imburgs agblad

Besjeikt

Woensdag 9 juli 1986. 68e jaargang nr. 159.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25



VAN DE HOOFDREDACTEUR

De boterberg rijst. Ondanks de verkoop van boter aan de Russen zijn de tonnen in de koelcellen van de Europese Gemeenschap toegenomen. De koe blijft onstuitbaar alle superheffingen ten spijt. Knappe koppen in Nederland, die echt wel kaas hebben gegeten van melk en boter,verwijten de Europese Commissie gebrek aan creativiteit bij het opruimen van Europa's boterberg, die aan de ene kant als een teken van overvloed wordt beschouwd maar door deskundigen meer bezien wordt als een bastion van onmacht om snel marktmogelijkheden te vinden. Verkoop bijvoorbeeld boter aan de mengvoederindustrie. Dat scheelt weer honderdduizenden tonnen. Maak kaas geschikt voor warme landen. Dat geldt als een tweede advies. Zo rollen de raadgevingen als ronde kazen vanuit Nederland naar het Europese centrum in Brussel. Het besturen van overvloed is kennelijk toch moeilijker dan het voorkomen van schaarste. Want ofschoon bijvoorbeeld in de wijnbouw grote hoeveelheden hectares worden onttrokken omdat er een rode oceaan aan geestrijk vocht in Europa dreigt te ontstaan, is de afbouw in hectares landbouwgrond nog niet sterk in zicht. Toch zal op een gegeven moment de Europese boer in de toekomst met de VUT gaan. Daarbij is niet eens te verwachten dat een verminderde oppervlakte ook leidt tot verminderde produktie. Intensieve bemesting en verbeterde landbouwmethodes laten onverminderd de opbrengst per hectare stijgen. Bij de uitreiking van de Juliana-exportprijs in Valkenburg zei Europees Commissaris, de Nederlander mr. Frans Andriessen, voormalig minister van Financiën ietwat spijtig dat de hoge graad van landbouwkunde per definitie leidt tot grotere hoeveelheden. Goede Morgen, overvloed opslaan is duurder dan opruimen.

HET WEER IN LIMBURG

Te koud

Met een matige westen- tot noordwestenwind wordt koele lucht aangevoerd. Hierin komen flinke opklaringen voor, maar kan zich ook nog een enkele bui ontwikkelen.

De temperatuur loopt op tot ongeveer 20 graden. Vanavond klaart het op en daalt de temperatuur tot 11 graden. In de vroege ochtend kunnen plaatselijk mistbanken ontstaan.

De verwachting voor de komende dagen: weinig verandering, maar meer buienactiviteiten.

(Voor het weer elders in Europa zie pagina 19).

VANDAAG:

zon op:	05.30	onder: 21.59
maan op:	07.18	onder: 23.47

MORGEN

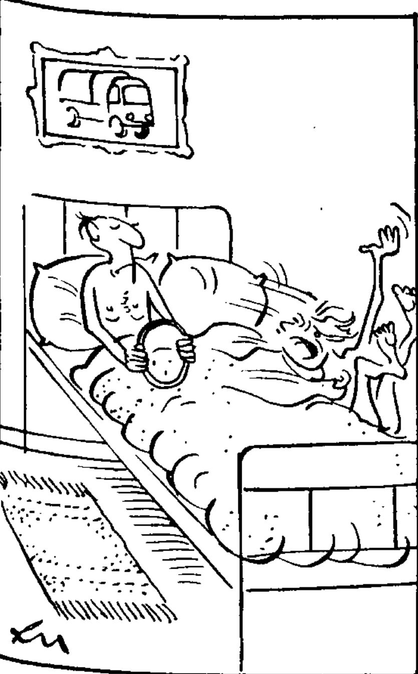
zon op:	05.31	onder: 21.58
maan op:	08.35	onder: 23.47

Trip-Tip

Vanavond wordt op een podium bij de Amelbergakerk in Susteren het Spel der Heiligdomsvaart opgevoerd. Een door Jacques Schreurs geschreven massaspel dat onderdeel vormt van de zevenjaarlijkse Heiligdomsvaartfeesten.

Zie voorts TIJDJE VRIJ pagina 19

Chauffeurs veel te lang achter stuur



hou op met remmen!!

Kabinet wil zorgvuldigheidseisen voor toepassing

CDA/VVD accepteren euthanasiecompromis

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het tweede kabinet-Lubbers zal in afwachting van een nieuwe wet in overleg met de medische wereld zorgvuldigheidseisen opstellen voor het plegen van euthanasie. Artsen die zich aan deze eisen houden, kunnen in dat geval een beroep doen op overmacht en zullen niet strafrechterlijk worden vervolgd.

Dat is de kern van het euthanasiecompromis, waarmee de fracties van CDA en VVD dinsdagavond hebben ingestemd. Het kabinet zal regelmatig overleg plegen met de medische wereld om de eisen aan te passen aan de uitspraken van de rechterlijke macht. De Tweede Kamer wordt daarover voortdurend ingelicht.

Mediaparagraaf

Zoals verwacht gingen beide fracties naar enkele uren vergaderen akkoord met het regeerakkoord. De VVD-fractie was unaniem in haar oordeel. Met uitzondering van de mediaparagraaf was ook de hele CDA-fractie het eens met het akkoord. De Kamerleden Beinema en Kraayeveld-Wouters verzetten zich echter tegen de mogelijke invoering van een commercieel radio- en televisienet en hebben op dat punt een voorbehoud gemaakt.

Tevreden

Nijpels was zeer tevreden met de tekst over de zorgvuldigheidseisen inzake euthanasie. „Deze passage roept zelfs de vraag op of je, als er toch geen wetgeving komt, niet beter aan die eisen kunt vasthouden." Nijpels beklemtoonde nogmaals dat beide partijen zich hebben verplicht te proberen inhoudelijke overeenstemming over het euthanasievraagstuk te bereiken.

De Vries

Voor CDA-onderhandelaar De Vries betekent de nieuwe tekst geen ingrijpende wijziging. „Qua strekking is er vergeleken bij het ontwerp-akkoord niets veranderd. De zorgvuldigheidseisen zijn nu wat duidelijker, wat meer aangekleed". Hij ontkende dat dit een eerste stap op weg naar legalisering van euthanasie zou betekenen, wat Nijpels juist suggereerde.

● Zie verder pagina 16

Johan in 't geel!



● *Johan van der Velde in 't geel na de etappe-overwinning in Villers-sur-Mer.*

- **Johan van der Velde: winst dank zij geschonden afspraak?**
- **Adrie van der Poel niet happy in de Tour.**
- **WK concours hippique in Aken van start gegaan.**

Protesten in Jeruzalem

Kurt Waldheim als president beëdigd

Van de redactie buitenland

WENEN – Kurt Waldheim is gisteren door het voltallige parlement beëdigd als president van Oostenrijk. De 67-jarige vroegere secretaris-generaal van de VN, die op 8 juni met grote meerderheid werd gekozen, is de laatste tijd herhaaldelijk in opspraak gekomen wegens zijn oorlogsverleden. Waldheim volgt de 71-jarige Rudolf Kirschläger op. De nieuwe president is vooral door het Joodse Wereldcongres van medeplichtigheid beschuldigd aan misdaden in de Tweede Wereldoorlog op de Balkan.

„Ik wil in de eerste plaats een dienaar van de staat zijn. Ik wil de president zijn van alle Oostenrijkers", zo zei Waldheim in zijn inaugurele rede.

Hij ging ook in op het probleem van het antisemitisme in Oostenrijk. „De joden hebben onder de nazi's al hun rechten verloren. Wij moeten ons inspannen om de oorzaak van het antisemitisme te vinden. Wij moeten oppassen voor alle nieuwe vormen van minachting voor de menselijke waardigheid en het leven."

Ovatie

Waldheim kreeg na zijn toespraak een staande ovatie, maar veel socialistische afgevaardigden namen niet deel aan het huldebetoon. Israël was niet vertegenwoordigd bij de buitenlandse diplomaten die de plechtigheid bijwoonden. Het heeft na de verkiezingsoverwinning van Waldheim zijn ambassadeur teruggeroepen, en minister van buitenlandse zaken Yitzhak Shamir heeft gezegd dat Israël vrijwel zeker geen opvolger voor de ambassadeur zal benoemen. De Amerikaanse ambassadeur had zich laten verontschuldigen wegens privé-verplichtingen. In Jeruzalem werd tegen de installering van Waldheim geprotesteerd. In het Israëlische parlement werd uit protest 'Shoah' getoond, de aangrijpende documentaire van Claude Lanzmann over de Holocaust.

Nederlandse diplomaat uitgewezen

PARAMARIBO/DEN HAAG – Suriname heeft besloten de Nederlandse ambassaderaad in Paramaribo, drs Erik Klipp, uit te wijzen. Klipp moet het land verlaten „op grond van ongeoorloofde bemoeienis met de interne aangelegenheden van Suriname".

Het wordt op prijs gesteld als Klipp, de tweede man op de Nederlandse ambassade, binnen een week Suriname verlaat, zo stond in een officieel communiqué van het ministerie van buitenlandse zaken in Paramaribo, dat gisteren uitgegeven is. De Surinaamse minister van buitenlandse zaken, Henk Herrenberg, ontbood de Nederlandse ambassadeur, D. van Houten, dinsdagavond op het ministerie om hem op de hoogte te stellen van het besluit.



● *Twee meter braadworst voor een vishandel in Vaals! Vlnr: dochter Lily, mevrouw Van Boom en Lysanne Schmeitz met het alternatieve presentje*

FOTO: PETER DEJONG/BUREAU WIDDERSHOVEN

ZWOEGEN IN DE ZOMER (2)

'Juffrouw, wat moet ik in godsnaam met een brąądworst? Wij hebben een viswinkel en al 26 jaar!' Een totaal verbouwereerde **mevrouw Van Boom** en haar hoofdschuddende dochter **Lily** uit Vaals wisten niet meer hoe ze het hadden toen daar – onaangekondigd – mannequin **Lysanne Schmeitz** uit Geleen, namens het LD, met twee meter worst voor de deur stond. Kunt U voorstellen hoe voorbijgangers opkeken toen daar opeens drie dames, midden op straat stonden met 200 cm gehakt?

Vakantie zit er voor moeder Van Boom ook dit jaar niet aan. 'De toeristen zijn in Limburg. Dat betekent stevig doorwerken, de hotels bevoorraden en op de markt staan. Weet U, ik zou zo graag eens naar de Elzas gaan'. Dochter Lily: 'Ach mam, ga toch naar Spanje! Lekker bruin bakken in de zon'.

Justitie onderzoekt werkwijze van sjeik uit Berg aan de Maas

Van onze verslaggevers

BERG AAN DE MAAS – Justitie in Maastricht is bezig met een onderzoek tegen Jean W. (52) uit Berg aan de Maas, de man die vorige week in het nieuws kwam omdat hij als enige niet-Arabier ter wereld tot sjeik is benoemd.

Over de aard van het onderzoek tegen Sjeikh Abdullah ab del Rahman wil justitie niets loslaten. Vast staat echter wel dat enkele bedrijven en firma's die geld van W. tegoed hebben bij de rechtbank in Maastricht een verzoek hebben ingediend om de sjeik failliet te verklaren. Die zaak dient morgenvroeg in Maastricht.

Tot de schuldeisers behoort assurantiekantoor Lahaye in Heerlen. W. zou van Lahaye op valse papieren vijf ton geleend hebben zonder die terug te betalen. Volgens goedingelichte bronnen heeft W. de afgelopen jaren in binnen- en buitenland bedrijven benadeeld. Het zou daarbij gaan om vele miljoenen.

Zie verder pagina 15

Doeltreffende registratie alle gegevens motorrijtuigen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Er komt een centraal register van alle gegevens die betrekking hebben op motorrijtuigen. De gegevens over kenteken, WA-verzekering, motorrijtuigenbelasting en verplichte keuring zullen worden gekoppeld. Dit hebben de onderhandelaars De Vries (CDA) en Nijpels (VVD) afgesproken in het definitieve regeerakkoord.

Nu bestaan er afzonderlijke registers voor de genoemde gegevens. De politie kan in de huidige situatie wel snel achterhalen op wiens naam een auto staat, maar niet of de eigenaar verzekerd is of belasting heeft betaald. In de toekomst zal met één druk op de knop zichtbaar zijn of de autotmobilist aan al zijn verplichtingen heeft voldaan.

Vooral de forse ontduiking van de motorrijtuigenbelasting en van de plicht zich te verzekeren kan met dit centrale register doeltreffend worden bestreden. De invoering zal in de komende vier jaar gefaseerd plaatsvinden.

Maria ter Steeg, hoofd godsdienstige programma's KRO:

„Niemand heeft iets aan een tweede TROS"

Vooral een meer katholiek gerichte KRO zou meer moeten doen aan kunst, cultuur, literatuur en theater. Maria ter Steeg, het nieuwe hoofd van de afdeling godsdienstige programma's van deze omroep, zegt: „Ik ben bang dat wij op dat punt een beetje sloom zijn geworden. Terwijl de katholieken een lange traditie hebben in het maken van mooie beelden, romanen, muziek". Voorheen was het hoofd godsdienstige programma's altijd een priester en daardoor automatisch een man. „Het vernieuwende is dat er nu een leek is gekozen, geen man maar een vrouw. Het is in feite een dubbele verandering", zegt de opvolgster van pater Sprokel.

[illegible] programma's, [illegible] pastorale activiteiten in de parochie [illegible] Amersfoort. De KRO, de [illegible] parochie in [illegible] 1974 het omroeppastoraat begonnen. Maria [illegible]. Elke donderdag [illegible] gaat ze op [illegible] vragen die spelen in de [illegible]. Zij beantwoordt ze [illegible]. Het omroeppastoraat denkt ook mee over andere [illegible] televisieprogramma's, bijvoorbeeld Tussen Hemel en Aarde. [illegible] in de redactie gezeten [illegible] denken, onderwerpen aan te dragen. Door het omroeppastoraat [illegible] vertrouwd met de taken die er nu voor mij liggen. Ik ben nu nog een beetje aan het kijken hoe de omroep in elkaar zit. Het is een [illegible]. Ik wil eerst goed kijken hoe het gaat met plannen en medewerkers".

Gaat zij dingen anders aanpakken? „Ik heb natuurlijk mijn eigen **interesses. Vrouwen, Christendom, het Jodendom, Latijns-Amerika en cultuur. In februari 1985 hebben wij bij het omroeppastoraat een delegatie uit Peru op bezoek gehad. Een priester en twee vrouwen, van wie één de woordvoerster was van de vereniging van familieleden van vermisten. Zij heeft bij ons in de kerk namen van vermisten opgelezen. Eind mei is ze gearresteerd; ze zit nog steeds in de gevangenis. Ik vind het heel belangrijk dat daar internationaal aandacht aan wordt besteed. Ik heb een telegram naar de president van Peru gestuurd. Voor zo'n vrouw loop ik mij het vuur uit de sloffen. De laatste tijd is bij mij de aandacht voor Latijns-Amerika gegroeid. Ik denk dat het komt doordat katholieken meer contacten hebben met Latijns-Amerika. Zuid-Amerika is een katholiek continent terwijl Zuid-Afrika meer protestants is".**

Maria is niet zo maar Spaans gaan studeren. „Ik heb dit besloten na de moord op Koos Koster. Ik dacht: nu moeten meer mensen, journalisten, zorgen dat ze Spaans leren. Als ze een journalist tegen de grond maaien moet een ander opstaan om het werk over te nemen". Maria was al vroeg geïnteresseerd in het Jodendom. „In mijn jeugd heb ik het dagboek van Anne Frank gelezen. Fascinerend vond ik het. Ik was zo eigenwijs dat ik een brief naar de vader van Anne Frank schreef. Daarbij sloot ik een fotootje in van mijzelf. Otto Frank vond dat ik ontzettend op Anne leek en wilde mij onmiddelijk zien. Ik ben met hem naar het Achterhuis geweest. Tot zijn dood heb ik contact met hem gehad". Hoe katholiek is de KRO? Hoeveel katholieke cultuur komt er in uw programma? „Alles is cultuur. Ook de gewonere dingen. Hoe mensen zich kleden, hoe ze koken, zich opmaken. In de Ver van mijn Bed Show, zit bijvoorbeeld een item, waarin mensen uit allerlei landen kunnen uitleggen hoe ze koken, waaarom ze hun handen bruin gemaakt hebben. De omroepen met een politieke of godsdienstige signatuur zijn zich de laatste jaren steeds meer gaan profileren, onder druk van de concurrentie van de andere omroepen. De KRO is steeds meer waarde gaan hechten aan zijn katholieke indentiteit. Wil je als omroep je leden behouden en je positie sterk houden, dan moet je je eigen gezicht behouden. Niemand heeft iets aan een tweede TROS. Zo wordt de televisie niet een eenheidsworst".

● *Maria ter Steeg: „Alles is cultuur, ook de gewonere dingen"*

Beluistering radio iets gestegen

HILVERSUM – De zenders Radio-1, -2 en -3 werden in de maand april iets beter beluisterd dan in januari van dit jaar, toen ook een onderzoek naar de luisterdichtheid werd gehouden.

Voor de zenders Radio-4 en -5 werd geen noemenswaardige verandering geconstateerd. Dit blijkt uit het periodiek luisteronderzoek, dat het bureau Intomart uitvoerde in opdracht van de NOS en de STER.

Over de hele week gemeten behaalden de uitzendingen van Radio-1 en -2 en de regionale omroep een gemiddelde luisterdichtheid van 7 procent. In januari was dat 6,7 procent. Voor Radio-3 werd een luisterdichtheid gemeten van 8,6 procent, dat was in januari 8,3 procent. Het meest beluisterde programma blijkt 'Muziek terwijl u werkt' van Veronica te zijn, dat via Radio-2 wordt uitgezonden.

Op de tweede plaats staat '50 pop of een envelop' van de TROS. Dit programma werd in januari nog het meest beluisterd.

Het meest beluisterde programma op de gecombineerde zender Radio 1 en -2 is 'Met het oog op morgen' van de NOS, dat over de gehele week een luisterdichtheid behaalt van 3,4 procent. Donderdagavond blijkt favoriet met een gemiddelde van 4 procent. De eerste plaats op Radio-4 wordt gedeeld door 'Continue muziek' van de TROS en het NOS-programma 'Für Elise'.

VAN GEWEST TOT GEWEST

De NOS-rubriek Van Gewest tot Gewest zal vanavond een herhaling uitzenden van een portret van de fotograaf Martien Coppens. Vanaf de jaren twintig tot zijn overlijden, enkele weken geleden, heeft Martien Coppens het leven en werken in Noord-Brabant vastgelegd op talloze foto's. Zo is er een uniek overzicht van de jongste geschiedenis van deze provincie ontstaan.

Verder in Van Gewest tot Gewest drie nieuwe reportages. In het centrum van de Canadese stad Vancouver staat een levensechte kopie van het kasteel van Coevorden. Vancouver is gesticht door een Engelse nazaat van het geslacht Van Coevorden, dat eeuwenlang op het kasteel heeft gewoond. Deze George Vancouver bracht in het midden van de achttiende eeuw de westkust van Canada in kaart. In Vancouver vindt dit jaar de Expo'86, een wereldtentoonstelling op het gebied van transport en communicatie, plaats. Lelystad wordt geteisterd door vandalisme.. Leerlingen van een basisschool worden op pad gestuurd om buurtbewoners te interviewen over vandalisme. Het is een poging om de vernielzucht terug te dringen. Van Gewest tot Gewest ging kijken of het project effect heeft.

Het Friese dorp Bantega had tot twee jaar geleden twee verschillende basisscholen: een protestant-christelijke en een openbare. Deze lagere scholen en de neutraal bijzondere kleuterschool zijn nu samengevoegd. Het gevolg is een unieke dorpsschool, waar christelijk- en openbaar onderwijs broederlijk met elkaar leven.

in gesprek

● Waldheim

Als Nederlander, die in het voormalig Ned. Oost-Indië de oorlogsjaren meegemaakt heeft met drie en een half jaar Japanse krijgsgevangenschap (die geen vakantie was...) ben ik geen Nederlandse chauvinist maar een gewone burger die zijn nakomelingen niet opgevoed heeft met haat tegen Japanners of Duitsers. Als Waldheim een oorlogsmisdadiger is, zoals de Joodse gemeenschap hem afschildert, waarom komen ze dan als mosterd na de maaltijd met beschuldigingen?

Waarom niet tijdens de periode dat Waldheim een hoge functie had bij de VN.? Of moet ik daar de nodige vraagtekens achter plaatsen? En waarom hebben ze Hitler dan geen halt toegeroepen? Ieder wist waar Hitler mee bezig was, maar België, Frankrijk, Engeland, Amerika en Nederland waren ziende blind en horende doof en lieten Hitler ongestoord een gigantisch oorlogsleger opbouwen en Nederland stuurde zelfs werklozen naar Duitschland.

Ik vraag me dan ook af, hoe moet ik deze landen betitelen? En waaraan hebben de Joden hun thuishaven te danken, toch zeker aan de Tweede Wereldoorlog die voorkomen of minder erg zou zijn geweest als andere landen niet geslapen hadden. Nu het kalf verdronken is wil men de put vullen met het verleden en gaat men op zoek naar de schuldigen.

Wat is een oorlogsmisdadiger of een moordenaar? Ieder die een ander van het leven berooft, is een moordenaar – of dat in oorlogstijd is of niet. Wordt het niet de hoogste tijd, dat Israël orde in eigen land aanbrengt en minder over haar grenzen kijkt, zoals naar Nederland. Ik heb 't nu over het met vakantie gaan van de koninklijke familie en het niet onvangen van' Waldheim in Nederland. De dierbare vrede wordt verstoord door haat.

Sommige joden vergeten gemakshalve dat Oostenrijk vele Joodse vluchtelingen uit Rusland opgevangen heeft. Stank voor dank.

SITTARD, Cas Paes

● Verantwoord?

Gezien de grote verliezen van de VVD bij de laatste verkiezingen, geloof ik dat steeds meer mensen beginnen te twijfelen aan de eerlijke bedoelingen van deze partij in de euthanasiekwestie. Bij de hardnekkigheid waarmee de VVD de euthanasiewet er door wil slepen, stellen steeds meer mensen zich de vraag: gaat het hier nog om menselijkheid of zijn het belangengroepen die de VVD voor hun karretje spannen.

Wat staat mensen te wachten als het doden gelegaliseerd is? Welke kansen hebben mensen nog als (goed betaalde) dokters aan hun ziekbed zich de vraag gaan stellen: wat is goedkoper, een spuitje of het doorbetalen van de ziektekosten?

In de toekomst zullen de kosten betreffende ouderdomsverzorging, AOW, WAO en ziektekosten een zeer grote rol gaan spelen: de euthanasiewet zou hier wel eens goed van pas kunnen komen! Vroeger zeiden de mensen: 'Er is een soort van rechtvaardigheid: rijk of arm, ieder een moet sterven.' Maar door de vooruitgang van de medische wetenschap is ook daarin verandering gekomen. Wie over veel geld en goede connecties beschikt kan zijn leven rekken met organen van andere mensen. Op het ogenblik is er reeds een grote vraag naar menselijke organen. Niet alleen nieren of harten zijn gevraagd, zelfs de hersenen van kinderen schijnen gebruikt te kunnen worden. Welke kans geeft U het verongelukte kind dan nog als er vermogende lieden staan te dringen?

Natuurlijk ben ik ook tegen onnodig lijden. Ook vind ik het afstaan van organen prima, mits er voldoende zekerheid is zodat misbruik praktisch uitgesloten wordt. De euthanasiewet brengt ons op een verdomd glibberig pad. Men moet zich dan ook afvragen waarom de VVD alles op het spel zet; je zou zeggen: het moet zich voor hun kopmannen lonen.

KERKRADE J. Vreuls

Hooikoorts

Telling maandag 7 juli: 6 pollen per m3. Vooruitzichten aanvankelijk gunstig, later op de dag vrij ongunstig.

Oplossing van gisteren

- g - - - - p -
g e b u l d e r
- d a l a r n e
a r - a r a - -
- o d a - - t f
- c e n t a u r
a h a - a i b e
- t r a p g a t

puzzel van de dag

letter-dieverij; aardig (Fr.); horizon; pape-gaai; oude munt; karig; half-bloed; ken-merken; nood-druft; groot stuk hout; gast; Turkse titel; errore excepto; tel-woord; wereld-taal; larve; vervoer-middel; muziek-noot; pl. in Gelderland; kever; klooster-zuster

de glanzende gletsjer

Standaard Uitgeverij, Antwerpen Weesp

panda

recept

h. meijer

Gemarineerde biefstuk met champignons en doperwtjes

Benodigdheden voor vier personen: 500 g in reepjes gesneden biefstuk, 2 eetlepels sherry, 2 eetlepels olie, 2 theelepels honing, zout en peper, tomatenketchup, 200 g in dunne plakjes gesneden champignons, 1 dunne in ringen gesneden prei, ½ blik goed uitgelekte doperwtjes, 3 eetlepels water, 1 theelepel aardappelmeel.

Doe de reepjes biefstuk in een kom. Vermeng de sherry met de tomatenketchup, 1 eetlepel olie, de honing en wat zout en peper. Schenk deze marinade over het vlees en schep alles goed door elkaar. Laat het vlees ongeveer 30 minuten op een koele plaats marineren. Verhit de rest van de olie in de wadjan. Doe het vlees met de marinade in de wadjan en bak dit onder voortdurend roeren en omscheppen 2 minuten. Haal het vlees met een schuimspaan uit de wadjan en houd het apart. Doe de champignons en de prei in de wadjan en bak deze eveneens onder voortdurend omscheppen 1 minuut. Voeg het gebakken vlees, de uitgelekte doperwtjes en het water toe. Laat alles door en door warm worden. Maak het aardappelmeel aan met een scheutje water en bind hiermee het gerecht. Geef hierbij gebakken aardappelen en komkommersalade.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932 455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 67,75
per maand ƒ 22,60

SVB maakt de balans over het jaar 1985 op

Explosieve groei van het aantal AOW-gerechtigden

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Het aantal AOW-gerechtigden is in 1985 met ruim 37 procent gestegen tot ruim 1,9 miljoen. Dit blijkt uit de gisteren gepubliceerde jaarcijfers over 1985 van de Sociale Verzekerings Bank (SVB). Vorig jaar kreeg de bank 530.000 nieuwe pensioenaanvragen te verwerken. De 1,9 miljoen AOW-gerechtigden in binnen- en buitenland ontvingen vorig jaar een bedrag van in totaal 22,9 miljard gulden aan AOW-pensioenen. In 1984 werd 1,1 miljard gulden minder uitgekeerd, aldus de SVB.

De toename van het aantal AOW-gerechtigden is volgens de SVB met name een gevolg van de splitsing van de gehuwdenpensioenen in een deel voor de man en een deel voor de vrouw. Om de zelfstandige pensioenrechten voor alle gehuwde vrouwen door te voeren, moesten enige honderdduizenden gehuwdenpensioenen worden gesplitst in twee aparte pensioenen of omgezet in een pensioen en een toeslag. Daarnaast kregen gehuwde AOW-gerechtigde vrouwen met een partner jonger dan 65 jaar ook zelfstandig recht op een AOW-pensioen met toeslag en wel met terugwerkende kracht tot 1 januari 1985.

Per 31 december 1985 hadden 174.000 weduwen en 3.000 wezen recht op een AWW-pensioen of -uitkering: vergeleken met 1984 betekent dat een lichte daling van ongeveer 1.400 gerechtigden.

De Sociale Verzekerings Bank betaalde in het verslagjaar *f* 2,61 miljard uit aan AWW-pensioenen en -uitkeringen.

In 1985 werd door gemiddeld 2,2 miljoen AKW-gerechtigden kinderbijslag ontvangen. In totaal was hiermee een bedrag gemoeid van *f* 7,5 miljard. Overigens neemt het aantal AKW-gerechtigden en het gemiddeld aantal kinderen af, zo constateert de SVB. In 1984 waren er gemiddeld 13.000 gerechtigden meer dan in 1985 en het gemiddelde kindertal ging van 2,16 in 1984 naar 2,15 in 1985.

In het verslagjaar ontvingen ruim 4,2 miljoen mensen pensioenen en uitkeringen in het kader van de AOW, AWW en AKW en werd door bank en raden ruim 33 miljard gulden uitgekeerd.

'Euthanasie' op zoontje; man krijgt jaar cel

Van onze correspondent

ALKMAAR – De Alkmaarse rechtbank heeft gisteren de 30-jarige P.G. uit Callantsoog wegens moord op zijn vijftien maanden oude zoontje Koen veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Het vonnis was conform de eis van de officier van justitie. G. doodde op 21 maart 1985 zijn ongeneeslijk zieke zoontje na een 'intensief en emotioneel' beraad en met volledige instemming van zijn echtgenote om het kind 'een dramatische lijdensweg' te besparen.

Het kind leed aan een zeer ernstige spierziekte, bekend als de ziekte van Duchenne, welke volgens de Amsterdamse hoogleraar Bethlem al voor de puberteit tot volledige invaliditeit en hulpbehoevendheid zou leiden. Volgens de arts en een collega-specialist uit Den Helder zou het kind voor zijn 25e jaar door verlamming van de ademhalingsspieren stikken of door aantasting van de hartspier bezwijken. Geen van beide artsen gaf gehoor aan het verzoek van het echtpaar G. hun kind via euthanasie een dergelijke lijdensweg te besparen. Daarop ging G. zelf over tot de levensbeëindiging van zijn eerste en enige kind.

Volgens de rechtbank heeft hij daarmee een van de grondslagen van de rechtsorde geschonden. De rechtbank verwijt G. te hebben beschikt over het leven van een ander, in het bijzonder van een ander die aan zijn zorgen was toevertrouwd. Een dergelijk levensbeëindigend ingrijpen is volgens de rechtbank slechts bij hoge uitzondering gerechtvaardigd.

Volgens de rechtbank had G. zijn zienswijze „als normaal denkend en handelend mens" na het luwen van de eerste heftige emoties moeten toetsen aan het oordeel van anderen, bij voorbeeld aan dat van hen die in vergelijkbare omstandigheden verkeren of hebben verkeerd. De rechtbank verwierp het beroep op subjectieve overmacht, omdat er geen sprake was van een acuut lijden van het kind.

Doelstelling: 500.000 werklozen in 1990 — WIR blijft bestaan

Kabinet bepaalt huurverhoging

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het vaststellen van de jaarlijkse huurverhoging blijft voorbehouden aan het nieuwe kabinet. CDA en VVD hebben er van afgezien in het regeerakkoord een percentage te noemen. Het definitieve stukstelt vast dat de huurstijging 'in het kader van een verantwoord volkshuisvestingsbeleid' bekeken zal worden aan de hand van de ontwikkeling van de koopkracht van de burgers.

Enkele weken geleden werd nog gesproken over een trendmatige huurstijging van 2 procent. Tijdens de heronderhandelingen werd later bekend dat de onderhandelaars dachten aan een hoger percentage, omdat dan op andere uitgaven van het departement minder zou hoeven te worden bezuinigd. Het probleem is nu opgelost door het schrappen van zowel het percentage van de huurverhoging, als het vastleggen van de terreinen waar de bezuinigingen moeten worden doorgevoerd. Het totaal te bezuinigingen bedrag is overigens wel gehandhaafd op de eerder afgesproken *f* 1,5 miljard in vier jaar.

In de tekst staat nu alleen nog maar dat het aantal nieuw te bouwen woningen in de sociale sector verlaagd wordt tot 30.000, een iets grotere vermindering dan de oorspronkelijk genoemde 10.000 woningen.

De onderhandelaars hebben ervan afgezien grote wijzigingen aan te brengen in de sociaal-economische en financiële gedeelten van het ontwerp-akkoord. Alleen wordt er minder geld uitgetrokken voor technologiebeleid en hoeven de lagere overheden wat minder te bezuinigen. Als uitgangspunten van het beleid blijven genoemd de doelstellingen: 500.000 werklozen in 1990, overheidstekort rond 5,25 procent, koopkrachtbehoud en stabilisering van de collectieve lastendruk.

In totaal zal het nieuwe kabinet 18,5 miljard bezuinigen en 1,2 miljard uitgeven aan nieuw beleid. Nieuwe plannen zullen gefinancierd moeten worden binnen het afgesproken uitgaventotaal.

In zijn definitieve voorstel heeft informateur De Koning een post van *f* 200 miljoen geschrapt ten behoeve van de versterking van de technologie via het departement van economische zaken. Dat betekent dat er voor technologiebeleid nog slechts 300 miljoen beschikbaar is.

WIR

De Wet Investeringsrekening (WIR) blijft de komende vier jaar bestaan. Wel zal bekeken worden of een deel van de beschikbare gelden gebruikt kan worden voor andere groei- en structuurversterkende maatregelen. Vanaf 1987 kan een deel van de WIR-gelden gebruikt worden voor een intensivering van het technologiebeleid.

Op de lagere overheden zal minder worden bezuinigd, terwijl gemeenten een deel van de gestegen bijstandskosten van het rijk zullen terugkrijgen. Dit is een meevaller van 20 miljoen, zodat de lagere overheden uiteindelijk bijna 100 miljoen beter af zullen zijn dan zij eerder konden verwachten.

Andere wijzigingen: a) de Wet Aanpassingsmechanismen (WAM) wordt niet ingetrokken. Wel wordt de bestaande automatische koppeling tussen lonen en uitkeringen afgeschaft; b) de werkloosheidsstatistieken worden doorgelicht en bezien op hun realiteitsgehalte; c) het rijksinkoopbureau zal niet worden opgeheven, maar slechts worden geprivatiseerd; d) er komen extra mensen beschikbaar voor fraudebestrijding, waarbij ook gekeken wordt naar de subsidies; e) bekeken wordt of het systeem van automatische bevorderingen bij de overheid op de helling moet; f) de speciale huursubsidieregeling voor jongeren blijft gehandhaafd; g) er komt een intergemeentelijk risicofonds voor woonlasten; en h) er komt *f* 50 miljoen extra voor bodemsanering in 1990.



Doodstraf

De vrouw in het midden is de 69-jarige Maleisische Ooi Ah Tee. Maandag werd zij door het hooggerechtshof van Penang ter dood veroordeeld wegens het bezit van en handel in drugs. Op 29 oktober 1983 vond de politie in haar woning 1304 gram opium. Tee is tot dusver de oudste persoon die wegens overtreding van de strenge narcoticawet in Maleisië de doodstraf tegen zich hoorde eisen. Enkele uren voor haar veroordeling werden in Koeala Loempoer twee Autralische drugsmokkelaars door ophanging terechtgesteld wegens handel in verdovende middelen. Zij waren de eerste westerlingen, die onder de veranderde wet op de narcotica ter dood werden gebracht. Die executie heeft overal in de wereld tot afkeurende reacties geleid. De Australische premier noemde de terechtstelling een „barbaarse daad".

SCHADEVERGOEDING

Den Bosch moet 10 miljoen betalen

Van onze correspondent

DEN BOSCH – De gemeente Den Bosch moet een schadevergoeding van meer dan *f* 10 miljoen betalen aan projectontwikkelaar Brabants Vastgoed BV. Dat heeft het gerechtshof in Den Bosch dinsdag na jarenlang juridisch touwtrekken bepaald.

De 10 miljoen is een voorschot op de schade die Brabants Vastgoed geleden zegt te hebben door het gemeentebeleid. De gemeente zou afspraken over de bouw van een handelscentrum in Den Bosch-Noord hebben doorkruist door een verbod op detailhandel in dat gebied, in een poging de belangen van de winkeliers in de binnenstad te beschermen. Voor Brabants Vastgoed was dat eind jaren zeventig reden om af te zien van het prestigieuze object, waarvan alleen de bouwkosten al rond de *f* 200 miljoen zouden bedragen.

De gemeente voelde zich genomen en stapte naar de rechter, maar kreeg daar de kous op de kop, net als later bij het hof, dat de gemeente arglist en wanprestatie toeschreef. Brabants Vastgoed besloot vervolgens een voorschot op de geleden schade te eisen, omdat het nog jaren kan duren voor de reële schade is vastgesteld.

Een commissie van deskundigen kreeg vorig najaar van het hof opdracht te onderzoeken of Brabants Vastgoed schade had geleden. De commissie kwam vorige maand met de voor de gemeente vernietigende conclusie dat Brabants Vastgoed in elk geval *f* 11 miljoen schade heeft opgelopen. Het gerechtshof neemt die conclusie over en wijst nu de gevraagde 10 miljoen toe, die de gemeente direct moet betalen. Daar bovenop komt nog de vijf jaar rente over dat bedrag.

Verdediging vraagt wraking van rechters

'Spanje misleid bij uitlevering van Harm Dost'

Van de redactie buitenland

DÜSSELDORF – De Westduitse autoriteiten hebben Spanje eind 1984 opzettelijk misleid bij hun verzoek tot uitlevering van de van hasjhandel verdachte Arnhemmer Harm Dost (38). Spanje heeft de man uitgeleverd, omdat hij volgens het Duitse verzoek verdacht werd van de import van hasj in West-Duitsland. In werkelijkheid ging het om de verkoop van ongeveer 220 kilo hasj aan Duitsers in Arnhem.

Dat hebben de advocaten van Dost, mr A. Orie uit Den Haag en de Westduitse raadsman M. Gregorius, dinsdag voor de rechtbank in Düsseldorf gezegd tijdens de eerste dag van het proces tegen de Arnhemmer. Volgens de advocaten is de Westduitse rechtbank onder meer op grond van de op valse beschuldigingen tot stand gekomen uitlevering onbevoegd om Dost te berechten.

'Niet onbevangen

Volgens beide advocaten moeten de vijf rechters ook individueel niet in staat geacht worden om Dost te berechten. De verdediging vroeg dan ook 'wraking' van de rechters. „Zij hebben er diverse keren blijk van gegeven niet onbevangen tegenover deze zaak te staan", aldus mr Orie.

Naar zijn mening zijn de rechters vooringenomen en hebben zij het voorarrest van Dost keer op keer verlengd op grond van de verdenking, dat hij hasj in Duitsland heeft binnengebracht. „Terwijl voor die verdenking geen enkele grond bestaat en heeft bestaan, zoals al blijkt uit het feit dat hij voor import niet terecht staat", aldus mr Orie.

Over het betoog van de advocaten, dat de rechtbank onbevoegd is, zal diezelfde rechtbank in de loop van het proces tegen D. een uitspraak doen. In de wrakingsprocedure moet het oordeel van een andere strafkamer van de rechtbank in Düsseldorf worden afgewacht. Volgens Orie zal in die procedure echter op korte termijn een beslissing vallen.

Voor het proces tegen D. zijn in totaal tien dagen uitgetrokken. Met onderbrekingen duurt de zaak tot en met 24 juli. Gisteren kwam de rechtbank nog niet toe aan de ten laste gelegde feiten zelf. Het grootste deel van de dag werd besteed aan ingewikkelde juridische en volkenrechtelijke betogen, onder andere van de in internationaal recht gespecialiseerde professor D. Oehler van de universiteit in Keulen.

Gemiddelde VUT-leeftijd daalt tot 60,5 jaar

CAO-lonen stijgen dit jaar met 1,3%

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De CAO-lonen in het bedrijfsleven zullen dit jaar gemiddeld met 1,3 procent stijgen. De arbeidstijd zal ten opzichte van vorig jaar met een half procent dalen. De gemiddelde VUT-leeftijd daalt van 61 tot 60,5 jaar.

Dat valt af te leiden uit 48 CAO-akkoorden (waarvan er 26 in 1985 zijn afgesloten) die de Dienst Collectieve Arbeidsvoorwaarden van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid heeft onderzocht. Het rapport „CAO-afspraken voor 1986 en 1987", waarin dit staat, is dinsdag naar de beide Kamers gestuurd.

De stijging van de CAO-lonen met ruim 1,3 procent wordt voor een deel veroorzaakt, doordat de eenmalige uitkering in 1986 ten opzichte van 1985 met 0,4 procent stijgt tot 0,7 procent. In 19 CAO's zijn ook afspraken voor 1987 gemaakt. Die leiden tot een loonstijging met gemiddeld 0,7 procent. Bij deze akkoorden blijken de eenmalige uitkeringen van 1986 voor een belangrijk deel in 1987 in loonschalen te worden verwerkt.

Ten opzichte van de oorspronkelijke werkweek in 1982 van 40 uur is per 31 december 1986 de arbeidstijd met gemiddeld 4,7 procent verkort. Voor tussen de 235.000 en 275.000 werknemers (10 à 12 procent van alle CAO-werknemers in de marktsector) is inmiddels 10 procent atvo-vereengekomen.

Werkweek

In het gros van de CAO's is thans de 38-urige werkweek bereikt, ofwel vijf procent atv. Arbeidstijden van langer dan 38 uur per week komen nog voor in de vervoerssector (KLM, taxibedrijf), in de zakelijke dienstverlening (banken) en in de horeca.

Korter dan 38 uur wordt gewerkt in de papierindustrie, de grafische industrie en de uitgeverijen, de voedings- en genotmiddelenindustrie (zuivel-, vleeswaren- en suikerverwerkende industrie, Heineken) en in de groothandel en het grootwinkelbedrijf (V & D, KBB).

In een groot aantal CAO's zijn afspraken over flexibele en gedifferentieerde invulling van arbeidstijdverkorting gemaakt. Die maken het onder meer mogelijk dat bepaalde groepen werknemers, voor wie een krappe arbeidsmarkt bestaat, een gemiddeld langere arbeidsduur kennen, met dienovereenkomstig hogere lonen.

Uitstel van militaire dienst

Van de redactie binnenland

ZOETERMEER – Afgestudeerden in het wetenschappelijk onderwijs die komend studiejaar (1986-'87) beginnen met een onderzoekers- of ontwerpersopleiding in de tweede fase, kunnen voor de duur daarvan uitstel van militaire dienst krijgen. Deze afspraak heeft minister Deetman met zijn collega van defensie gemaakt in afwachting van een definitieve regeling voor deze zogeheten assistenten-in-opleiding (AIO's).

Volgens het ministerie van Onderwijs kunnen ook de studenten die gebruik maken van de Wet horizontale doorstroming, uitstel van militaire dienst krijgen. De wet maakt het mogelijk met de HBO-propedeuse naar het wetenschappelijk onderwijs over te stappen. Degenen die voor hun opleiding in het hoger beroepsonderwijs al uitstel hadden, kunnen dat voor een universitaire studie houden, mits die studie direct aansluit op hun HBO-propedeuse. Die voorbereidende studie moeten zij dan wel in één jaar afmaken, willen zij hun uitstel niet verspelen.

Studenten die uiterlijk in het jaar waarin zij 24 jaar worden hun doctoraal examen halen, kunnen ook uitstel van militaire dienst krijgen voor een direct daarop aansluitende post-doctorale beroepsopleiding, aldus het ministerie.

Bij beschikking van de kantonrechter te Heerlen d.d. 20 juni 1986 (rep.nr. 375/86) is aan: **Schaafsma René Christiaan,** geb. Brunssum op 28 september 1966, wonende te 6442 AB Brunssum, Prins Hendriklaan 65, handlichting verleend tot het deelnemen in een commanditaire vennootschap welke ten doel heeft het beheer en de exploitatie alsmede de uitoefening van een of meerdere café- en/of horecabedrijven; alles in de ruimste zin des woords.

Notaris Kreijn
Brunssum

Aangeb. betrekkingen

PREVOS en partner bv. Kunt een vak in de metaal? Dan hoeft u niet werkeloos te lopen. Voor meer informatie 045-218793.

MEISJES gevr. voor privé. Tel. 04492-4518.

Suche ab sofort SERVIERERIN u. Küchengehilfin in Dauerstellung. Kost u. Logis im Hause, guter Verdienst. Monschau/Eifel, tel. 09-4924723289.

MAURER oder Sub-unternehmer gesucht. Tel. 09-4924185492.

Met spoed MEISJES gevr. voor privéhuis. Tel. 045-411866.

TOPCLUB heeft nog plaats voor enkele meisjes, 045-321580 of 045-323399.

Met spoed MEISJES gevr. voor nieuw privé en escortservice. Tel. 045-424987.

MEISJES gevraagd voor privéhuis, werkt. in overleg, tel. 04494-53024.

Voor direkt gevraagd METSELAARS en betontimmerlieden. Melden fa. Engels GmbH, van 9.00 tot 17.00 uur, tel. 09-4924626052 en na 18.00 uur tel. 045-464217 of 045-414456.

BUFFETJUFFROUW gevr., beslist geen animeerwerk. Bel vanaf 14.00 t/m 21.00 uur: 045-459682, 's dinsdags gesloten.

BARDAMES gevr. Tel. 04492-1260.

Gevr. handige beschaafde part-time SERVEERSTER Pat. Au Coin, Honigmanstr. 33, Heerlen. Soll. P. Scheeren, Dahliastr. 76, Kerkrade-West.

1e klas KAPSTER gevr. modern werkend, leeft. geen bezwaar. Uitvoerig geschreven brieven o.no. HO 989 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Gevr. nette mnl./vr. FRITUREHULP met ervaring voor enkele avonden per week. Tel. 045-441857.

Met spoed gevr. METSELAARS. Inl. Fa. Stadubouw 045-425190.

Tijdelijk brood- en BANKETBAKKER gevr. voor hele of halve dagen. Bakkerij O. Prieckarts Heerlen, tel. 045-715872.

2 WERKSTERS gevr. v. bakkerij-onderhoud op zaterd. v. 10.00 - 15.00 uur. Bakkerij O. Prieckaerts Heerlen, tel. 045-715872.

Ervaren VOEGERS en leerling-voegers gevraagd. Te bevr. Voegersbedrijf Hans Hofman Valkenburg, tel. 04406-12233.

Tijd. vr. hulp (± 3 volle wkn.) ouder dan 30 jr. voor SCHOONMAAKWERKZ. Tel. 04494-46734.

Ervaren GORDIJNNAAISTER gevr. voor thuiswerk. Binnenhuis Decoratie Howa, Nieuwstr. 14, Hoensbroek. Tel. 045-212900.

AARDBEIENPLUKKERS gevr. gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen, tel. 04405-1359.

Gevr. part-time TAXICHAUFFEURS. Aatax, Julianastraat 6, Brunssum, 045-252444.

BIJVERDIENSTEN aangeb. als chauffeur/verkoper voor enkele dagen in de week. Tel. afspraak tussen 9.00 en 12.00 uur: 04499-4520.

TEGELZETTERS en timmerman (meubelmaker) gevr., met spoed. Inl. 04498-56373 voor 18.00 uur.

BEZORGERS gevr. voor Nuth, Doenrade, Schimmert, Maastricht (Eyldengaard) Schaesberg (Leenhof), tel. 045-321410.

ZOEK voor zat. + zondag dringend een meisje voor privé, 045-425100.

HULP gevr., 4 uur per week, op vrijdag. Tel. 045-310345 van 15 tot 17 uur.

MEISJE gevr. voor nieuwe privé-club, tel. 045-223510 bellen na 18 uur.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

G.V.L. GEVELVERZORGING. Gespecialiseerd in gevelrenovatie, met 10 jaar schriftelijke garantie. Voor inl. tel. 045-251467.

Voor al uw c.v.-, sanitair- en DAKWERKZAAMHEDEN. Bel vrijblijvend: 045-423346.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Veloha QUICK-SERVICE. Voor part. en bedrijf. Met onze rijdende servicewagen repareren wij snel en goedkoop alle voorkomende storingen aan uw c.v.-, sanit.- en/of waterl.inst. Tevens plaatsing nieuwe installaties. Tel. 045-423759.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 210020.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten Kerkrade 045-451862.

Wand- en VLOERTEGELWERK. Bel vrijbl. fa. Schubo, tel. 04490-26061.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg. Vrijblijvende prijsopgave, tel. 045-326159.

LOODGIETER, alle werkzaamheden, zonder voorrijkosten, ook avondservice. Tel. 045-352993 of 229096.

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

AANHANGWAGENS, gemiddeld 25% goedkoper - af fabriek. Gekeurd door de rijksdienst wegverkeer. Gratis thuisbezorgd. Solide BV, 078-180408.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Eiken MEUBELEN, geloogd in de was of gekleurd naar wens. De grootste van Nederland! Motke-Vefato, Printhagenstraat 3, Kleingenhout-Beek. Tel. 04402-73044.

EIKENHOUTEN tuinmaterialen v. schuttingen, pergola's, grondkeringen e.d. Zeer degelijk en toch goedkoop. Op maat en thuisbez. Houtzagerij Windels Brunssum. 045-270585.

Grote uitverkoop van DEMONSTRATIEKEUKENS. In het centrale keukenmagazijn van Horn worden alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden verkocht voor ongekend lage prijzen. Demonstratiekeukens met opruimingskortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar: Horn Centraal Keukenmagazijn, Loperweg 8 Echt, tel. 04754-3434.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, ITT vanaf ƒ 195,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide, tel. 045-213432.

Stabiele SCHUTTING? Voor al uw tuinhout: houthandel Impreg, tel. 045-751687/226067.

„Piccolo's..."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Beek
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80A

Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22

Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

U zoekt gebruikte meubels, zo goed als nieuw? MEUBELHANDEL Lei Römer, Einderstraat 46 (verlengde Uterweg), Nieuw-Einde -Heerlen-Nrd. Tel. 045-215716.

KERSEN en aardeiben 4 kg ƒ 6,50; perziken ƒ 6,50 p.k.; rode bessen en kruisbessen ƒ 8,50 p.k.; bloemkool 10 dikk ƒ 8,50; peultjes ƒ 10,- p.k.; tuinbonen ƒ 0,65 p. kg p.k.; snijbonen en sperciebonen, andijvie,rode- en witte kool ƒ 0,55 p. kg p.k.; prei ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen 10 kg ƒ 5,-; asperges ƒ 1,95 p. kg p.k. H. Timmermans, Julianastraat 15 Merkelbeek.

SPOORBIELZEN va. ƒ 20,– p.st. Tuinbielzen va. ƒ 17,50 p.st. 045-270585.

Houthandel Rinkens
Nieuwenhagen - Waubach
045-311892 / 045-319846
Scherpe prijzen
Balken, vloerplanken, spaan/eterniet/golfplaten, lichtkoepels, schroten tuinhout, underlayment pl.

VLOERPL., schroten, balken, kepers etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Te k. VOORTENT toercaravan; tevens grasmaaimachine op benzine. Tel. 045-225454.

Aanbieding VELOURSGORDIJNSTOF va. ƒ 19,75 p. m. Couponnen ƒ 13,– p. m. Prima naaister. Velourshop, Nobelstr. 32C, Heerlen, 045-714161.

KACHELS nu speciale zomerkorting vanaf ƒ 200,–. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Goede KLEUREN-TV'S zeer grote sort. alle bek. merken v.a. ƒ 195,– met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–, zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,–. RTV v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

STOOKHOUT. Nu zomerkorting! Echte m^3, 4 m^3 ƒ 240,-, 8 m^3 ƒ 440,-, 16 m^3 ƒ 795,-. Op maat gezaagd en thuis bezorgd. Bellen tussen 16.00 en 18.00 uur, tel. 045-215716.

Keuken-renovatie?
Inbouwapparatuur van bekende topmerken met 20 tot 40% korting, werkbladen Duropal etc., eiken deuren, spoelbakken, acces. etc. aan scherpe prijzen.
Vossen-Keukens
Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen.

HEERLEN – Het chemieconcern DSM wil de kunstmest-en ammoniakactiviteiten van haar Amerikaanse dochteronderneming Columbia Nitrogen Corporation (CNC) kwijt, zo heeft de onderneming dinsdag laten weten. DSM zegt al contacten te hebben met diverse gegadigden over de verkoop van de produktie-installaties in Augusta in de Amerikaanse staat Georgia.

Kunstmest- en ammoniakactiviteiten

DSM wil af van Amerikaanse CNC

DSM vindt dat CNC te weinig opbrengt. De belangrijkste reden daarvan is de ongunstige gang van zaken in de landbouw in de Verenigde Staten, waarbij elk uitzicht op verbetering ontbreekt. CNC wordt bovendien geconfronteerd met hoge re kosten voor de belangrijkste grondstof, aardgas, dan andere produkten van meststoffen in de VS.

Het plan om de kunstmestactiviteiten te verkopen heeft geen gevolgen voor andere activiteiten van DSM in Augusta, zoals de in aanbouw zijnde fabriek voor poederharsen. De VS blijft een belangrijke markt voor DSM, met name wat betreft speciale produkten en fijnchemicaliën, zo laat het Heerlense chemieconcern weten.

Ondanks omvangrijke export naar Sovjet-Unie

Boterberg naar record-omvang

RIJSWIJK – De EG-boterberg heeft een record-omvang bereikt. De voorraad in koelhuizen is met maar liefst 350.000 ton meer dan vorig jaar uitgekomen op 1,35 miljoen ton. Dit ondanks een vrij omvangrijke boterexport naar de Sovjet-Unie.

Volgens voorzitter drs Harm Schelhaas van het Produktschap voor Zuivel faalt de Europese aanpak om de boterberg te verkleinen. Schelhaas wijst erop dat de Nederlandse zuivelsector al meer dan twee jaar aandringt op het verkopen van oude boter aan de mengvoederindustrie. Als dat advies zou zijn opgevolgd, zou er inmiddels al 500.000 ton melkvet zijn afgezet. Ook afzet op de algemene vettenmarkt verdient naar de mening van Schelhaas ernstige overweging. Zonder deze markt te verstoren zou er jaarlijks 300.000 ton botervet kunnen worden verkocht.

Kaas moet de Nederlandse positie op de zuivelmarkt verstevigen. Over enkele jaren zou zelfs 50 procent van de Nederlandse melk tot kaas moeten worden verwerkt. Nu gaat er 40 procent in de kaasbak. Schelhaas vraagt van de Nederlandse kaaswereld een verdere verruiming van het assortiment en het ontwikkelen van procedé's die onze kaas beter geschikt maken voor de afzet in warme landen. De kaashandel zou zich voorts moeten blijven inspannen om op nog meer markten vaste voet te krijgen.

Zorgelijk

De positie van de zuivelmarkt is zorgelijk. De export naar landen buiten de EG zal naar verwachting verder dalen. De sterk gedaalde olieprijs heeft de markt blijvend onder druk gezet. Binnen de EG is de afzet van kaas echter licht stijgend. Voor het eerst sinds 1970 moet dit jaar worden gerekend op een melkprijs die 1,5 a 2 cent lager ligt.

● Enraf Nonius, fabrikant van onder andere medische instrumenten, verhuisde gisteren van de parallelmarkt naar de officiële beurs. Om dit heuglijke feit te vieren werd in de Amsterdamse effectenbeurs een spierkrachtmachine opgesteld die hoekvrouw Heide Ruhl aan een 'onderzoek' onderwierp.

FLINKE ORDER VOOR WESCON

UTRECHT – Wescon Utrecht, werkmaatschappij van Stork, verwierf een order voor werkenaan een gaszuiveringsinstallatie van de NAM in Emmen. De order van *f* 60 miljoen levert circa 400 manjaren werk op en moet eind '87 zijn voltooid. Bij de bouw worden 100 werkloze pijpfitters en lassers ingezet. Het GAB Zuidoost-Drenthe selecteerde hen voor een opleiding voor de verwerking van materialen in de petrochemische-, olie- en gasindustrie.

Extern onderzoek bij KLM Aerocarto

SCHIPHOL – Een extern onderzoeksbureau gaat het KLM Aerocarto doorlichten op levensvatbaarheid. De KLM-dochter, gespecialiseerd in luchtfotografie en karteringswerk, draait al zes jaar met verlies. Aan die situatie moet volgens de KLM-directie een einde komen.

Een van de problemen is dat er voor het bedrijf onvoldoende werk is op de Nederlandse markt. „We onderzoeken onder andere of het mogelijk is het bedrijf weer rendabel te maken door de markt te vergroten", aldus een woordvoerder van KLM. Een andere mogelijkheid is om te gaan samenwerken. Bij de KLM-dochter werken ongeveer 60 mensen. Het bedrijf heeft een eigen vloot van kleine toestellen.

WTC Eindhoven in nieuw jasje

EINDHOVEN – Het World Trade Centre Electronics in Eindhoven, dat de handel in elektronica wil bevorderen, krijgt een nieuw gebouw met ruimere mogelijkheden voor het houden van conferenties, exposities en dergelijke.

Ook Provincie, de Brabantse Ontwikkelings Maatschappij, de Kamer van Koophandel en een plaatselijk bouwbedrijf worden nu aandeelhouder. De twee oorspronkelijke aandeelhouders (gemeente en agglomeratie Eindhoven) hebben de afgelopen drie jaar *f* 1,5 miljoen bijgelegd. De directie verwacht dat het nieuwe centrum binnen twee jaar rendabel is.

In het nieuwe gebouw worden nog andere bedrijven gevestigd. Het benodigde geld voor de nieuwbouw (*f* 10 miljoen) wordt voor een vierde deel opgebracht door de aandeelhouders.

Volvo vergroot belang in Farmacia

Grote overneming Zweedse farmacie

STOCKHOLM – De Zweedse Farmacia, een groot farmaceutisch concern, heeft voor ruim *f* 1 miljard het farmaceutische bedrijf AB Leo vrijwel geheel overgenomen. Farmacia, het grootste particuliere geneesmiddelenconcern van Zweden, heeft een belang van 85 procent in AB Leo gekocht van het industriële concern Volvo.

Tegelijkertijd heeft Volvo zijn belang in Farmacia vergroot van 26,8 tot 31 procent. Het is de tweede maal dat Volvo is betrokken bij een reorganisatie van Zwedens farmaceutische industrie. Volvo-topman P. Gyllenhammer liet weten dat zijn concern ernaar streeft een biotechnologisch concern te vormen dat met de internationale concurrentie kan meedoen. Een eerdere poging daartoe, in februari, mislukte. Toen is een overneming van het concern Fermenta door Volvo op de klippen gelopen.

De oprichter van Fermenta, Refaat el-Sayed, heeft jarenlang ten onrechte een doctorstitel (in de microbiologie) gevoerd. Zijn bekentenis leidde tot de terugtrekking van het aanbod tot overneming door Volvo en tot een flinke koersval op de effectenbeurs van Stockholm. De afgelopen maand zijn Volvo en Fermenta door het bestuur van de Zweedse effectenbeurs beboet vanwege de wijze waarop ze met de voorgenomen overneming om zijn gesprongen.

Refaat el-Sayed, die in 1985 nog tot Zweed van het Jaar werd uitgeroepen, wil zijn bedrijf verkopen aan het Italiaanse Montedison, één van de grootste farmaceutische en chemische ondernemingen van Europa. Met de overneming zou een bedrag van tenminste 692 miljoen gulden gemoeid zijn.

De in Egypte geboren el-Sayed is bitter gestemd over het niet doorgaan van de overneming van zijn concern door het Zweedse Volvo. „Ik ben zeer teleurgesteld over de wijze waarop ik ben behandeld door Volvo en ook door de rest van het Zweedse bedrijfsleven", zei hij.

DSM vergroot capaciteit speciale produkten

GELEEN – Het chemieconcern DSM heeft de capaciteit voor de produktie van D.L.-phenylglycine (een grondstof voor de farmaceutische industrie) met 50 procent uitgebreid tot 3000 ton per jaar. Daarmee heeft het concern zijn positie als grootste producent ter wereld van dit produkt verstevigd. Een verdere uitbreiding tot 4000 ton wordt overwogen, zo heeft DSM dinsdag bekendgemaakt. De vergroting van de produktiecapaciteit is een gevolg van de snelgroeiende vraag.

D.L.-phenylglycine wordt gebruikt bij de bereiding van semi-synthetische antibiothica. De grondstof wordt vervaardigd door de groep speciale produkten in Geleen. Deze groep maakt onder meer organische tussenprodukten die worden toegepast in agrochemicaliën, farmaceutische produkten en in reuk- en smaakstoffen. Circa 90 procent van de produktie wordt uitgevoerd naar een groot aantal landen in de wereld.

Een woordvoerder van DSM zei desgevraagd dat de eerste uitbreiding weinig of geen positieve uitwerking zal hebben op de werkgelegenheid, de mogelijke tweede uitbreiding misschien wel. Bij de groep speciale produkten werken nu 300 mensen.

Omzetstijging huishoudtextiel

UTRECHT – Bij nagenoeg alle produkten in de sector huishoudtextiel is sprake van behoorlijke omzetstijgingen. Volgens fabrikanten en handel is dat te danken aan een grotere mode- en kwaliteitsbewustheid bij de consument. Dat meldt de Jaarbeurs naar aanleiding van de vakbeurs Inter Decor die van 14 tot en met 18 september in Utrecht wordt gehouden. De beurs, ruim 20.000 vierkante meter groot, telt 230 exposanten.

Bruin is 'uit'. In de woningtextiel is nu een sterke trend merkbaar naar lichte, naar wit zwemende kleuren. De deskundigen vermoeden dat sombere verwachtingen over inkomen en onzekerheid over het werk de consument in de jaren 1976-1981 vooral donkerbruine vloerbedekking deden aanschaffen en dat men nu de toekomst weer wat rooskleuriger inziet.

Dat de omzet in vloerbedekking en gordijnen stijgt komt enerzijds doordat oude spullen sneller worden vervangen, anderzijds doordat er meer wordt verhuisd dan een paar jaar geleden. Bovendien is er een nieuw 'marktsegment' ontstaan door het toenemend aantal renovaties. Een gerenoveerde woning betekent nieuwe vitrage en nieuwe overgordijnen, aldus de Jaarbeurs.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op dinsdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt *f* 27.050-*f* 27.550, vorige *f* 26.850-*f* 27.350; bewerkt verkoop *f* 29.150, vorige *f* 28.950.
ZILVER: onbewerkt *f* 365-*f* 435, vorige *f* 360-*f* 430; bewerkt verkoop *f* 480, vorige *f* 470.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,39	2,51
Engelse pond	3,62	3,92
Belgische frank (100)	5,32	5,62
Duitse mark (100)	110,75	114,7[illegible]
Italiaanse lire (10.000)	15,50	17,50
Portugese escudo (100)	1,55	2,05
Canadese dollar	1,72	1,84
Franse franc (100)	34,00	37,0[illegible]
Zwitserse frank (100)	136,25	140,[illegible]
Zweedse kroon (100)	33,25	36,[illegible]
Noorse kroon (100)	31,75	34,[illegible]
Deense kroon (100)	29,00	32,[illegible]
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,[illegible]
Spaanse peseta (100)	1,65	1,[illegible]
Griekse drachme (100)	1,60	2,20
Finse mark (100)	47,00	50,00
Joegoslav. dinar (100)	0,45	0,85
Ierse pond	3,28	3,58

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gisteren middag:

US dollar	2,44425-44675
Pond sterling	3,7525-7575
Duitse mark	112,595-645
Franse frank	35,100-150
Belgische frank	5,4865-4915
Zwitserse frank	138,335-385
Japanse yen	153,07-17
Italiaanse lire	16,375-425
Zweedse kroon	34,575-625
Deense kroon	30,170-220
Noorse kroon	32,795-845
Canadese dollar	1,77175-77425
Oostenr. shilling	16,0150-0250
Ierse pond	3,3870-3970
Spaanse peseta	1,7650-7750
Griekse drachme	1,710-810
Australische dollar	1,5175-5275
Hongkong dollar	31,20-45
N.Zeeland dollar	1,2875-2975
Antilliaanse fls.	1,3500-3800
Surinaamse fls.	1,3550-3950
Saoedi riyal	65,10-35
Eur. ECU	2,4100-4150

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	293,3	289,60
Algemeen-lokaal	306,0	302,60
Internationals	279,5	275,20
Industrie	291,9	288,80
Scheep- en luchtvaart	225,6	222,60
Banken	417,9	41[illegible]
Verzekering	692,0	68[illegible]
Handel	280,1	277,[illegible]
CBS-oblig. index	116,0	116,10
Rendem. staatslening	6,20	6,19
waarvan 3-5 jaar	6,14	6,13
5-8 jaar	6,24	6,24
8 jaar en langer	6,25	6,25
nieuwste drie rend. BNG-leningen	6,92	6,92
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	6,20	6,20

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van gisteren middag):

Akzo 164,30-164,50 (164,60)
Kon. Olie 190,30-191,00 (190,60)
Philips 49,50-49,80 (49,70)
Unilever 492,30 (492,30)
KLM 46,50-46,80 (46,80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1822.13	760.50	197.30	704.24
Hoogst	1834.36	763.88	198.95	708.7[illegible]
Laagst	1794.99	742.38	194.61	692.2[illegible]
Slot	1820.73	752.50	198.23	702.[illegible]
Winst/ verlies	−18.27	−12.75	−0.72	−[illegible]

BEURS-OVERZICHT

Zwak

AMSTERDAM – Het Damrak heeft de reusachtige daling in Wall Street, die zich gisteren nog voortzette, in vertraagd tempo gevolgd. De stemming was zwak, maar gezien de geringe omzetten (*f* 630 miljoen) kon het in de aandelensfeer behoorlijk in de hand worden gehouden. De obligaties bleven prijshoudend.

Hoogvlieger Unilever moest *f* 8 afstaan op *f* 492, ABN *f* 7 op *f* 592, Stork *f* 6,50 op *f* 313, Heineken *f* 3,50 op *f* 174,50 en Océ-van der Grinten *f* 3 op *f* 507. Ook Philips (onder *f* 50) en KLM waren zwak en de meeste andere actieve waarden raakten enkele guldens kwijt. Opvallend vast evenwel lagen de uitgevers. Na een zwakke opening won Elsevier *f* 4,50 op *f* 212 en VNU *f* 2,50 op *f* 322,50.

Lokaal bezien bleven de meeste verliezen beperkt tot een paar gulden. Enraf-Nonius maakte de overstap van de parallel- naar de lokale markt met een koers die uiteindelijk twee kwartjes lager belandde op *f* 65,50. De introductie ging gepaard met een demonstratie van een spierkrachtmachine, waarbij een vrouw onder luide toejuichingen met de eer ging strijken.

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen

AEGON	107,80	105,60
Ahold	90,30	89,00
Akzo	166,70	164,60
A.B.N.	599,00	592,00
Alrenta	152,60	152,80
Amev	80,00	79,20
Amro-Bank	109,40	107,50
Ass. R'dam	123,50	123,00
Bols	151,00	151,00
Bührm.Tet.	212,00	212,00
Dordtsche P.	180,50	178,30
Elsevier	207,50	212,00
Fokker	90,50	89,20
Friesch Gr.H.	43,60	43,90
Gist-Broc. c.	58,00	56,50
Heineken	178,00	174,50
Hol.Bet.Gr.	143,50	143,50
Hoogovens	110,50	108,30
Hunter Dougl.	63,30	62,40
Int.Müller	79,50	78,00
KLM	48,40	46,80
Kluwer	250,00	251,00
Kon.Ned.Pap.	162,20	160,50
Kon. Olie	193,70	190,60
Nat. Nederl.	85,40	84,40
N.M.B.	204,50	201,50
Nedlloyd Gr.	170,50	169,50
Nijv. Cate	154,80	153,50
Océ-v.d.Gr.	510,00	507,00
Ommeren Van	35,80	35,70
Pakhoed Hold.	53,00	53,00
Philips	50,40	49,70
Robeco	93,70	92,10
Rodamco	139,90	140,00
Rolinco	86,30	84,00
Rorento	50,70	50,30
Unilever	501,80	492,30
Ver.Bezit VNU	320,00	322,50
VMF-Stork	319,50	313,00
Wessanen	73,60	72,50

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	122,50	122,00
8 Asd.R.84-92	135,00	135,00
6¾ Amro 73	136,00	135,50
idem uitgel	134,00	133,50
8¼ A.I.R.85	128,50	128,50
6½ Bobel 86a	120,00	119,60
11 Bredero 81	122,00	122,00
6¾Br/Mol85	69,00	69,00
6¼Bührm.73	190,00	190,00
7¼Bührm.76	255,00	255,00
7 CreditLBN 74	103,00	103,00
5 Enraf-N.86	–	108,00
7¼Furness73	100,30	100,20
6 Hoogov. 85	161,00	156,00
8¼Holec85	139,00	137,50
8¾ KNSM 75	115,00	114,00a
8¾ KNSM 75 u	–	–
8¾ KBB 75	172,00	172,00
9 Meneba 74	107,00	106,60
7¾ Nutr.72	385,00	385,00
6½ Nijv.85	228,50d	226,00
10 Pont 74-89	102,50b	105,00
6½ Rol.67	101,00	101,00
8 Sanders 72	166,00	165,00
8¾ S'ma 76	680,00	–
14 SHV 81	176,00	177,00
8¾ Stevin76	105,00	105,00
9 VMF-Stork 76	149,50	145,00
8½ Volker78	103,50	103,20
8¾ WUH 75	100,40	100,40

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	340,00	337,00
Ahrend Gr. c	111,50	110,20
Asd Rubber	11,10	11,05
Amst.Rijtuig	748,00	735,00
Ant. Brouw.	140,00	–
Ant. Verff.	250,00	270,00b
Audet	195,00	190,00
Aut.Ind.R'dam	107,00	105,00
BAM-Holding	111,00	110,00
Batenburg	2020,00	2000,00
Beek, Van	175,00	172,00
Beers' Zonen	240,00	239,00
Begemann	70,80	71,00
Belindo	392,00	391,00
Berkel's P.	42,00	41,50
Blyd.-Will.	83,30	82,10
Boer De, Kon.	174,00	174,00
Borsumy Wehry	925,00	919,00
Boskalis W.	15,00	14,90
Boskalis pr	14,10	14,20
Braat Bouw	182,00	182,00
Breevast	222,00	220,00
Breevast c	222,00	220,00
Bredero	255,00	253,00
Bredero c	255,00	253,00
Br./Molijn c	33,00	30,50
Burgman-H.	2400,00	2400,00
Calvé-Delft c	675,00	670,00
Calvé pref.c	3500,00	3550,00
Centr.Suiker	61,60	60,10
C.S.M. cert	60,00	59,50
Ceteco	355,50	354,00
Ceteco cert.	356,00	353,00
Chamotte Unie	54,00	50,00
Cindu-Key	92,30	91,50
Claimindo	392,00	392,00
Cred.LBN	98,00	95,00
Desseaux	169,00	167,00
Dordtsche pr.	179,00	177,00
Dorp-Groep	334,00	325,00
Econosto	130,00	129,00
EMBA	612,00	610,00
Enraf-N.c.	–	65,50
Eriks hold.	310,00e	306,00
Furness	45,00	45,50
Gamma Holding	330,00	329,00
Gamma pref	26,10	26,10
Gelatine D.	180,00	180,00
Gerofabriek	60,00a	–
Geveke El.	96,50	94,50
Geveke T.H.	47,80	46,70
Giessen-de N.	186,50	180,00
Goudsmit Ed.	110,00	108,00
Grasso's Kon.	233,00	233,00
Grolsche B. c	72,00	70,50
GTI-Holding	127,50	124,00
Hagemeyer	67,50	64,00
Hoek's Mach.	163,30	162,60
Holdoh Hout	323,00	324,00
Holec	41,30	40,30
Holl.Am.Line	957,00	948,00
H.A.L. c.pr.	930,00	917,00
H.A.L. Tr. b	930,00	923,00
Heineken Hld	155,00	154,50
Holl.Sea S.	2,66	2,68
Holl. Kloos	560,00	550,00
Hunter D.pr.	5,50	5,50
IHC Caland	19,20	18,80
Industr. My	132,00	131,00
Ing.Bur.Kondor	590,00	573,00
Kempen & Beg.	187,00	182,00
Kempen & Co	332,00	327,00
Klene's Suik.	965,00	965,00
KBB	81,50	80,50
KBB (cert.)	81,50	80,50
KBB (pref.)	29,70	29,70
Kon.Sphinx	53,20	53,00
Koppelpoort H.	383,50	380,00
Krasnapolsky	146,00	147,00
Landré & Gl.	470,00	474,50
Leidsche Wol	213,00	180,00a
Macintosh C.	88,00	88,00
Maxwell Petr.	451,00	451,00
Medicopharma	87,50	86,00
Meneba	115,50	112,50
MHV Amsterdam	10,00	10,50
Minihouse	50,00	49,50
Moeara Enim	853,00	858,00
M.Enim OB-cert	11050,00	11250,00
M.Enim WI-cert	2380,00	2380,00
Mulder Bosk.	98,00	100,00
Multi Func.C.	30,50	30,00
Mynbouwk. W.	180,00	200,00
Naarden Int.	52,60	51,00
Naeff	220,00b	–
NAGRON	46,50	45,00
NBM Bouw	13,45	13,70
NEDAP	314,00	315,00
Ned.Springst.	14500,00	14500,00
Norit	299,00	296,00
Nutricia	270,00	270,00
OTRA	370,00	370,00
Palembang	256,00	256,00
Palthe	157,00	157,00
Pont, Kon.	52,50	51,50
Porcel. Fles	162,00b	164,00b
Pronam	96,00	95,50
Proost en Br.	593,00	585,00
Rademakers	27,00	27,00
Ravast	37,50	38,00
Reesink	50,00	49,00
Riva	3360,00	3300,00e
Riva (cert.)	3330,00	3300,00
Rommenhöller	1795,00	1795,00
Samas Groep	90,80	90,50
Sanders Beh.	377,50	376,00
Sarakreek	38,90	38,50
Schuitema	825,00	820,00
Schuppen	108,00	110,00
Schuttersv.	125,00	125,00
Smit Intern.	31,40	31,40
Sporth.Centr.c.	126,30	125,00
Telegraaf De	344,00	343,00
Text.Twenthe	159,50	157,50
Thomass.Dr.-V.	37,20	36,70
Tulip Comp.	52,80	52,00
Tw.Kabel Hold	910,00	890,00
Tw. en Gudde	84,00	82,50
Ubbink	238,00	235,00
Ver.Glasfabr.	915,00	918,00
VMF-Stork	319,50	313,00
Verto	71,00	70,50
Volker Stev.	46,90	45,20
VRG Gem.Bez.	146,30	145,00
Wegener's	94,00	92,00
Wegen. cert.	94,00	93,50
Westhaven Asd	360,00	359,00
Wolters Samsom	104,50	102,20
Wyers	65,50	63,50

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	342,00	338,00
ABN Beleg.f.	53,40	53,30
Alg.Fondsenb.	265,00	264,00
America Fund	308,50	299,00
Amvabel	116,80	116,10
Bever Belegg.	30,80	31,00
BOGAMIJ	162,00	161,80
Chemical Fund	21,30	21,00
Colon. Growth	31,60	31,40
DP Am. Gr.F.	24,30	24,30
Eur.Ass. Tr.	9,50	9,50
Goldmines (1)	940,00	935,00
Holland Fund	76,00	74,90
Interbonds	614,00	614,00
Intereffekt	36,80	36,10
Japan Fund	40,60	40,00
Lev.Capit.H.	248,00	247,00
MK Int.Vent.	61,10	61,30
N.Y.Ind.Ind.	1900,00	1830,00
Obam, Belegg.	190,50	187,50
Orco Austr. M.	43,80	43,00
Rentalent Bel.	1227,00	1228,30
Rentef.Ned.W.	104,60	105,00
Rentotaal NV	27,50	27,50
Sci/Tech	15,00	14,90
Technology F.	32,00	31,60
Tokyo Pac. H.	188,00	187,50
Unico	88,10	88,10
Vance,Sanders	18,00	18,00
VIB NV	82,00	82,10
Viking Res.	35,00	35,00
Wereldhave NV	175,50	174,50
Wombat	101,00	101,00

slotkoersen/optiebeurs

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	44,00	43,00
Amer. Brands	99,50	97,20
Amer. Expres	62,50	59,80
Amer. Motors	4,45	4,05
Am.Tel.& Tel.	25,40	24,90
Ameritech	137,30	134,70
Amprovest Cap.	178,00	178,00
Amprovest Inc.	323,00	323,00
ASARCO	15,20	15,50
Atl. Richf.	51,00	50,00
BAT Industr.	4,16	4,05
Bell Atlantic	71,00	69,70
Bell Res.Adlr	4,00	3,95
Bell South	61,50	59,80
Bethl. Steel	14,50	14,20
Boeing Comp.	64,70	61,00
Burroughs	71,00	68,30
Chevron Corp.	39,00	38,00
Citicorp.	60,10	57,75
Colgate-Palm.	42,50	41,10
Control Data	23,50	22,50
Dow Chemical	58,30	54,50
Du Pont	82,10	80,10
Eastman Kodak	57,70	56,30
Exxon Corp.	60,75	59,75
First PacInt	0,66	–
Fluor Corp.	16,25	15,10
Ford Motor	54,80	52,50
Gen. Electric	80,40	76,40
Gen. Motors	78,30	75,50
Gillette	48,60	46,80
Honeywell	77,40	76,70
Int.Bus.Mach.	149,00	145,25
Intern.Flavor	47,80	44,80
Intern. Paper	63,80	63,00
ITT Corp.	57,80	54,00
Litton Ind.	78,20	78,00
Lockheed	56,25	55,25
LTV Corp.	5,40	5,20
Minnesota Mining	113,50	111,00
Mobil Oil	31,00	30,30
N.Am.Phill.	45,20	43,10a
Nynex	66,80	65,50
Occ.Petr.Corp	26,50	26,50
Pac. Telesis	54,70	53,00
Pepsico	35,00	33,15
Philip Morris C.	75,80	70,50
Phill. Petr.	9,80	9,75
Polaroid	70,40	67,30
Quaker Oats	83,50	80,00
Reynolds Ind.	53,90	50,20
Saralee	73,50	69,25
Schlumberger	34,30	33,40
Sears Roebuck	48,50	46,40
Southw. Bell	102,70	102,50
Sperry Corp.	75,30	76,00
Tandy Corp.	39,50	38,40
Texaco	30,90	30,40
Texas Instr.	119,80	118,20
Union Carbide	24,50	23,00
Union Pacific	57,20	56,00
US Steel	20,40	19,80
US West	54,50	53,40
Warner Lamb.	62,40	60,50
Westinghouse	52,50	50,40
Woolworth	46,70	45,60
Xerox Corp.	56,30	55,00

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	34,20	33,00
Am. Home Prod.	223,00	220,50
Am. Motors	10,80	9,80
ATT Nedam	61,20	61,70
ASARCO Inc.	40,00	–
Atl. Richf.	125,00	123,00
Boeing Corp.	158,00	148,30
Burroughs	176,00	167,00
Can. Pacific	28,00	27,00
Chevron Corp.	94,00	96,00
Chrysler	90,80	85,00
Citicorp.	144,30	140,00
Colgate-Palm.	104,00	100,00
Control Data	60,00	–
Dart & Kraft	155,50	148,00
Dow Chemical	140,00	134,00
Eastman Kodak	146,00	144,00
Exxon Corp.	146,50	146,00
Fluor Corp.	41,20	39,50
Gen. Electric	197,00	188,50d
Gen. Motors	191,00	189,00d
Gillette	113,25	115,00d
Goodyear	82,50	80,50d
Inco	31,50	30,00
I.B.M.	364,50	366,00
Int. Flavors	115,00	110,00
ITT Corp.	139,00d	130,50
Kroger	137,00	132,00
Lockheed	138,00	135,50
Merck & Co.	500,00	495,00
Minn. Min.	270,00	265,00
N.Am.Philips	109,00	105,00
Pepsi Co.	85,00	81,00
Philip Morris C.	185,00	175,00
Phill. Petr.	22,50	21,50
Polaroid	164,00	158,00
Procter & G.	195,00	190,00
Quaker Oats	200,00	193,00
RCA Corp.	165,50	–
Schlumberger	82,00	81,00
Sears Roebuck	117,00	117,00
Shell Canada	36,10	35,00
Sperry Corp.	182,70	183,50
Tandy Corp.	97,50	92,00
Texas Instr.	295,00	290,00
Union Pacific	137,00	136,00
Un. St. Steel	51,30	51,20
Westinghouse	127,00	122,00
Woolworth	225,00	219,00
Xerox Corp.	143,00	142,50

Warrants

Ahold	1098,00	1065,00
A.B.N.	194,00	190,00
Amer. Express	49,00	–
AMRO warr.	43,50	42,30
Asia Pac Gr F.	4,55b	4,55
Bever Bel.	4,05	4,05
Bredero VG 84	30,00	30,00
Bredero	88,00	86,50
Falcons Sec.	10,30	10,20
Honda motor co.	835,00	811,00
K.L.M. B	608,00	590,00
K.L.M. 85-92	325,00	307,00
MK Int. Vent.	10,10	9,90
Nat.Nederl. 76	3570,00	3480,00
Nat.Nederl. 78	3150,00	3040,00
Philips Gem.B	86,70	85,00
Philips 85-89	330,00	330,00
Tulip Comp.	75,50	74,00
VNU Ver. Bez.	1206,00	1188,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	104,80	104,80
11⅞ Aegon84	107,75	107,75
15½ Aegon82	105,90	105,90
Aegon warr.	21,50	20,50
13 Amev 85-89	105,00	105,00
13 Amev 85-90	106,90	106,90
10 Amev85	106,90	106,90
11 Amev 86	106,10	106,10
13 Amro-Bank82	113,70	113,30
10¾ Amro 83	106,10	106,20
10½ Amro 86	104,75	104,60
5¾ Amro 86	98,50	98,50
9 BMH ecu 85-92	106,00	106,00
11 CC Rabo83	110,50	110,20
9 CCRabo 85	109,50	109,50
7 CCRabo 84	107,50	107,50b
11 DSM 84	106,25	106,25
8¾ DSM 76	100,50	100,50
8¼ DSM 77	100,50	100,50
10⅛EEG-ecu 84	105,90	105,90
9¾EIB-ecu 85	112,50	112,50
12½ HlAirl.F	–	98,50
12¼HlAirl.F	107,70	107,70
HollAirl.warr.	48,00	48,00
KLM warrant	11,00	–
12 NIB(A)85-90	103,50	102,50b
12 NIB(B) 85-90	110,00	110,00
11¼ NGU 83	109,75	109,75
11¼ NGU 84	107,75	108,25
10 NGU 83	107,30	107,30
NGU warr.	6,80	6,80
NGU warr. ecu	10,50	10,50
8¾ Phil. 86	102,25	102,25
6¾ Phil.83	96,50	96,30
14¼Un.Becumy 86	105,00	104,70
12¼ Unil.	98,50	98,50
9¾ Unil.80	100,00	100,50
4¾ Akzo 69	195,00	193,00
5½ Amro 69	401,00	–
5¾ Gist 69	530,00	525,00
5¼ Hoog.68	175,00	170,00
5,25Hoog. uitg	174,50	170,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

OPTIEBEURS

ah	C	jul	85,00	302	5,00
akz	C	oct	170,00	324	8,50
akz	C	oct	180,00	270	4,80
akz	P	jul	160,00	253	0,40
akz	P	jul	170,00	458	4,10
akz	P	oct	160,00	289	3,80
akz	P	oct	170,00	282	7,00
arb	C	jul	110,00	290	1,30
dgs	C	sep	375,00	400	6,70a
gd	C	nov	300,00	238	8,00
gis	C	jul	52,00	[illegible]	[illegible]
gis	C	jul	54,00	[illegible]	3,00
gis	C	jul	58,00	[illegible]	0,70
gis	C	jul	60,00	1057	0,20
gis	C	jul	62,00	330	0,10
gis	P	jul	58,00	427	4,00
gis	P	oct	56,00	302	1,50
ho	C	oct	110,00	346	8,30a
ho	C	oct	115,00	245	6,50
ho	P	jul	110,00	314	1,70
ho	P	oct	105,00	269	3,00
ho	P	oct	110,00	253	5,30
klm	P	jul	50,00	547	2,00
klm	P	oct	45,00	610	1,80b
klm	P	oct	50,00	262	4,90
phi	C	jul	50,00	325	1,40
phi	C	oct	50,00	473	3,90
phi	C	oct	55,00	471	1,90
phi	C	oct	60,00	909	1,10
phi	C	jan	50,00	477	5,00
phi	C	jan	55,00	489	3,40
phi	P	jul	50,00	383	0,90
phi	P	jul	55,00	272	4,50
phi	P	oct	45,00	416	1,00
phi	P	oct	50,00	854	2,90
phi	P	oct	55,00	364	5,20b
rd	C	jul	190,00	974	4,00
rd	C	jul	200,00	524	0,50
rd	C	oct	180,00	502	17,30
rd	C	oct	190,00	278	10,30
rd	C	oct	200,00	1070	5,40
rd	C	oct	210,00	500	2,50
rd	P	jul	190,00	1018	[illegible]
rd	P	oct	180,00	331	2,10
rd	P	oct	190,00	523	5,30
rd	P	oct	200,00	601	10,90
rd	P	jan	190,00	432	6,50
uni	C	jul	480,00	243	24,00
uni	C	jul	500,00	238	7,00

TV WOENSDAG

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 De Smurfen. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Om Gargamel een plezier te doen.
15.15 De film van Ome Willem. Kinderprogramma. Vandaag: Wat is er onder de grond? (herh.)
15.45 Letty. Zesdelige Engelse jeugdserie met Victoria O'Keefe, Joshua Elwell, Debbie Smith, e.a. Deel 6. (slot). Samen met de illegale immigranten uit Pakistan wordt Letty gevangen gehouden.
16.10 Webster. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Als de muziek zachtjes inzet. Webster schrijft de beroemde zangeres Diahann Carol een briefje met het verzoek of ze het schoolfeest op wil komen luisteren.
16.35 Onze levende planeet
(The living planet). Britse documentaire serie van David Attenborough over het ontstaan van het leven op aarde. Afl. 6: Blakerende woestijnen.
17.30 Journaal
17.40 Da's lachen..... Knotsgekke tekenfilmpjes.
18.10 Zomerpop. Oude en nieuwe clips en opnamen uit 'Clipparade' en 'Je Ziet Maar'.
18.55 Gil & Julie. Belgische tekenfilmserie. Afl. Gil speelt voor dierenarts.
19.00 De smurfen. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: De verlaten stad van Yore.
19.24 Vijf tegen vijf. Spelprogramma waarin twee teams met elke vijf familieleden, collega's of vrienden de strijd tegen elkaar opnemen. Presentatie: Willem Ruis.
20.00 Journaal
20.28 Hoensbroeck. Filmpje van het Centrum Beroepsopleidingen Hoensbroeck.
20.35 De Konsumentenbus
Frits Bom bezoekt vakantiegangers in Spanje en lost ter plaatse diverse problemen op.
21.20 Man over de vloer. Engelse comedyserie met in de hoofdrollen Richard O'Sullivan, Paula Wilcox, Sally Thomsett, e.a. Afl.: Hoe vertel ik het mijn moeder. De intocht van Robin wordt op de voet gevolgd door een bezoek van Chrissy's moeder.
21.45 Achter het nieuws. Actualiteitenmagazine.
22.10 Het leven van Verdi
Italiaanse tv-serie over het leven van de operacomponist Giuseppe Verdi. Met o.a. Stefano Coratti, Ronald Pickup, Daria Nicolodi en Omero Antonutti. Regie: Renato Castellani. Afl. 2: Giuseppe is bij de familie Barezzi gaan wonen. Hij wijdt zich nu helemaal aan de muziek en studeert van vroeg tot laat. Hij krijgt veel baantjes als organist aangeboden maar Barezzi wil zijn beschermeling naar Milaan sturen om hem verder te laten studeren. Verdi is verliefd geworden op Margherita Barezzi en hij gaat naar Milaan omdat hij van mening is dat hij meer geld moet verdienen als hij een gezin wil stichten. In 1836 trouwt hij met Margherita. (herh.)
23.05 Journaal
23.10 -23.15 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.40 Studio Sport
Met o.m. Tour de France: rechtstreeks verslag van de etappe Villers - Cherbourg, met commentaar van Jean Nelissen. W.K. Springruiters: Samenvatting van de landenwedstrijd en individuele wedstrijd in Aken. Verslaggever: Hans Eijsvogel.
18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 Studio Sport: Wielrennen. Samenvatting van de vandaag verreden etappe in de Ronde van Frankrijk.
19.00 Journaal
19.12 Van Gewest tot Gewest. Regionaal magazine met in dit zomerseizoen herhalingen van eerder uitgezonden reportages. 1. Een follow-up van het christelijke en openbaar onderwijs. 2. Wardenier. 3. Coevorden in Vancouver.
20.05 Hendrik VI
Derde deel van het koningsdrama van William Shakespeare. Met: Peter Benson, Julia Foster, Bernard Hill, Brian Protheroe, Paul Jesson en Ron Cook. Regie: Jane Howell. De hertog van York gaat ná de slag bij St. Albans in 1455 naar Londen waar hij door Hendrik VI tot erfgenaam van de troon wordt benoemd. Koningin Margareta vecht door, met de hulp van Lord Clifford, ten gunste van haar zoon Edward, de prins van Wales.
22.30 Journaal
22.45 Hendrik VI - vervolg.
24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden
00.05 -00.30 Studio Sport. Samenvatting van de W.K. Basketbal in Spanje.

● *DARIA NICOLODI als Margherita Barezzi in het tweede deel van de Italiaanse tv-serie "Het leven van Verdi" - Nederland 1, 22.10 uur.*

Duitsland 1

09.10 -09.40 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.
09.45 ARD-Ratgeber. Het internationale TV-kookboek. Vandaag: Dé keuken van Hong Kong.
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Was bin ich? Spelprogramma gepresenteerd door Robert Lembke. (herh.)
11.10 Die Reportage (herh.)
11.55 Umschau
12.10 Monitor
12.55 Presseschau
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 ●● Teletekstoverzicht
14.30 ●● Teletekstoverzicht
14.50 ■ Klamottenkiste. Serie slapstickfilmpjes. Vandaag: Bobby in der Opiumhöhle.
15.05 Unsere kleine Farm
(The little house on the prairie). Amerikaanse serie. Met: Michael Landon, Karen Grassle, Melissa Gilbert e.a. Afl.: Das Seeungeheuer.
15.50 Nieuws
16.00 Erst stirbt das Wasser...
Reportage over Greenpeace in de strijd tegen de vervuiling van de Rijn.
16.45 Im Kopf brennt noch Licht! Kinderprogramma uit de serie 'Denkste!?' Wat gaat er in ons hoofd om als we slapen. Waar komen dromen vandaan? Op deze en andere vragen probeert professor Knüll een antwoord te geven.
17.45 Nieuws
17.55 Hier und Heute. Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.14 Amandas stilles Haus. Tv-serie. Afl.: Nur Zack liebt's polynesisch.
18.40 Abenteur Tierwelt im Reich der Mitte. Serie verhalen uit China. Afl.: Die Kraniche der Mandschurei.
19.00 Hart aber herzlich
(Hart to Hart). Amerikaanse avonturenserie met in de hoofdrollen Stefanie Powers en Robert Wagner. Afl.: Jagd in Ketten.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Laufen, leiden, länger leben
Tweede deel van dit Duitse televisiespel met als onderwerp de fitnessrage. In de hoofdrollen: Gerhart Lippert, Claudia Wedekind, Stefan Schneider e.a.
21.40 Brennpunkt. Actualiteiten.
22.30 Tagesthemen
23.00 ●● Graig Russell in concert. Showprogramma rond de Canadese komiek en stemmen-imitator Graig Russell. (herh.)
23.45 Nieuws
23.50 -23.55 Nachtgedanken. Beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
14.55 Programma-overzicht
15.00 Heute
15.03 Grisu, der kleine Drache. Tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: Kriminelles.
15.30 Ferienkalender. Tips, amusement en spanning. Vandaag: Origami, Stuntmannen en wedstrijden in de studio.
16.05 Mickys Trickparade. Pret voor pretvogels met buikspreker Fred Roby.
16.30 Wayne und Shuster-Show. Amusementsprogramma met sketches door Johnny Wayne, Frank Shuster e.a. Afl.: Dr. Jekyll und Mrs. Hyde. (2).
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern,** regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met actualiteiten, sport en amusement.
17.45 ■ Western von gestern: Jagd auf Apachen-Jack
Western met Robert Barat, Paul Hurst, Quinn Williams e.a. Een sherrif maakt met een handlanger in de wildernis jacht op de beruchte indiaan Apachen-Jack. Spoedig zitten ze zonder water. Bij een waterplaats doen ze een macabere ontdekking.
Aansl.: **Heute-Schlagzeilen.**
18.20 ■ Jagd auf Apachen-Jack - (vervolg).
18.55 Lotto am Mittwoch
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Direkt. Actueel jongerenprogramma.
20.15 ZDF-Magazin. Actualiteitenrubriek.
21.00 Der Denver-Clan
Amerikaanse tv-serie met in de hoofdrollen John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins e.a. Afl.: Koninklijke bruiloft.
21.45 Heute-Journal. Actualiteiten.
22.10 Die Sport-Reportage. W.K. Springreiten, 1e kwalificatieronde in Aken. W.K. Basketbal vanuit Madrid: Duitsland - Italië.
22.55 Sommerfestival im ZDF: Dach überm Kopf
Oostduitse speelfilm uit 1980 van Ulrich Thein. Met in de hoofdrollen: Renate Geissler, Dieter Frank, Udo Schenk e.a. Een vrouw van midden in de dertig heeft plotseling de behoefte haar eigen leven te gaan leiden. Ze vraagt haar aandeel op van het familiepension waar ze medeeigenaar van is en koopt een huis in Berlijn. De staat van het huis in slechter dan ze gedacht had en ze zoekt hulp om een en ander op te knappen.
00.40 -00.45 Heute

Duitsland 3/WDF

07.55 Aerobic (6)
08.10 Schooltelevisie
09.10 Sesamstrasse.
09.40 -11.50 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Industrieroboter. Afl.: 1. Industrierobots - hoe men ze definieërt.
18.30 Sesamstrasse.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's
20.00 Nieuws
20.15 Mittwochs in... Informatie en amusement.
21.45 Eff-eff. Programma over en voor vrije tijd en fitness.
22.30 Berlin Chammisoplatz
Duitse speelfilm uit 1980. Met: Hans Zischler en Sabine Bach. Berlin Chammisoplatz is een woonwijk die gerenoveerd moet worden. Daar ontmoet de studente Anna de architect Martin. Ze worden verliefd en maken samen een reis naar Italië. Dan komt Martin er achter dat Anna's vroegere vriend Jörg misbruik heeft gemaakt van zijn goedgelovigheid.
00.15 -00.20 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.00 Ferienfilm: Mein Freund der Otter
(Ring of Bright Water). Amerikaanse speelfilm uit 1969. Met in de hoofdrollen: Bill Travers, Virginia McKenna, Peter Jeffrey e.a. Regie: Jack Couffer. De schrijver Graham Merrill koopt in een dierenzaak een otter. Het blijkt dat het dier niet in huis kan blijven. Merrill besluit hem nu in zijn natuurlijke omgeving terug te brengen.
17.30 Cursus Engels voor beginners. Afl.: At the airport.
18.00 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.
18.30 Simon im Land der Kreidezeichnungen. Kinderprogramma. (herh.)
18.35 Matt und Jenny. Abenteuer im Ahornland. Kinderserie. Afl. 1: Die Ankunft.
18.58 Nieuwsoverzicht
19.00 Abendschau Blick ins Land. Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.26 Zandmannetje
19.30 Schlaglicht
20.10 Detektei Blunt. Serie naar de verhalen van Agatha Christie. Deel 5: Tod dem König.
21.00 Neues um 9
21.15 Fragezeichen. Discussieprogramma over een actueel thema.
22.15 ■ Scarface - Das Narbengesicht
(Scarface). Amerikaanse speelfilm uir 1932. Met in de hoofdrollen: Paul Muni, Ann Dvorak, George Raft, e.a. Regie: Howard Hawks. Film over het leven van de Amerikaanse gangster Al Capone, bijgenaamd 'Scarface'.
23.45 -23.50 Nieuws

België/TV 1

15.40 -16.55 Tour de France
Rechtstreekse reportage van de rit Villers-sur-Mer - Cherbourg, met commentaar van Mark Vanlombeek en Marc Stassijns.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Plons. Kleuterserie. Afl.: Plons en de schat. (herh.)
18.10 ■ Keromar. Jeugdserie in 13 afleveringen. Met: Mike Verdrengh, Senne Rouffaer, Jan Pauwels e.a. Afl. 9: De bloem van Tupistan. De verbannen Toela vindt Goerki, Timbal en Rinda terug in Loksbergen. (herh.)
18.35 Stop. Verkeerstips voor de jeugd.
18.37 Tour de France. Samenvattende reportage.
18.50 Dromen (Dreams). Dertiendelige Amerikaanse serie over een groepje jongeren dat een eigen rockband wil oprichten. Met J. Stamos, Carin Devore, A. Macklin e.a. Afl. 6.
19.15 Onze merkwaardige wereld (Phenomenal world). Amerikaanse documentaire serie. Vandaag: Een ondergrondse zee (The sea beneath the earth).
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Bill Cosby Show. Amerikaanse comedyserie. Met: Bill Cosby, Phylicia Ayers-Allen, Lisa Bonet e.a. Afl.: De nieuwe auto (Denise drives).
20.35 Kijk uit. Verkeerstips.
20.40 Doelwitten
(Targets). Amerikaanse speelfilm uit 1968 van Peter Bogdanovich. In de hoofdrollen: Boris Karloff, Tim O'Kelly, James Brown e.a. (Originele versie met tweetalige ondertiteling). Griezelfilmacteur Byron Orlok wil de filmwereld vaarwel zeggen. Tijdens een drive-in vertoning van een van zijn films wordt hij geconfronteerd met een sluipmoordenaar die het publiek tot doelwit neemt.
22.10 Gerard Walschap
Programma n.a.v. de 88e verjaardag van deze schrijver (vandaag). Hij spreekt over geloof, geloofsafval, sexualiteit en feminisme. M.m.v. Hugo Claus, Julien Weverbergh en Walter van den Broeck.
23.15 Nationale loterij en paardenkoersen
23.20 -23.40 Journaal en Coda: 'Moeder' van Martinus Nijhoff.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

15.40 -16.45 Tour de France. Rechtstreekse reportage van de 5e etappe: Villers-sur-Mer - Cherbourg.
18.00 Mededelingen van de ONEM
18.15 Ciné vacances. Vakantieprogramma voor de kinderen, met om:
18.15 Contes et légendes. Afl.: Hachachi de leugenaar.
18.25 Dare, Dare, Motus. Tekenfilmserie. Afl.: Mitocrema.
18.30 De smurfen. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: De muts.
18.55 Bod et Bolek. Tekenfilmserie. Afl.: De timmermannen.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.10 Contacts. Verkeersinformatie.
20.15 Le Tour de France
Documentaire serie over de geschiedenis van de Tour de France. Afl. 2: van 1956 tot nu.
21.05 Rox Box. Gevarieerd popmuziekprogramma met clips, interviews en reportages. Presentatie: Ray Cokes.
22.05 Nieuws
22.30 -22.40 Le coeur et l'esprit. Programma van de katholieke omroep.

België/RTBF 2

19.00 -19.28 Le coeur et l'esprit. Programma van de katholieke omroep.

SSVC

13.10 About Britain. Serie. Afl.: The Guardians.
13.35 The practice. Tv-serie.
14.00 Nieuws en weerbericht
14.20 Take the high road. Tv-serie.
14.45 -15.00 Rainbow. Kinderprogramma.
16.10 Birthday time
Aansl.: **Cockleshell Bay,** kinderprogramma's.
16.25 Play school/Birthday time
16.50 Up our street. Kinderserie.
17.05 The bizz. Programmaserie voor modebewuste jongeren. Presentatie: Kelly Temple en Lisa Maxwell.
17.25 The litte vampire. Komische tv-serie.
17.50 The Flintstones. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: The picnic.
18.15 Nature watch. Documentaire natuurserie met Julian Pettifer.
18.45 Nieuws en weerbericht
19.00 Give us a clue. Spelprogramma gepresenteerd door Michael Parkinson.
19.25 Coronation Street. Engelse tv-serie.
19.50 Yarwood in persons. Eerste aflevering van een driedelige serie over de vele talenten van Mike Yarwood. Gaststerren: Jack Jones en Angela Rippon.
20.40 Where there's life. Medische rubriek.
21.05 Boon. Tv-serie. Afl.: For whom the chimes toll.
22.00 Nieuws en weerbericht
22.30 -23.25 Flights. Komische televisiefilm.

SKY Channel

08.45 -13.15 ●● Sky Trax, met om:
08.45 Jensen's dimensions
09.15 The Pat Sharp show
10.00 First run
10.45 New music
11.45 The Pat Sharp show
12.30 Monsters of Rock
13.15 The UK Network Top 50 show
14.15 Skyways. Dramatische tv-serie.
15.05 American college basketball. St. John's - Villanova.
16.00 -17.30 ●● Sky Trax, met om:
16.00 The Pat Sharp show. De nieuwste videoclips en gasten in de studio.
16.45 Young, free and single. De favoriete videoclips uit de hitlijsten, gepresenteerd door Gary Davies.
17.30 Jump. Discomuziek gepresenteerd door Tony Blackburn.
18.30 The tales of Wells Fargo. Westernserie. Afl.: The inscrutible man.
19.00 Dennis. Komische tv-serie rond de belevenissen van de 7-jarige Dennis. Afl.: The new neighbours.
19.30 Green acres. Komische serie. Afl.: Star witness.
20.00 The greatest American hero. Komische avonturenserie met William Katt, Robert Culp en Connie Selecca. Afl.: Vanity, says the preacher.
20.55 Tomorrow we live. Engelse speelfilm uit 1942 met in de hoofdrollen John Clements, Godfrey Tearle, Hugh Sinclair en Greta Gynt. Regie: George King.
22.20 International motor sports 1986. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine met hoogtepunten van belangrijke motorsportevenementen.
23.25 Roving Report. Actualiteiten.
23.55 -00.55 ●● Sky Trax - Young, free and single

FilmNet

17.00 The ten commandments. Amerikaans dramatisch bijbelverhaal van Cecil B. Demille uit 1956. (Deel 1). Met in de hoofdrollen Charlton Heston en Anne Baxter.
18.50 Shaft. Amerikaanse politiefilm van Gordon Parks uit 1971. Met o.a. Richard Roundtree en Moses Gunn.
20.30 Don't go near the park. Amerikaanse horrorfilm van Lawrence D. Foldes. In de hoofdrollen o.a. Aldo Ray en Meeno Peluce.
22.00 Cliffhangers. Tv-serie met in elke aflevering drie afzonderlijke delen.
22.50 Ninja III: The domination. Amerikaanse speelfilm uit 1984 met o.a. Lucinda Dickey en Jordan Bennett.
00.20 -01.45 ■ Hands across the table. Amerikaanse komische speelfilm van Mitchell Leissen uit 1935. Met o.a. Carole Lombard en Astrid Allwyn.

Music Box

01.00 07.00, 13.00 en 18.00 The Gaz Top Show. Met de Gaz Top Running Trivia Quiz.
02.00 08.00, 14.00 en 19.00 The Amanda Redington Show. Amanda presenteert de beste videoclips.
03.00 09.00, 15.00 en 20.00 The Nino Firetto Show. Nieuwe videoclips gepresenteerd door Nino.
04.00 10.00, 16.00 en 21.00 The Martin Buchanan Show. Nieuwe videoclips gepresenteerd door Martin.
05.00 11.00, 17.00 en 22.00 The Simon Potter Show
06.00 12.00 en 24.00 The Shadow
23.00 Rox Box. Hardrockmuziek gepresenteerd door Ray Cokes.

TV 5

16.05 Cinq ans déjà. Amusementsprogramma rond Georges Chelon. (herh.)
16.45 25 Fois la Suisse. Reportage over het Zwitserse kanton Zug. (herh.)
17.50 La dame de Givisez. Cultureel magazine over een hertoging en artieste. (herh.)
19.00 5 Ans déjà. Amusementsprogramma rond J.P. Huser en Pierre Chastelain.
19.45 25 Fois la Suisse. Reportage over het Zwitserse kanton Thurgau.
20.50 Le livre marginal. Cultureel magazine.
22.00 -22.30 Journaal

Europa TV

17.30 Weerbericht en programma-overzicht
17.35 Kinderprogramma. Met Tic Tac and Gigi.
18.05 Europa Count Down. Gevarieerd popmuziekprogramma gepresenteerd door Adam Curry.
18.45 Weerbericht
18.50 Spectrum: The news in review.
19.20 World Watch, weerbericht en programma-overzicht
19.30 Hands. Documentaire serie. Afl.: Wool spinning.
19.55 Salome. Ballet.
21.10 Sports Report
22.40 World Watch, weerbericht en programma-overzicht

RTL-Plus

17.00 -18.15 Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd programma met om
17.01 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Springfield Story. Tv-serie met o.a. Charita Bauer, Christopher Bernau, Kathleen Cullen en Lezlie Dalton. Regie: Harry Eggart.
17.30 Stars, Tips und Spiele
17.35 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie.
17.40 Kleine Alltagsgeschichten. Tv-serie. Afl.: Eingesperrt.
17.54 6 Vor 6 - RTL Aktuell
18.00 RTL-Spiel
18.05 Stars, Tips und Spiele
18.15 Da-da-damals. Oude hits gepresenteerd door Iff Bennett.
18.35 Knight Rider - Spezial. David Hasselhof vertelt over zijn privé- en beroepsleven.
18.53 7 Vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws, sport en weerbericht.
19.22 Karlchen - der RTLümmel vom Dienst.
19.30 Knight rider. Amerikaanse avonturenserie met David Hasselhoff, Edward Mulhare en Patricia McPherson. Afl.: Die heilige Grabstätte.
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Keinen Cent für Ringos Kopf
Italiaanse speelfilm van Stanley Corbett uit 1965. In de hoofdrollen o.a. James Mitchumm, Jill Powers en George Ardisson.
22.05 RTL-Spiel
22.10 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie.
22.15 Wer bin ich? Quizprogramma met prominenten, rond prominenten uit heden en verleden. Presentatie: Rainer Holbe.
22.40 Dreimal um die ganze Welt. Timmerman Wilfried Erdmann vertelt over zijn avonturen. Hij zeilde driemaal de wereld rond en leefde bijna twee jaar met echtgenote en zoon in de Stille Zuidzee.
23.10 Geheimauftrag für John Drake. Amerikaanse tv-serie met Patrick McGoohan, Noel Williams, Honor Blackman, e.a. Regie: Julian Amyes. Afl.: Colonel Rodrigues.
23.30 Weerbericht
23.33 Horoskoop
23.38 -23.40 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/RTBF 2: 28 en 42
RTL-Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: Satelliet
Music Box: Satelliet
Europa TV: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant
Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1
7.03 De rode draad. 7.33 De rode draad, vervolg. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.08 TROS Aktua. 13.20 Journalistenforum. 14.05 Radio Tour de France. 17.08 Tijdsein. 18.58 Metterdaad hulpverlening. 19.02 Hobbyscoop. 19.30 NOS Podium van de Nederlandse lichte muziek. 20.30 Zomeravondmuziek. 22.30 Akkoord. 23.00 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 1.02 Romance. 2.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.07 Nonstop lichte muziek.

Radio 2
7.03 Ook Goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 11.03 Kletskop. Presentatie: Simone Wiegel. 12.03 Will wil wel. 14.03 Terug in de tijd. 15.03 Nederland Muziekland. 17.03 De nieuwe rozengeur. 18.03 Hier en Nu. 18.54 In 't voorbijgaan. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
7.03 Ronduit music-time. 9.03 Muziek motief. 9.57 EO-Metterdaad Hulpverlening. 10.03 Popklassiek. 11.03 Country Trail. 12.03 Ronduit op 3. 13.03 Toga-party. 14.03 De Wilde Wereld. 17.03 Ronflonflon. 18.04 De Avondspits. 19.02 The John Peel Show. 20.02 Frontlijn. 21.02 Backline. 22.02 Gonzo Radio. 23.02-24.00 Heartlands.

Radio 4
8.02 Het levende Woord. 8.10 Preludium. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de Hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de barok. 10.30 Orkestpalet. 11.55 Orkestmuziek van Händel (21). 12.30 Promenade: De Zarzuela (5). 13.02 Lunch Concert. 14.00 Songs of Praise. 14.30 Van minstreels en pelgrims. 15.00 Teletoon 39211. 17.00 Muziek van heden. 18.00 Het betere werk. 19.00 Compact Concert. 20.02 Kasteelconcert. 21.40 Liederen van Bernstein. 22.00 De mooiste kleren van de keizer. 23.00-24.00 Zeg, luister 's. Mag ik mij even voorstellen? Mijn naam is Cox!, detectiveserie.

Radio 5
9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Leesvoer. 10.00 Café chantant Continu. 10.30 De duvel is oud. 11.00 TROS Postbus 270 - Mieke Telkamp. 12.05 Het oog van de naald. 13.10 NOS Middagmagazine. (Met om 13.13 Wereldwijzer. 14.00 Frontaal. 14.30 Randstad en Regio. 15.00 Meer over minder). 16.00 De Pina Colada Show. 16.30 De grote vakantie. Overheidsvoorlichting: 17.46 De politie nu. 17.56 Mededelingen. 18.10 Tempo Doeloe extra. 18.30 Tempo Doeloe. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 Medelanders Nederlanders. 21.00 NOS-Cultuur.

ROZ
07.15-07.59 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 08.05, 09.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROZ-Nieuws. 12.05-12.59 ROZ-tussen de middag: weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 en 17.05 ROZ-Nieuws. 18.02 Regionaal weerbericht. 18.05 ROZ-Aktueel. 18.20-18.59 Radio Muskiet: gevarieerd programma.

BRT 2
5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. 8.12 Zomergroeven. Gemengd platenprogramma. 10.03 Met de deur in huis. (met om 10.30 Het schurend scharniertje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1986. 13.10 Made in Germany. Duitse schlagermuziek gepresenteerd door Harrie Cremers. 14.00 Vrijaf. Jong geluid voor de schoolvrije namiddag. 17.00 Excursus. 17.05 Radio Twee. Swingende eigentijdse popradio. 22.05 Radio Tropical. Afrikaanse en Latijns-Amerikaanse muziek. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk
6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 8.30 Für die Kranken. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Chansons, Lieder und Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 Orgel- en koormuziek.

Luxemburg/RTL
5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva - das Leben findet täglich statt. 15.00 Entenz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer - Musik zum Träumen.

Om miskopen bij veilingen te voorkomen:

Controleer goederen tijdens de kijkdagen

HEERLEN — „En nu, dames en heren, een prachtige antieke ketel. Ik zet hem in voor vijfentwintig gulden. Wie biedt er meer?" De veilingmeester van de boedelveiling steekt iets omhoog dat, gezien vanaf de achterste rij kooplustigen, best een ketel zou kúnnen zijn maar er op rekenen dat het inderdaad antiek is, kun je alleen met een onbegrensd vertrouwen in de integriteit van de mensheid. Waarschijnlijk heeft het ding alleen maar leeftijdsrimpels en is niet zo bijster oud, want vijfentwintig gulden voor een voorwerp dat meer dan een eeuw oud is...

De ketel gaat natuurlijk ook niet weg voor die prijs. Aarzelend zegt iemand dertig, dan vijfendertig. Hoe meer mensen bieden, hoe begerenswaardiger het artikel wordt. Wees voorzichtig: het kan gebeuren dat u met bijvoorbeeld een oude waterketel naar huis gaat die u niet nodig heeft, waar u geen plaatsje voor weet, die u te duur heeft betaald en een deuk heeft aan de niet getoonde kant.

LD-Consument vroeg daarom maar eens bij de heer Verhoef van *Alpha International BV* naar de gang van zaken bij inboedelveilingen van het veilingbedrijf Lambère, de samenwerkende firma. Waar moeten mensen die een koopje weg willen halen op een veiling vooral op letten?

„In feite hoeft niemand met een miskoop naar huis te gaan," zegt hij, „als je maar van te voren naar de kijkdagen gaat. Daar kun je de spullen bekijken, aan alle kanten. Dan weet je wat je wilt hebben en je weet hoe het er uitziet. Bepaal zelf hoeveel je er voor over hebt en handel er naar. En let op: blijft een bod, misschien wel tot uw grote schrik, bij u hangen voor een prijs van bijvoorbeeld honderd gulden, dan dient u bij de afrekening na de veiling 125 gulden op tafel te leggen. Er wordt namelijk een opgeld gevraagt van 25 procent, dat is inclusief BTW. Met het opgeld worden de veiligkosten betaald, in hoofdzaak zijn dat personeels- en publicatiekosten."



● *Belangrijk bij een boedelveiling zijn de kijkdagen.*



● *Bieden mag, maar hou wel uw eigen streefbedrag in de gaten.*

Nalatenschappen

Er gaan heel wat complete inboedels naar de veiling. Sommige mensen willen van hun hele huisinrichting af omdat ze een ander leven willen beginnen, soms met een andere partner. Ook goederen uit nalatenschappen waar geen erfgenamen zijn vinden hun weg naar de veiling. Maar het gebeurt ook dat Truus de klok wil hebben die Jan zichzelf had toebedacht en het nog nieuwe bankstel zou zo aardig staan in de serre van Annie terwijl de zitgroep van Jos danig versleten is. Beter is dan maar alles te verkopen en het geld te verdelen, 'om uit onverdeeldheid te geraken'. Verhoef vertelt dat er vaak heel mooie artikelen worden ingebracht, maar er zit ook wel eens rotzooi tussen, gewoon smerige spullen. „Maar ik moet het openbaar verkopen, al moet ik er een gulden op toeleggen," zo zegt hij. Hij gaat uit van de minimale executiewaarde. Het een kan wat goedkoper uitvallen dan het ander maar de totale opbrengst moet ongeveer in de richting van de waarde zijn. „Stel dat een kast een waarde heeft van tweeduizend gulden. Dan gaat die echt niet weg voor vijftig gulden. Goedkoop is leuk maar ik ben geen Sinterklaas. Aan de andere kant gun ik iedereen wel een gelukje," aldus Verhoef.

Door particulieren ingebrachte goederen moeten wel aan enkele eisen voldoen. Er moet voldoende interesse voor zijn, de vraagprijs moet redelijk zijn en breng asjeblieft geen moderne wandkasten van triplex met een laagje mahonie. Die wil niemand hebben evenmin als meubels die zo'n vijf à tien jaar oud zijn.

Streek

Prijzen van veilinggoederen blijken sterk streekgebonden te zijn. Een goede raad van een vakman: U kunt een *Charles Eijck* beter niet kopen op een Limburgse veiling. Te bekend en dus duur. Koop zo'n schilderij nou bijvoorbeeld in Amsterdam, daar gaat het goedkoper weg. Een *Makkums hoekkastje*, om maar eens een dwarsstraat te noemen, moet u beslist wèl hier kopen. Voor die kastjes uit de zeventiende tot en met de negentiende eeuw, zegt Verhoef, leg je in het noorden van het land al gauw 2600 gulden en meer op tafel, terwijl ze in limburg voor rond zeshonderd gulden van eigenaar wisselen.

Maar wat gebeurt er als er zó enthousiast geboden wordt dat een artikel boven de winkelprijs uitstijgt? Verhoef heeft ook daar ervaringen mee waarvan hij er een vertelt. Hij veilde een toilettafeltje en zei erbij dat het in de winkel voor tachtig gulden te koop was en zette het in voor twintig gulden. De man die er mee naar huis ging was dolgelukkig met zijn aanwinst waarvoor hij tweehonderdzeventig gulden had betaald, plus 25 procent veilingkosten uiteraard.

'In wezen is er geen verhaal op goederen die gekocht zijn op een veiling en achteraf gebreken blijken te vertonen', zegt mevrouw Dickhaut van het gelijknamige veilingbedrijf. „Maar omdat wij in Maastricht een vaste vestiging hebben kan een koper altijd komen praten en eventueel een klacht bespreken. Electrische apparaten kunnen hier worden getest. Maar gaat bijvoorbeeld een TV-toestel een week later kapot, dan kunnen wij niets meer doen. Uiteindelijk is het een veiling en geen winkel."

Maar stel dat iemand een schilderij koopt van een gerenommeerde schilder. Hij of zij laat er een expert op 'los' en het schilderij blijkt een vervalsing te zijn. In dat geval kan de miskoop terug, zolang de financiële kant nog niet is afgerond met de inbrenger. Daarna wordt het moeilijker.

„In wezen zijn wij niet aansprakelijk maar ik vind dat we wel morele verplichtingen hebben," zegt mevrouw Dickhaut die nog een laatste raad meegeeft: „Er zijn altijd leuke koopjes maar koop niets wat je niet goed hebt bekeken en niets waar je geen verstand van hebt. En schrijf er maar bij dat overdreven goklustigen beter weg kunnen blijven van een veiling!"

rita roukens

CONSUMENT

Terraillon: elektronische keukenwekker

Behoort u ook tot degenen die nooit weten waar ze zulke gemakkelijke keukenattributen als de kookwekker hebben neergelegd? U zoekt dus ook alle laatjes af en weet op het moment dat u het ding eindelijk heeft gevonden al niet meer hoe lang de eieren inmiddels hebben staan koken, zodat u weer kunt fluiten naar zo'n echt vier en een half minuten ontbijteitje.

Terraillon helpt u van dat probleem af. Het Franse merk, dat geheel in strijd met de volksaard van deze natie is gespecialiseerd in nauwkeurigheid, brengt een elektronische keukenwekker op de markt, die als bijzonderheid heeft dat er een houder wordt bijgeleverd waardoor zoekraken er niet meer bij hoeft te zijn. De wekker – zie bijgande foto – is ook qua vormgeving van dien aard dat-ie aan de wand niet misstaat. Aantrekkelijk is ook de tijdsduur: in tegenstelling tot de meeste kookwekkers, die maar tot zestig minuten alarmeren, loopt de mini-elektro van Terraillon door tot 99 minuten en dat kan met name bij stoofschotels van nut zijn. De adviesprijs voor de wekker, die verkrijgbaar is in rood, wit en zwart, bedraagt f 47,95.



Gratis blad voor diabeten

WAGENINGEN – Diabetespatiënten die afhankelijk zijn van insuline kunnen voortaan gratis bij apotheek of huisarts een eigen 'vakblad' afhalen dat 'Bloedsuiker < 10' heet. Het gaat om ongeveer honderdduizend patiënten die zichzelf een of meer malen per dag een injectie met insuline moeten toedienen. 'Bloedsuiker < 10', de naam van het blad, verwijst naar het feit dat een bloedsuikergehalte van 3 tot 10 mmol per liter aanvaardbaar is. Het gehalte moet dus 'minder dan 10' zijn.

Het blad is een initiatief van drie farmaceutische bedrijven, Boehringer Mannheim BV, Becton Dickinson BV en Nordisk Nederland, en wordt verspreid door de medewerking van de farmaceutische groothandel Brocacef BV. Het wil van insuline afhankelijke diabetespatiënten informatie verschaffen waardoor zij mede in staat zullen zijn een normaal levenspatroon te ontwikkelen, ondanks hun ziekte. De Diabetes Vereniging Nederland verzorgt een 'column' in het drie maal per jaar verschijnende blad.

Het verschijnt in een oplage van ongeveer 80.000.

Veilig slot voor uw boot

Uit een landelijk gehouden onderzoek is gebleken dat het aantal geregistreerde, gestolen buitenboordmotoren groter is dan 5.000 per jaar. Met de preventie is het op dit gebied dan slecht gesteld ook al stellen verzekeringsmaatschappijen als eis dat de motoren voorzien moeten zijn van een deugdelijk slot.

Een Zweedse uitvinder, Sture Svensson, heeft in een 'veiligheidswedstrijd' met zijn buitenboordmotorslot *Hillock* de eerste prijs gewonnen. Een slot dat absoluut niet te kraken is, wat resulteerde in het feit dat het Zweedse Schade-Preventie-Buro en de Zweedse verzekeringsmaatschappijen dit 'Hillock'-slot hebben goedgekeurd. Nederlandse deskundigen konden op de HISWA-tentoonstelling zelf vaststellen dat het slot absoluut veilig en niet te kraken is, zelfs niet met een betonschaar of ijzerzaag.

Dit buitenboordmotorslot is nu verkrijgbaar in iedere watersportzaak en kost *f* 89,95, inclusief BTW.

Meer informatie: Importeur Technautic B.V., Industrieweg 35, 1521 NE Wormerveer; ☏ 075-212150.



● ***Het niet te kraken buitenboordmotorslot dat de naam 'Hillock' meekreeg.***

De Hedelfingers zijn er weer !

door breur loffeld

GRONSVELD/GRUBBENVORST – De Hedelfingers zijn er weer. Aan de veiling in Gronsveld wordt deze lekkere, dikke, sappige kers momenteel in ferme hoeveelheden aangevoerd. Van goeie kwaliteit tot nu toe, maar dan moeten onweertjes en zeker onweersbuitjes – zoals gisteren – wèl wegblijven, want anders gaat deze vrucht barsten. En niet alleen de Hedelfinger maar ook de andere kersensoorten, zoals de Gascogne of de buttersdikke. De prijs van de Hedelfingers ligt nu aan de veiling tussen *f* 4,80 en *f* 5,50 de kilo.

In Gronsveld en in Grubbenvorst nog voldoende aardbeien. In Gronsveld doen de beste soorten tussen 3 en 4 gulden, de iets minder beste rond de 2 gulden. De aanvoer ligt zo om en om de 10.000 kilo per dag. De prijs is aan de grote veiling in Grubbenvorst ongeveer gelijk: 4 gulden voor de exportkwaliteit, een rijksdaalder voor de andere 'Zomerkoninkjes'.

In Gronsveld komen ook goeie kwaliteiten kruisbessen en rode bessen binnen. De kruisbessen doen tussen *f* 1,– en *f* 1,50, de rode bessen tussen *f* 1,60 en *f* 2,–. In Grubbenvorst komen nu de blauwe bessen per dag in steeds groter hoeveelheden aan – gisteren rond 2500 kilo – en de prijs voor dit vruchtje daalt: tussen *f* 2,80 en *f* 4,50 voor een doosje van 2 ons. Er werden ook zo'n 1500 kilo frambozen aangevoerd en die haalden een prijs die schommelt tussen *f* 1,50 en *f* 2,– per doosje van 2 ons.

Grubbenvorst noteerde ook weer een primeur. Gisteren kwam daar voor het eerst in de geschiedenis van de veiling de Tayberry binnen: een kruising van braam en framboos, een roodachtige, vrij zoete, tikje langwerpige vrucht en: lekker. De 8 kistjes met een totale inhoud van 32 kilo deden een prijs van om en om de *f* 5,– per pond.

In Grubbenvorst ook aanvoer van rode kruisbessen (prijs rond de *f* 1,75 per pond) en van rode bessen en vooral van de soort 'Jonkheer van Tets' een beste bes overigens. De prijs is *f* 1,20 per pond.

Dan de groenten. Een welhaast overvloedige aanvoer, met over het algemeen een prijs die voor de telers matig tot zeer matig is. Tomaten, komkommers en sla volop, maar de prijs zakt. De ronde tomaat bijvoorbeeld deed voor een kistje van 6 kilo *f* 4,50 tot *f* 5,–. Bij de vleestomaat lag die prijs rond de gulden



per kilo, voor de allerbeste rond *f* 1,30. Komkommers: voor de 'veertigers' tussen *f* 0,45 en *f* 0,50, voor de 'dertigers' tussen *f* 0,30 en *f* 0,35. Sla deed tussen *f* 0,18 en *f* 0,30 en ijsbergsla tussen *f* 0,70 en *f* 0,80. Groene paprika aan de veiling tussen *f* 2,– en *f* 3,–, maar zijn rode soortgenoot doet plotseling tussen *f* 9,– en *f* 10,50, een gevolg van het feit dat er maar mondjesmaat van binnen komt.

Pittig smakende 'slanke' groente

Rettich, meer dan een witte wortel

***Rettich,* een groentesoort die nog steeds door veel mensen wordt aangezien voor een witte wortel, is de Duitse naam voor witte rammenas.**

Naast de witte kennen we de zwarte rammenas. Beide soorten zijn de naaste familie van de radijs en afkomstig uit Azië en Zuid-Europa. De ouderen onder onze lezers kennen nog het 'hoest'-recept van rammenas. Uitgeholde zwarte rammenas met bruine suiker een etmaal laten staan en het aldus ontstane sap was een huismiddel tegen hoesten van kinderen.

Lange tijd is er geen of weinig belangstelling geweest voor de teelt van Rettich maar nu groeit ook in ons land de vraag naar deze pittig smakende wortel.

De smaak is pittiger dan die van radijs, maar weer niet zo scherp als van zwarte rammenas. Verse rettich is sappig en knapperig en in tegenstelling tot zwarte rammenas op een koele plaats 1-2 dagen te bewaren en in de koelkast 3-4 dagen, de zwarte rammenas is zeker wel een maand te bewaren. De

Rettich is het hele jaar door verkrijgbaar. Van april tot oktober komt de groente van eigen bodem en in de winter wordt ze uit Italië geïmporteerd. Bij aankoop van Rettich moet de wortel stevig aanvoelen en het eventueel aanwezige blad moet er fris uitzien.

Behandeling

Bij het schoonmaken van de Rettich moet allereerst het blad afgesneden worden, vervolgens schillen, goed wassen en in plakjes snijden of raspen. Door de groente te raspen komt de smaak veel sterker uit. In heel fijne reepjes of dunne plakjes gesneden of grof geraspt is ze uitermate geschikt voor gebruik in rauwkostsalades. schijven gesneden is het een uitstekend borrelhapje of in stukken van 6 cm gesneden, met een appelboor ½ cm van de rand uithollen en vervolgens vullen met pâté. Rettich vormt een ideaal onderdeel van het 'slankmakers-menu', het bevat veel gezonde voedingsstoffen en levert weinig calorieën. Andere mogelijkheden met rettich zijn: op de boterham in plakjes met zout en peper of citroensap, zure room met suiker, of in combinatie met hartig broodbeleg of kwark. Als borrelhapje: in blokjes gesneden en gepresenteerd met prikker en dipsaus of met een plakje kaas ertussen. En als laatste: Rettich grof geraspt als toevoeging aan aardappelpuree of stamppot van rauwe groenten.



● ***De Rettich, het blekere broertje van de ramenas.***

hub meijers

Morgen....donderdag 10 juli om 9 uur v.m.

Feestelijke opening van de 'nieuwe' in Stein!

NU BIJNA 1000 M² GROOT

KOOPAVOND OP DONDERDAG

GROOTSTE VERSMARKT IN STEIN

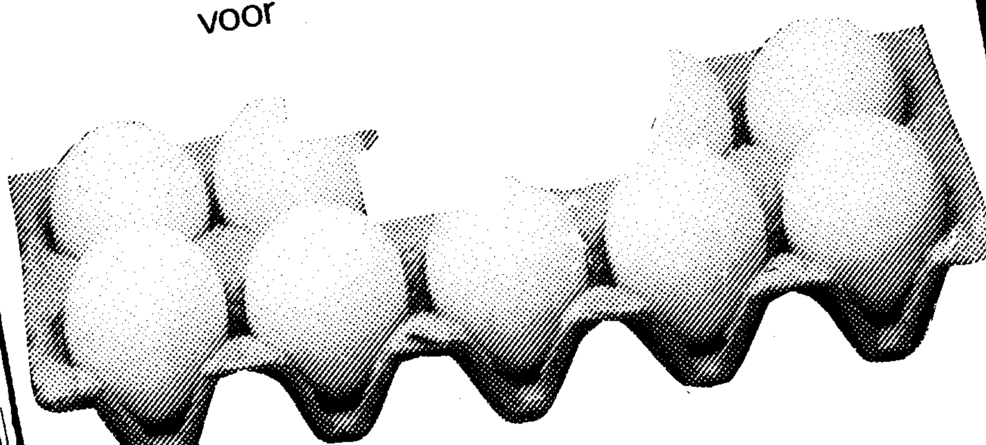
GRATIS PARKEREN VOOR 60 AUTO'S



Alléén in de 'nieuwe' Jan Linders in Stein op DONDERDAG 10 JULI '86:
voor de eerste 1500 klanten, bij besteding boven 35 gulden;
Een grote abrikozen-vlaai
voor



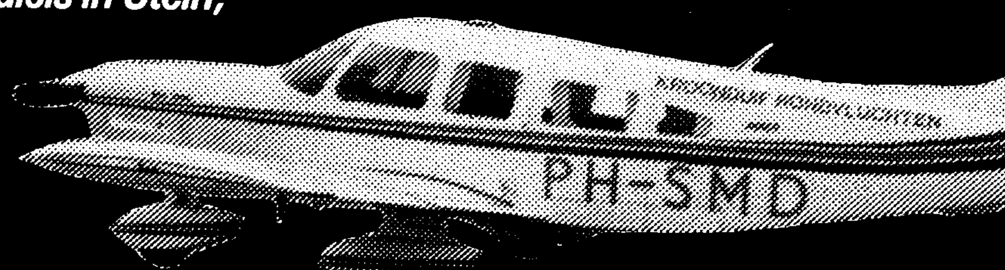
Alléén in de 'nieuwe' Jan Linders in Stein op VRIJDAG 11 JULI '86:
voor de eerste 1500 klanten, bij besteding boven 35 gulden;
grote eieren
voor cent



Alléén in de 'nieuwe' Jan Linders in Stein op ZATERDAG 12 JULI '86
voor de eerste 1500 klanten, bij besteding boven 35 gulden;
pakken à 250 gram
goud-koffie
van JAN LINDERS
voor



In verband met de feestelijke opening van ons nieuwe kooppaleis in Stein;
10 GRATIS RONDVLUCHTEN boven Zuid-Limburg.
Win een rondvlucht voor 2 personen vanaf
Beek 'Airport Maastricht'.
Doe mee! Invulformulieren liggen klaar in de winkel.
Aktie loopt t/m 19 juli 1986. Doe mee... wie weet!



FEEST IN DE 'nieuwe' IN STEIN, DUS..........

OOK IN ONZE WINKELS IN:

'FRIAND' mini-frites
hele kilo
98



'COROOS' appelmoes
literblik
75



MAXIMAAL 12 PER KLANT

Witte bloem
1 kilo
69

WITTE TARWE BLOEM

RESI frituurvet
hele kilopak
1.99



REMIA frites-saus
heel literemmertje
2.98



VAN DER PIJL augurkjes zoetzuur
¾ literglas
1.98



Liebfraumilch
fles 0,7 liter 4.85
3 VOOR 10.-



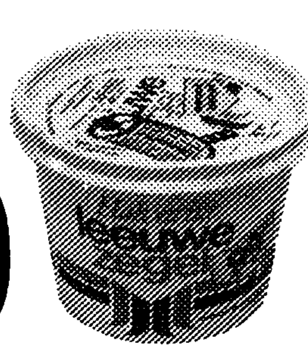
GOLDSUN sinaas-appelsap
literpak
99

sinaas appel sap

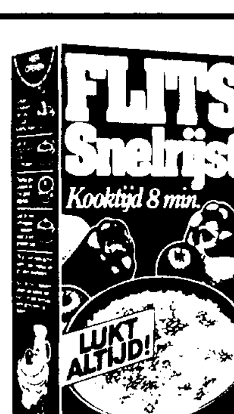
Amstel bier
krat 20×0,5 liter
17.40



LEEWEZEGEL halvarine
500 gram
69



LASSI—FLITS snelkook-rijst
pak à 400 gram
99



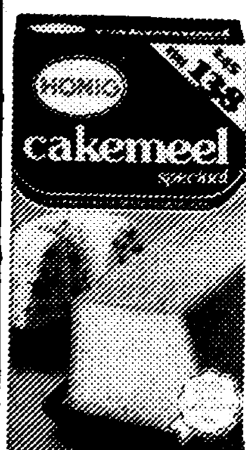
TOP—bronwater
literfles 0.59
2 VOOR 99



MELKUNIE koffiemelk 'Cafémel'
hele literfles
1.98



HONIG cakemeel
pak à 500 gram
98



NUTELLA hazelnootpasta
pot à 500 gram
2.95



GOUDA'S GLORIE pindakaas
350 gram
1.25

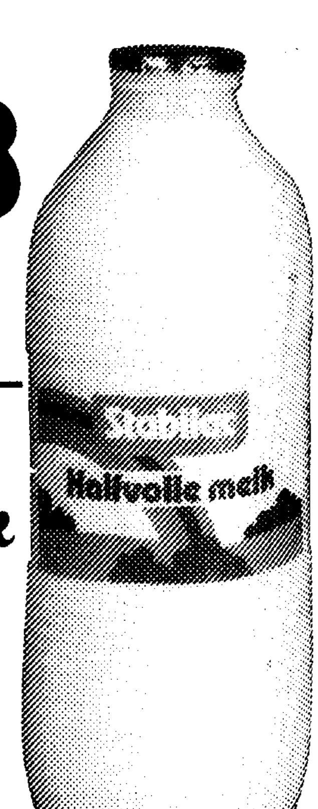


GROKO spinazie
pak à 450 gram
0.69
2 VOOR 1.00

MAX. 6 PER KLANT



STABILAC halfvolle melk
gesteriliseerd literfles
79



De 'nieuwe ....dáár ziet u het prijsverschil!



Douwe Egberts koffie pak 250 gram **498**

Bona kuip 500 gram **159**

Edet keukenrollen pak 4 stuks **398**

Unie-kaas jong vers van 't mes kilo **998**

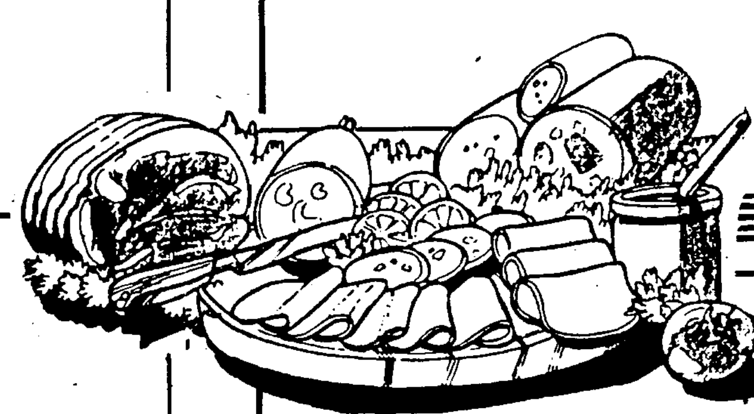
Ambachtelijk VERS VLEES

Malse biefstuk 250 gram **595**

Varkensfilet 500 gram **695**

Rundertartaar 500 gram **645**

Verse kip kilo **695**



VLEESWAREN

Artland Schwarzwalder schinken 100 gram **279**

Zwan leverkaas 100 gram **98**

Aufschnitt in aspik div. soorten 100 gram **229**

Huzarensalade bak 600 gram **295**

47115

GROENTEN EN FRUIT

Galea meloenen per stuk **248**

Vleestomaten kilo **298**

Radijs bos **68**

DIEPVRIES

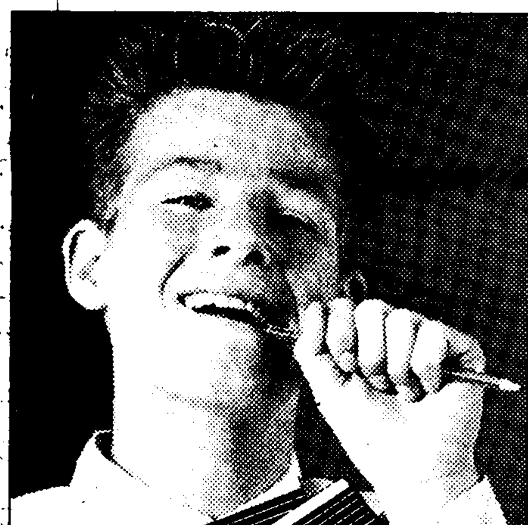
La Veneziana-ijs 2½ liter **495**

Mora kerriekiprol doos 20 stuks **1998**

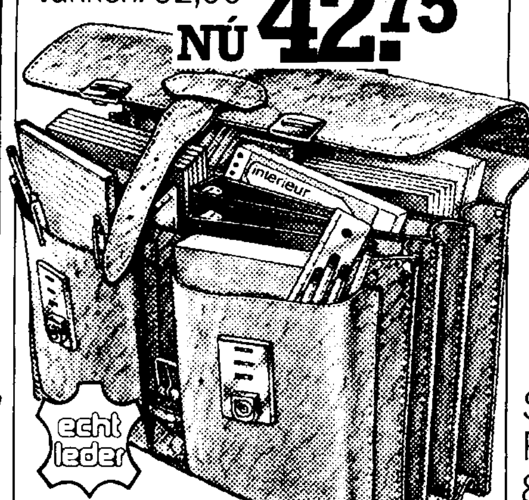
SCHUNCK PARTERRE:

Oudhollandse schuimtaart groot **13,25**
Appelvla groot **6,95**
Abrikozenflappen 3 stuks **2,75**
Rumkogels 200 gram **1,95**
Lonka vruchtenbonbons 250 gram **2,25**
Limburgse katjes of boerderijdrop 250 gram **2,00**

"Hema-fans slagen altijd."



Oersterke schooltas van rundleer. Met 3 binnen- en 2 voorvakken. 52,50 NÚ **42.75**



Kwarto-blocs. Gestreepte kaft of in leuke felle uni kleuren. 2,75 **Nú 2,25**
Spiraal-blocs. **3.25**

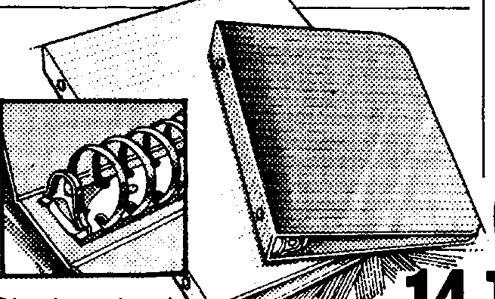
Schoolagenda in wit, grijs, zwart of rood. **2.75**

Hema schoolagenda. Boordevol gegevens, popfoto's en cartoons. **3.75**

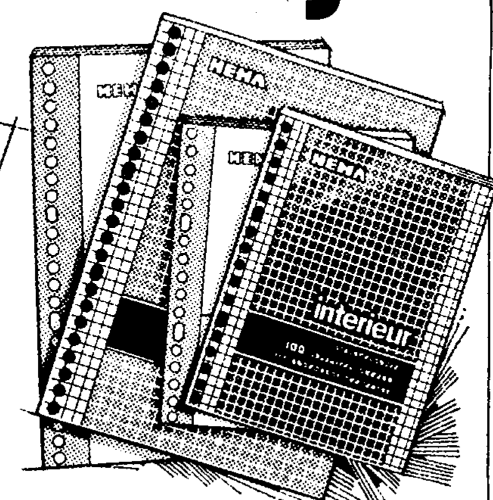




Schriften, uni of gedessineerd. Pak met 10 stuks uni, 80 blz. **5,75** Pak met 5 stuks, 80 blz. **3.50**



Ringbanden in diverse kleuren. 23-rings. **2 voor 7,75**
17-rings. **2 VOOR 4.75**



Intérieurs. In 5 of 10 mm ruit, blanko of diktaat. 23-rings, 50 vel. 1,30 **Nú 100 vel. 2,25**
17-rings, 100 vel. 1,25
NÚ 200 VEL 2.-

60 Jaar en... 14 Miljoen Fans.

HEMA

Aanbiedingen geldig t/m 12 juli '86.

H 86.175-9/7

Zonnehemels

groot- en detailhandel Van Erp B.V.
Zonnehemels vanaf ƒ 698,-, ƒ 998,-, ƒ 1198,-, ƒ 1498,- enz. De laagste prijs - de beste service - grootste sortering. Sittard, 04490-13531; Heerlen, 045-711300; Kerkrade, 045-456999.

Te k. grote partij bruut DRAADGLAS, 8 mm dik, afm. ± 128 × 75 cm, 128 × 163 cm, 128 × 197 cm. Tel. tot 16.30 uur 045-228931.

Te. k. a.g. AANBOUWKEUKEN met apparatuur, prijs n.o.t.k. Tel. 04405-3120, tussen 5 en 7 uur.

Te k. LUXAFLEX br. 198, valhoogte 180. Tichelbeekstr. 25 Heerlen tel. 045-416737.

Opruiming merantie STIJLDEUREN van ƒ 395,– voor ƒ 295,– p. stuk. Houthandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Opruiming vloer- en WANDTEGELS v.a. ƒ 10,–, ƒ 15,–, ƒ 20,– p.m2. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. PEULEN, tuinbonen, bloemkool va. ƒ 0,75. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. INMAAKGLAZEN. Engwegen 1A Schin op Geul.

T.k. KLEUREN-TV en video. Bijz. mooi. Tel. 045-454628.

T.k. KLEUREN-TV en video weg. bijz. omstandigheden. 045-228472 of 417988.

Weg. verhuizing grote INBOEDELVERKOOP, alles als nw. na 4 uur, 045-324041.

Te k. SALONTAFEL met marmeren blad ƒ 60,–. Stationsweg 4, Wijlre.

Als nw. excl. ZONNEHEMEL v/h merk International plafondlift, afstandbed., 10 nw. snelbr. Wolff-syst., nw.pr. ƒ 3300,– nu ƒ 1150,–. J. Klijnenln. 449, Geleen.

Te k. AUTOOTJES Vespa-C, 3-wielers, kan zonder rijbew. gereden worden, laadverm. 650 kg. Te bevr. Vondelstr. 29, Brunssum na 18.00 uur.

Indesit de luxe WASAUTOM. ƒ 175,- m. garantie. Tel. 045-250198.

Te k. eiken SALONTAFEL en eiken stereomeubel samen ƒ 1000,–, tel. 045-272998.

Gebruikte DIEPVRIESKASTEN, -kisten, koelkasten, radio, TV, airconditioning. Frimax, Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045-224225. Tevens reparaties aan al uw koeltechn. apparatuur. Officieel gevestigd, waardoor echte garantie gewaarborgd.

GASFORNUIS ƒ 75,–; diepvries ƒ 250,–; ijskast ƒ 150,–; droogtrommel ƒ 175,–. 045-725595.

Kouvenderstraat 208, Hoensbroek, voor 2e-hands MEUBELS en faillissementen, veel eiken, spotprijzen, veel keus, af 12.00 uur.

Te k. z.g.a.n. DAMESFIETS met terugtraprem, tev. stoffen bankstel, i.g.st. Tel. 045-222084.

Grote partij ANSICHTKAARTEN te k. Tel. 043-614417.

D I E N S T E N B O N D F N V

Duizenden mensen in de winkel krijgen nog niet eens het wettelijk minimumloon. Dat kan niet. De Dienstenbond FNV treedt op. Bel deze maand gratis voor hulp en informatie. Tijdens kantooruren zitten we aan de telefoon. Honderden mensen gingen u voor.

ONDERBETAALD IN DE WINKEL?

BEL GRATIS 06-02202[...] VOOR HULP EN INFORMAT[...]

Tegelzettter
als Subunternehmer gesucht.
Mögl. Firmen, die Erfahrung in Deutschland haben (geen Bemiddelingsfirmas).
Fliesen Zillgens
D-5130 Geilenkirchen
Tel.: 0949-2451-8070

2e deel belangrijke veiling

Donderdag 10 juli van 14.00 tot 17.00 uur + van 19.00 tot 21.00 uur
Vrijdag 11 juli van 14.00 tot 17.00 uur
Zateterdag 12 juli van 13.00 tot 16.30 uur

Geveild zal worden:
antiek - schilderijen - bankstellen - eethoeken - voltaires - klokken - vazen - perzische tapijten - kleuren-t.v.'s - dekenkisten - kleinmeubelen - beelden - karpetten.
Tevens toegevoegd: 'n partij vloerbedekking
KIJKDAG: 1 uur voor aanvang der veiling.
Pand: v/h HARDY VERLICHTING, Rijksweg Zuid 78 Geleen.

Deurwaarder: FGC Vaessen. Sittard
Veilingbedr. K. Goezinnen, A'dam

ShaktiShoes® om weer natuurlijk te lopen!

119,-

Habets
SCHOENEN BV
Nuth, Stationsstraat 224, tel. 045-241286
Maastricht, Wycker Brugstraat 38A, tel. 043-210426
Donderdag koopavond tot 20.00 uur
's Maandags tot 13.00 uur gesloten

Te koop aangeboden

Grote OPENINGSAKTIE! Gebr. Akai verst., 2×48 W, ƒ 225,–; digit. tuner ƒ 175,–; boxen 120 W ƒ 129,–; 500 W ƒ 575,–; cass.deck ƒ 139,–, ƒ 149,–; platenspel. ƒ 79,–; tapedeck ƒ 299.–. Inruil mogel. F. Meyer. Bautscherweg 37. Hrl.baan. Tel. 045-417651.

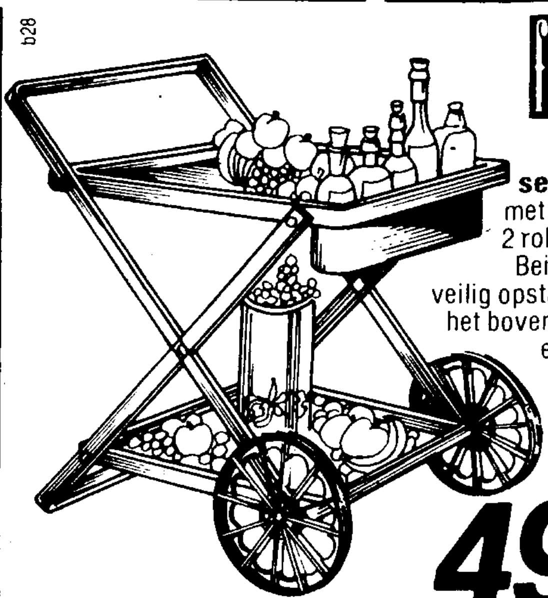
Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

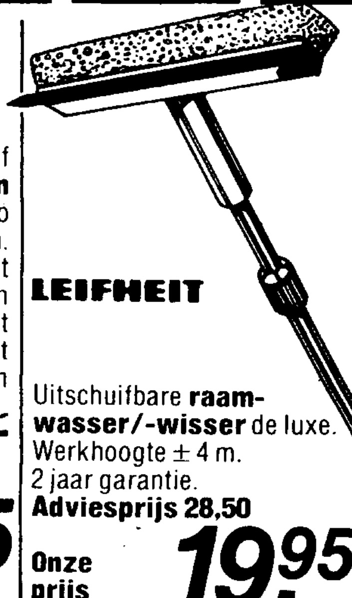
Uit faillissement KLEUREN-TV'S met 1 jr. garantie va. ƒ 150,– tot ƒ 750,–, bekende merken. Moltweg 41B, kakert-Schaesberg 045-326160.

Totale uitverkoop. Alles moet weg! Eiken MEUBELS (nieuw!), kaaskast ƒ 750,–; zware eiken eethoek ƒ 995,–; vitrinekast ƒ 150,–. Op is op!! Ganzeweide 215. H'heide.

BLOKKER WEEKENDKOOPJES



Kunststof **serveerwagen** met 2 plateau's op 2 robuuste wielen. Beide bladen met veilig opstaande rand en het bovenste blad heeft een extra inzet voor flessen
~~59.-~~ **49.75**



LEIFHEIT
Uitschuifbare **raamwasser/-wisser** de luxe. Werkhoogte ± 4 m. 2 jaar garantie.
Adviesprijs 28,50
Onze prijs 19.95



3-delige reis-toiletgarnituur van praktisch kunststof. Bevat een zeepdoos, beker en tandenborstelhouder. De hele komplete set voor slechts **2.50**



Aardewerk **vazen.** Evasé uitvoering, 18 cm. hoog in grijs ~~7.95~~ **5.95**
Kogelvaas, 12 cm hoog in wit slechts **3.95**



Bijzet/compôte schaaltjes, van glas. De schaaltjes zijn stapelbaar. Normaal per stuk **1,-.**
Nu **6** stuks voor **4.95**



TEFAL
Pannen met Durabase bodem en anti-aanbaklaag. Geschikt voor gas en elektra.
Hapjespan 24 cm. **Adv.prijs 72,90** nú **54,50**
Koekepan 30 cm. **Adv.prijs 57,95** nú **37,50**
Koekepan 26 cm. **Adv.prijs 49,50** nú **32,50**
Steelpan 14 cm. **Adv.prijs 34,50** nú **26.50**

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag, zolang de voorraad strekt.

Alle Hema-fans zijn het erover eens:

"GOED KOOP JE BIJ DE HEMA."

100/ISO kleurenfilms, 2-stuks voordeelpakket: Diafilm, 36 opn. (incl. ontw.) 23.50 NÚ 19.75
Kleinbeeld, 36 opn. 17.50 NÚ 14.75
Pocketfilm, 24 opn. 11.50 NÚ 9.75

Hemax bontwas voor machine- en handwas. Zonder bleekmiddel. 2 kg. 6.25 NÚ 2 PAKKEN 10.75

Zakje met 80 make-up wattenschijfjes. 2.50 NÚ 2 ZAKJES 4.25

Crocket-spel met vier gekleurde ballen. 16.75 NÚ 14.75

Witte aardewerk bloempotten. 4.75, 6.75 en 8.75.. NÚ 1.- GOEDKOPER

Elektronische bureaucalculator met zonnepaneel en batterij. O.a. met worteltrekken, procenttoets en geheugen. 25.75 NÚ 21.75

Effen of gedessineerd kaftpapier. Rol van 3 m. 1.75 NÚ 2 ROLLEN 3.-

Uit de blauwe serie herencosmetica: Bus scheerschuim. Inh. 300 ml. 2.50 NÚ 2.25

"Snoopy en zijn vriendjes" Vele korte stripverhalen. 6.75 NÚ 5.75

Betonverf voor buiten en binnen. In div. kleuren. 2 ltr. 27.75 NÚ 23.75
750 ml. 11.75 NÚ 9.75

Modieuze naadloze beha met beugel. O.a. in wit, peach en ivoor. Mt. 75-85B/C en 80-90D. 13.75 NÚ 11.75

Naadloze beha met streepdessin. O.a. in licht- of donkerblauw. Mt. 70-80A en 70-85B. 9.75 NÚ 2 VOOR 16.75

Elegante beha met halfkanten cups. Mt. 75-85C en 75-80D. In wit, bleu ivoor of rose. 13.75 NÚ 11.75

VERS KOOP JE BIJ DE HEMA

Kip-kerrie salade. Bakje met 300 gram. 4.50 NÚ 3.85

Confituretaart met verse druiven, aardbeien, gemengd fruit en mandarijnen. 5.75 NÚ 4.75

Leverworstjes van 150 gram per stuk. 1.15 NÚ 3 STUKS 2.75

Grill-bacon. 100 gram 1.95. NÚ 1.75
Jonge Goudse kaas met komijn. 500 gram. 5.45 NÚ 4.65
Kaiser-broodjes. 4 stuks. 1.50 NÚ 1.25
Kersenrastervlaai. 8.75 NÚ 7.75

Katoenen ondergoed wit of lichtblauw. Singlet 8.25/8.75. Slip 6.75/7.25. Sportbroek (alleen in wit) 7.25/8.25. NÚ 1.- VOORDELIGER

Katoenen damesondergoed in wit, bleu, skin of rose. Mt. 36-42. Hemdje 8.25 Slipje 4.25 NÚ ALS SET 10.75

60 Jaar e[illegible] 14 Miljoen [illegible]ans.

HEMA

Te koop aangeboden

k. PEAVEY back stage z.g.a.nw. 2x12 inch., celion speaker 2x30 watt., pr. ƒ 500,–, tel. 04493-5.

k. dames- en HEREN-ORTFIETS, stalen buu en tafel. Tel. 045-552.

k. KANTELDEUR 7x2.15 m. Tel. 045-384.

k. KEYBOARD met rit-. versch. mogelijkheden, rk Catio, vr.pr. ƒ 1000,-. 04490-22156.

ABUFFET, ± 60 jaar i.g.st., t.e.a.b. Tel. 045-334.

k. ijzeren H BALK x100, 3 m lang. Tel. 045-16782.

Te k. BUNGALOWTENT, -pers.. ƒ 400,–; tev. fonteinp en trottoirtegels. Tel. -419178.

k. DIEPVRIESKASN en kisten va. ƒ 275,-, elkasten va. ƒ 145,-, was- droogautomaten va. 5,-, ktv's va. ƒ 195,-, vis va. ƒ 395,-, ook stereo. Alles met garantie, Vriesko Sittarderweg 136, Heerlen, 045-727342.

Wij kopen alles, mits proper en in goede staat. Bel vandaag of kom nu langs. JOEP ROEK TSOEK maandag t/m vrijdag iedere ochtend van 9-11 uur, 045-717775, Saroleastr. 68a-70a, Heerlen boven Massaschoen. Maand. t/m zaterd. iedere middag van 14-18 uur, 043-253078, Kleine Staat 3-5 boven de EDAH, hartje centrum Maastricht. Dringend gevraagd: alle zeer kleine, kleine en grote teevees, spec. Philips Matchline, Sony Trinitron, alle radio's, autoradio-cassetterecorders alle bakjes, scanners, torens compleet of in gedeeltes, alle boxen, zware versterkers, tapedecks, ook met grote spoelen, mengpaneel, equalizer, timer, compact-discspeler en c.d.-plaatjes, soundmachine, alle fototoestellen, alle lenzen, doka-apparatuur, single-8, normaal-8 en super-8 apparatuur, speciaal 360 meter spoelen, alle videorecorders, ook VCR en VCC, alle videobanden, alle gereedschap, boren, schaven, zagen, sleutels, slijpsteen, flexen, naai- en snij-, tel-, schuur-, type- en andere machines. Keukenmateriaal en huisraad, ketels, serviezen, bestek, vleeswolf, mixer, [illegible] Bain-Marie, horeca-apparatuur. Alle grote en kleine muziekinstrumenten, als er maar geluid uit of vanaf komt. Zang- en muziekversterkers, synthesizer, keyboard, orgel, drumstel. Boeken, stripverhalen, elpee's en singles. Betere encyclopedieën: Brittanica, G.W.P., Larousse en alle andere. Schaatsen, kerststalletjes, allerlei fietsen, sportartikelen, hometrainers, gewichten, halter- en buikspierbank, campeerspullen, tenten, rugzakken, bergschoenen, ruiterspullen. Spek- home- en personel-computers. Software. Lego en alle ander beter speelgoed. Modeltreinen, trafo's, rails. Ook N.N.H. Bel nu even 043-253078.

Wij geven de hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIES, koelkast, TV, video, stereoinst., klein defect geen bezwaar. Tel. 045-224225.

Te koop gevraagd

Defecte KLEURENTELEVISIES vanaf '76 (typenummer vermelden). Tel. 045-723712.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-19784.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, video, VHS en KTV 12 kan. Tel. 045-726206.

Te k. gevr. KLEUREN-TV'S, video's, gasfornuizen, koelkasten, diepvriezers, stereo's. 045-224855 9-18 u.

Te k. gevr. boeken- en STRIPBOEKEN. "De Boekenwurm", tel. 045-228082.

Inkoop GOUD, zilver, brilj., munten enz. Contante betaling. Wij kopen alles. Van Verseveld, Saroleastraat A. Heerlen, 045-714666; Elisabethstraat 38, Geleen, 04494-43754, contante betaling.

Te koop gevraagd KLEUREN-TV'S, video's en stereo-torens, defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Gevr. IJSKAST, gasfornuis, diepvries en eiken bankstel. 045-725595.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

HOENSBROEK, kamers te h. Tel. 04457-2267 b.g.g. 04406-14664.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. 045-214804.

Te h. WINKELPAND te Heerlen-Noord, ideale ligging. Br.ond.nr. KE 341 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gem. ZITSLPK., douche, c.v., keuk., eig. ing. Pannesheiderstr. [illegible] K'rade.

Te Kerkrade te huur een nette en zeer rustige ETAGEWONING. Gesch. voor ouder echtpaar of alleenst. Pr. ƒ 625,– kale huur. Inl. 04494-48180.

Gr. gestoff. KAMER te h. ±250,- p.mnd., all-in te Kerkrade-W. 09-4924065443. Na 17 uur.

Te huur omgev. KERKRADE gem. zit-slpk., m. gebr. v. keuk., badk., m. ligbad, aparte entree, 045-351294.

N'hagen gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, keuken, w.c., wasm. gemeen. tel. 045-315418.

Te h. aangeb. prachtig gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER te Heerlerheide, ondergebr. in bungalow met gebr. v. keuken, douche, eigen opg. ƒ 95,- p. week all-in. Tel. 045-223483. Na 19.00 uur.

BENEDENWONING appartement. Ridder Hoenstr. 128 Hoensbroek.

APPARTEMENT te h. Pannesheiderstr. 43, Kerkrade. Huursub. mog.

Nog steeds te huur KAMER + slaapkamer in Hoensbroek. Tel. 045-226276.

Te huur APPARTEMENT te Kerkrade, tel. 045-454729.

Gem. KAMERS m. gebr. v. keuken, w.c. en douche. Tel. 045-724169 na 18 uur.

Gem. KAMERS te h. Pappersjans 40 Heerlen.

Te huur gevraagd

1e jaars student zkt. KAMER in of nabij centrum Maastricht, tel. 04780-84605.

Keurig paar z. kinderen beide werkend zkt. HUURHUIS, liefst m. groentetuin, gegarand. keurig onderh., huurpr. max. ƒ 700,– z.o. hoek t/m Voerendaal. Klimmen, tel. 045-457041 toest. 156, ms. t/m vr. tussen 13-17 uur.

Gezocht HUURWONING in gemeente Landgraaf, direkt te aanv. voor ± ½ jaar. Br.ond.nr. SB 506 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

WONING of etage te huur gevr., omg. Heerlen, Schaesberg. Tel. 045-727644.

Onroerend goed

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O/G 045-324133.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat 36a flatwoning. Ind. o.a. woonk. 24 m2, hal, keuken 12,25 m2, toilet. 1e verd.: 3 slpks., resp. 24 m2, 12,25 m2 en 6,25 m2. Koopprijs ƒ 69.000,– k.k. Te bevr. Hoevenaars Assurantiën BV, 045-252109.

Te h. halfvr. 4-SLPK.WONING De Geyselaar 67, Amstenrade, m. gr. woonk., serre, hal, w.c., keuk., bijkeuk., 4 slpk., badk. + 2e w.c., c.v., garage + carport, oprit, voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 133.000,–. Tel. 04492-3344.

BRUNSSUM 400 m van centr. bouwgrond voor 2 geschakelde landhuizen. Op afspr. te bevr. Kerkstr. 111 Brunssum tel. 252956.

Waubach ƒ 95.000,– k.k.
Lauradorp, Sloterstraat, zeer goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met c.v.; tuin en oprit. Kelders, luxe eiken keuken, woonkamer, douche, 2 slpks. Info. Troost onr. goed Heerlen, tel. 045-717976.

Hoensbroek-Centrum te koop halfvrijstaande WONING met moderne, afzonderlijke praktijkruimte. Geheel onderkelderd (tev. garage). Ind.: hal, ruime woonkamer, fraaie keuken, serre, 4 slaapkamers, badkamer. Ind.: praktijkruimte: 2 kamers resp. 21 m2 en 9 m2, entree, toilet, pantry, kelder. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k. Inl.: van Oost Ass. v.o.f. Tel. 045-224241 tijdens kantooruren, daarna 045-218062.

Te k. TUSSENWONING Gulicksestr. 46, Sittard, pr. ƒ 86.000,– k.k. (met tuin). 04490-24054.

SIMPELVELD: goed verbouwd groot halfvrijst. woonhuis met c.v., diepe tuin, garage etc. Ind. o.a.: hal, Z-woonkamer, luxe keuken, gr. slaapk. en 2 ruime slaapk., luxe badkamer, kelder en enorme zolder. Vr.pr. ƒ 138.000,-. Bel 045-464300 b.g.g. 045-318182.

UBACH OVER WORMS: goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage, berging en ruime tuin. Ind. o.a.: hal, ruime keuken, woonk., 3 slaapk., badkamer en zolder. Prijs ƒ 139.500,-. Inl. 045-464300 b.g.g. 045-318182.

GELEEN, te k. v. part. mooi, mooi, mooi geh. ger. appartement/flat met berging, eetkeuk., m. compl. app., badk., m. zitbad, open haard, c.v., 2 slpk., hele grote kamer, alles met hout bekl., pr.n.o.t.k. Aanv. i.o. (evt. direct). Inl. 04494-41875 b.g.g. 04490-14646, tst. 14.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woonhuis met berging, garage en tuin. Ind. o.a.: eetkamer, zitkamer, keuken, bijkeuken, toilet, douche, 3 slaapk., zolder (4e slaapk.), etc. Pand is in prima staat. Inl. 045-464300 b.g.g. 045-318182.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Dieren

Dw.poedels, Yorksterr. en Foxterr., tekkels lh. en ruwh. alle pups m. stamb. Tevens hondenkapsalon, Walem 11A, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Jonge zwarte POESJES af te halen. Meidoornstr. 21 Heerlen tel. 045-424212.

Palemino Wehls half ARABIER 6 jr. m. pap. merrie C. Tel. 045-214545.

Gratis POESJES af te halen. Oude Boschstr. 36 Wijnandsrade.

BRIARD PUPS v. kamp.afst., blond en zwart. Inl. 045-271360.

T.k. gr. roodst. PAPEGAAI ƒ 400,-. Tel. 045-419075.

Te k. nest jonge DOBERMANNS, gecoup. en ontw., m. stamboom. Tel. 043-631301.

Te k. Duitse HERDERPUPS met stamboom. Tel. 04490-15772.

Grote M. HERDER teef m. Belg. stamb., 3 jr. g. v. bewaking of te ruil voor boxer, tel. 045-310476.

Te k. KONIJNEN, gr.zilver. Tel. 045-316782.

Fietsen bromfietsen

Te k. gebruikte FIETSEN en bromfietsen, z.g.a.n. Inruil mogelijk. Anjerstraat 8 Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, '83, m. veel extra's + res. onderd., in nw.st., pr. ƒ 1200,–. Na 18.00 u. Bekkerweg 121, Hrl.

Te k. YAMAHA Enduro bwj. '82 + extra onderd. Vraagpr. ƒ 600,–; Tel. 045-721477.

Te k. SUZUKI ER 50 cc, bwj. '82, mwt verz. + 5 gang + 8 pk, 4 gang origin. Tel. 045-443818, Dr. Ottenstr. 36 Simpelveld na 16.00 uur.

Te k. VESPA Ciao, i.st.v.nw. Heerenweg 338, Heerlen.

Te k. PUCH Maxi ƒ 475,-, Zündapp ƒ 575,-. Groenstraat 202, Waubach, na 18.00 uur.

Te k. PUCH Maxi, Vespa, Honda MB tev. in- en verkoop bromfietsen. Maasstr. 3 Beersdal Heerlen. Tel. 045-725309.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN: tussentijds verzilveren. Bel vrijblijvend 04490-13942. Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

Snel geld nodig?
Wij helpen u gemakkelijk per telefoon
5.000 = 60x111 .... 12,6%
10.100 = 60x216 .. 11,0%
23.000 = 72x431 .. 11,0%
32.000 = 96x492 .. 10,9%
40.000 = 96x615 .. 10,9%
01860-13055
voorschotbank CREFINASS
tot 21.00 uur geopend

Lessen onderwijs

V.J.V.-Maastricht start KURSUSSEN per sept. 1986. Opstap informatica en vervolgkursussen. Opstap informatica voor vrouwen. Kursus middenstandsdiploma vor mensen met weinig vooropl. Middenstandsdiploma en vervolgopl. De kursusen zijn voor vrijwel iedereen haalbaar. Ze leiden op voor rijkserkende diploma's. Ze zijn deels gesubs. U betaalt geen boekengeld. Bel voor info of aanmeld. 043-215777 's morgens 9-11.30 en 's avonds 19-21 uur.

1e jaars HEAO-BOEKEN te koop, tel. 045-210054, b.g.g. 045-211475.

Te k. 1e en 2e klas MTS BOEKEN, electronica. Op de Vey 67, Geleen.

Landbouw

Landbouw – ISOLATIE – ventilatie – betonpl. N. Kallen. 045-716364 (tussen 9.00-12.30 uur.).

Te k. WINTERPREI-PLANTEN. P. Wilms, Baarloseweg 31, Helden, 04760-71387.

Gallagher SCHRIKDRAAD Onderdelenbank, 04493-2715.

Caravans tenten boten

CARAVAN-IMPORT Feijts: Vouwwagens: Alpenkreuzer. Tourcaravans: Burstner, Hobby, Knaus. Stacaravans in diverse maten. Voortenten: Brandt, Gerjak, Gottschalk, Mehler, Walker. Tevens reparatie en onderhoud. Hoofdstraat 84, Amstenrade. 04492-1860.

CHATEAU car., 4-pers., geh. compleet slechts ƒ 6950,–. Tel. 04490-12138.

Goedkoper kan niet, wel 't goedkoopst. Te huur KAMPEERWAGENS diesel + benzine, tel. 045-421706.

Te koop Amerikaanse SPEEDBOOT met nieuwe 185 pk Johnson buitenboord motor incl. powertrim met volle garantie, lengte 5.10 m. Proefvaart mogelijk, prijs ƒ 15.000,–. Tel. 04404-1888.

CARAVAN, 3 à 4-pers., i.z.g.st. Koopje. Ook te ruil tegen goede bromfiets. Tel. 045-213552.

Kunst antiek

STOOMGELOOGD uw oude meubilair ook geverfde deuren blank geloogd terug. Vakk. en niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld. 045-443161. Grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Ook magazijn m. grenen meubelen.

Contacten clubs

De **JACHTHUT** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23. Gabi, Regina, Petra, Moni, Tina, ma.za. 14-4 u. zo. 20-4, 045-463943.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen 045-225237.

NOENDA, privé en escort. Brigitte, Jessica, 11-23 u. Ook zaterd. 04492-4518.

CONTACTBUREAU Lucie voor bemiddeling van adressen, Geleen, 04494-50921.

Escortservice Diana, tel. **045-320905,** dagelijks geopend vanaf 's morgens 9.00 uur, ook de weekends.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes, 454372, v. 14-3.00; zat. 14-20. K'rade, Nieuwstr. 110.

Club **PARIS**, ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur. Provincialeweg 31a Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

„RIJANCO" Bemidd. buro. Ook weekends. Tel. 04749-4258.

PRIVÉ tel. 04754-5818.

CLUB EXCLUSIVE Eindhoven vr. voor direct nog enkele gastvrouwen. Geopend v. 14.00 tot 02.00 uur. Tel. 040-441767.

ESCORTSERVICE voor bij u thuis of in hotel met Tanja, Aziana, Debohra en Bianca, bel dag en nacht, tel. 045-222231.

CLUB PALLAS, Rijksweg 1, Lemiers (Vaals), tel. 04454-1195.

Nieuw **SUPERESCORT** m. nieuwe meisjes. Tel. 045-326191. Tot ziens.

ANITA, nieuw, af 10.00 uur, ook za. en zo., tevens meisje gevr. 045-721759.

PRIVÉ + escort. Meisjes aanw. va. 9 u. 's morgens. Tel. 045-425100.

BAR-LA-STRADA geop. van 2 t/m 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178 Brunssum.

HALLO! Nieuw: Nina, Eva, Agnes en Linda, ontvangen privé, dag. van 11.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-411866.

Nieuw, **PRIVE** vanaf 1 juli, van 21.00 tot 2.00 uur. Tel. 045-228076. Tevens ass. gevr.

HALLO v. ma. t/m zat. verschillende meisjes aanw. v. 13-24 uur. Kapoenstraat 29, M'tricht, tel. 043-218884.

PRIVÉ Sittard: nieuw Pinky en Gina, ma. t/m vr. 12-24 u. Inl. 04490-28256.

Wij zijn **NIEUW** in Kerkrade. Bel voor een afspraak. Tel. 045-458724.

PRIVÉ ma.-do. 14-23 u., vrij. 18-23 u. Tel. 09-3211762421.

Steven en Carlo, alleen v. heren, geopend van 12.00 tot 03.00 uur 's nachts Tel. 04406-40750. Ook escort + privé.

Helemaal nieuw **KAL[illegible]KA**, Corina, Brigitte [illegible] Chamilla. 045-228738.

DONNA-CHRISTIEN Joyce, tev. privékamer [illegible] huur, 045-227734.

Privé **BRIGITTE.** G[illegible] Gracht 91 (zijstraat ma[illegible] Maastricht, tel. 0[illegible] 250559.

Privé **PEGGY** en Ro[illegible] van 12 tot 24 uur, ook [illegible]cort. Tel. 043-431440.

Nieuw **ANITA** bij Vanes[illegible] privé en escort, v. 12 [illegible] uur. Tel. 045-228975.

DEBBY, Yvonne, Inge. Hermanslaan 478, Gele[illegible] va. 9 t/m 19 uur, 's zat. [illegible] 18 uur.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 tot 3.00 u. Van ma. t/m vrij. 045-241592.

TOPCLUB met nieuw: Chantal, Angie, S[illegible]a, Dyana, Monique en [illegible]. Van ma. t/m vr. van [illegible].00 t/m 4.00 uur 's nachts. Tevens uw escortadres. 045-321580, 323399. Tot ziens!

COUNTRY CLUB geop. va. 14.00 u. Provincialeweg 144 Zuid, Oirsbeek, 04492-1260.

PRIVÉ Patrick en Johan, tel. 045-716716.

NIEUW Ria privé, tel. 045-424399.

„VENUSBAR" Nieuwstr. 147, Kerkrade, geop. v.a. 20 uur, Sonja - Isi - Petra - Ricky. Ook zat./zondags.

SUPERPRIVÉFLATJE vanaf 11.00 uur 's morgens tot 03.00 uur 's nachts, met Peggy, Tanja, Marion en Thaera. Tel. 045-226062.

Verbouwings-opruiming

NOGMAALS RADIKAAL AFGEPRIJSD

VAKANTIE VOORDEEL

van Neer Eyckeler b.v.
Brandstraat 11-23 - 6131 CS Sittard
Telefoon 04490-16333

Wat dacht u van onze blouses? Fantastisch geprijsd bv.

☆ **Marianne Paris** van 89,– voor 29,–
☆ **Marco Polo** van 99,– voor 29,–
☆ **Inwear** van 99,– voor 29,–

Dat is voor de **helft en minder.**
Wat dacht u van onze rokkenafdeling, zeer laag geprijsd!!!
Nogmaals met de rode pen bewerkt!!!
Wat dacht u van onze pantalons, vraag niet hoe het kan!!! Op vakantie ben je blij dat er een kwaliteitspantalon van Van Neer Eyckeler bij is bv.

☆ **Inwear** van 139,– voor 59,–
☆ **Emanuelle** van 119,– voor 59,–
☆ **Lievertje** van 89,– voor 39,–
☆ **Gardeur** van 199,– voor 129,–

Ga je naar de zee of naar de bergen? **Denk aan de koude avonden. Denk aan de kwaliteitspullovers** van Van Neer Eyckeler.
Wij denken nu aan u. Denkt u straks aan ons!!!

☆ **Angelique** van 279,– voor 98,–
☆ **Kelch** van 109,– voor 59,–
☆ **Betty Barclay** van 98,– voor 19,–
☆ **Mondi** van 119,– voor 59,–

Niet meer volledig gesorteerd. Daarom met de prijs geëerd!!!

Op **vakantie???** Badkleding!!! Strepless bh's!!! **50 tot 70%** korting. **Hier zijn geen woorden voor!!!**
Laatste resten: **lingerie en/of foundation, herenondermode, damesnachtmode, ziekenhuiskleding. Halve prijzen!!!**

48644

van Neer Eyckeler b.v.
Brandstraat 11-23 - 6131 CS Sittard
Telefoon 04490-16333

LEKKER NIET DUUR

Verse **VARKENSLEVER** kilo **2.98**

Varkens- **SPEKLAPPEN** kilo **4.98**

EXTRA VOORDELIG
RUNDERLAPPEN kilo **9.98**

SNIJWORST 100 gram **0.98**

VARKENSPOELET kilo **7.98**

EXTRA VOORDELIG
VERSE HAM kilo **8.98**

HEERLEN: Heerlerbaan 108
BRUNSSUM: Julianastraat 24
SITTARD (Sanderbout): Veestraat 42
GEOPEND vanaf WOENSDAG 12.00 uur

EURO

AMBY-MAASTRICHT Lindeplein 1
DONDERDAG KOOPAVOND

SLAGERIJEN | MEAT PACK

KOOPCENTRUM VOOR WONINGDEKORATIE

KWANTUM HALLEN

Geldig t/m dinsdag 15 juli '86

NEEM MEE!!

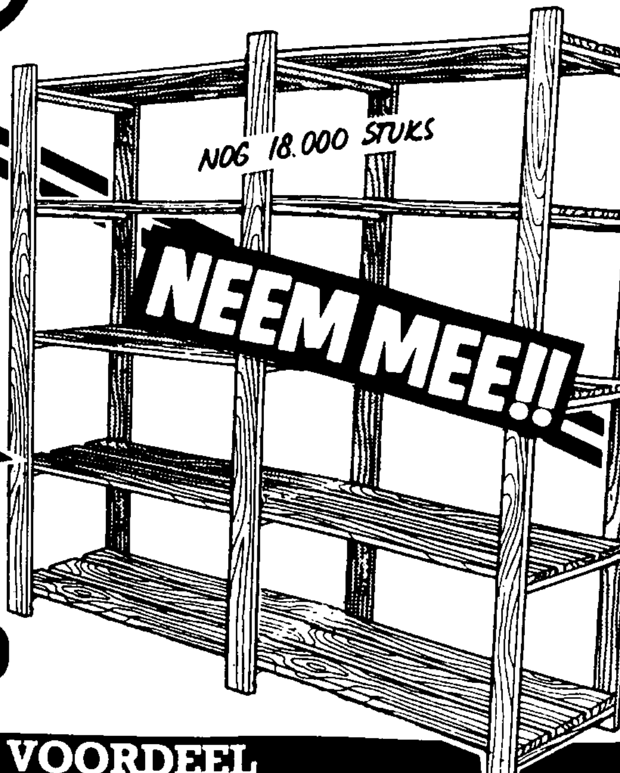
VOORDELIGER KAN NIET!



KWANTUM GARANTIE NIET GOED GELD TERUG



3 DUNLOP TENNISBALLEN
3 gele tennisballen in plastik koker.
~~16.75~~ 10.-



MASSIEF HOUTEN WANDREK
Enkel: H175xB75xD30 cm: ~~49.-~~ 19.50
Dubbel: H175xB150xD30 cm: ~~89.-~~ 39.50

NOG 2.800 STUKS

ROND KARPET
Met klassiek dessin. Past ook in het moderne interieur. Verkrijgbaar in rood of beige. ± 190 cm Ø. Ook in 165x250 cm.
~~165.-~~ 69.-

AUTOPLAID
Zeer geschikt voor de picknick. Ook ideaal voor de hondenmand. Maat 130x170 cm.
~~18.95~~ 8.95

ALLES MOET WEG!

Ons kamerbreed tapijt wordt GRATIS GELEGD EN BEZORGD (vanaf 5 str. meter)
Zelf leggen en meenemen fl. 10.- KORTING per str. mtr.
Vinyl, 200 cm breed tapijt
Trappen en gangen tegen speciaal tarief.
Zie verder onze folder in de winkels

NYLON TAPIJT 400 CM BREED
MEENEEMPRIJS per strekkende meter ~~59.-~~ 29.-
NOG 1.000 ROL
KLEUREN: • grijs • blauw • beige

OERSTERKE BERBER 400 CM BREED
VAN DE TV
MEENEEMPRIJS per strekkende meter ~~89.-~~ 39.-
NOG 850 ROL
KLEUREN: • blauw • berber • grijs

RESTROLLEN VELOURS- OF BOUCLÉ TAPIJT 400 CM BREED
GROTE PARTIJ. HEEL VEEL KLEUREN!
MEENEEMPRIJS per strekkende meter ~~109.-~~ 49.-
NOG 200 ROL

REST ROLLEN BERBER TAPIJT MET WOL 400 CM BREED
GRATIS GELEGD EN BEZORGD
GROTE PARTIJ. HEEL VEEL KLEUREN!
per strekkende meter ~~129.-~~ 69.-
Meeneemprijs 59.-
NOG 850 ROL

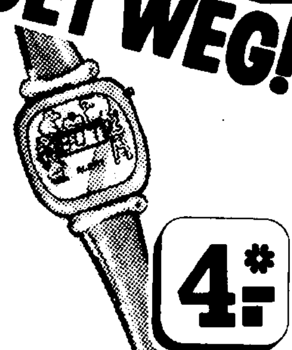
PARTIJ VINYL 200 CM BREED
NOG 2.000 ROL VELE DESSINS!
MEENEEMPRIJS per strekkende meter ~~24.95~~ 12.90

RIJST-STRO-TEGELS
Per stuk slechts 59 ct. Verpakt per baal van 324 stuks 29 m² = Fl. 191.16.
Maat 30x30 cm.
Per stuk: ~~1.65~~ 59ct



BROTHER ELEKTRONISCHE KLEUREN TYPEMACHINE
KWANTUM OP=OP
~~798.-~~ 398.-
- elektronische typemachine/kalkulator
- type Brother BP-30
- 15 characters Crystal display
- korrektie mogelijkheid
- typt cirkel- balk- en lijngrafieken
- portable model
- 4 kleuren
- 3 letter grootten
- typt horizontaal en vertikaal
- 1 jaar garantie
- werkt op batterijen of 9 Volt adaptor (prijs f 25.-)

GROOTS HORLOGE VOORDEEL



KINDER HORLOGE 4.-
LCD, 5 basis funkties. In verschillende kleuren verkrijgbaar. Inkl. batterij.



DAMES EN HEREN HORLOGE 5.-
Met metalen band. LCD 5 basis funkties. Inkl. batterij.



SPORT HORLOGE 5.-
Dames en heren uitvoering verkrijgbaar. LCD, 5 basis funkties. Inkl. batterij.



LCD DAMES HORLOGE 5.-
Verkrijgbaar in vele mode kleuren. 5 basis funkties. Inkl. batterij.



HOLLYWOOD HORLOGE 5.-
LCD, 5 basis funkties. Inkl. batterij.

-STOP- SPOTGOEDKOOP! KWANTUM RUIMT OP! -STOP-

VAN DE TV

dus.... tot ziens bij KWANTUM!

AUTOLAK
Per bus: ~~11.90~~ 1.25
In een spuitbus van 150 ml. Vele kleuren verkrijgbaar.

10 LITER LATEX
NOG 68.000 EMMERS
~~27.90~~ 14.95
Voor 80-100 m² voor binnen.

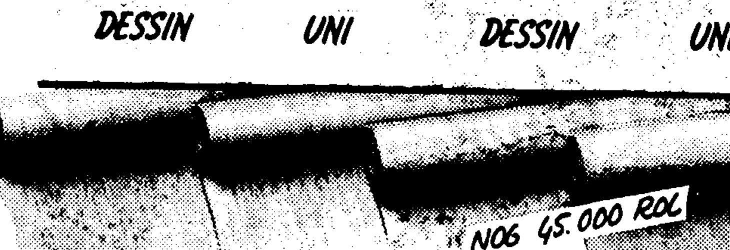
ENORME SORTERING KWALITEITSBEHANG



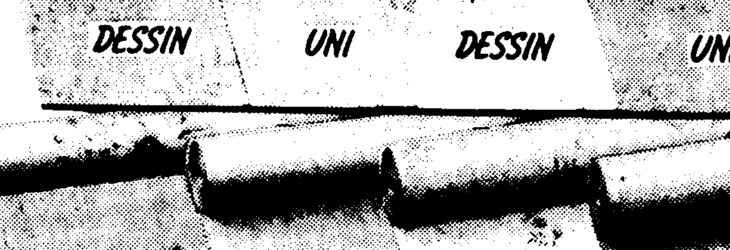
DESSIN MET BIJPASSENDE UNI per ROL ~~11.95~~ 5.95



DESSIN MET BIJPASSENDE UNI per ROL ~~13.95~~ 6.95



DESSIN MET BIJPASSENDE UNI per ROL ~~15.95~~ 7.95



DESSIN MET BIJPASSENDE UNI per ROL ~~17.95~~ 8.95

TUIN HOUTBEITS
De veilige vervanger voor carbolineum. Natuurproduct.
2½ liter: ~~13.50~~ 10.95
5 liter: ~~24.50~~ 19.90

GESCHUIMD STRUKTUUR VINYL
Dik opgeschuimd, in wit. Verkrijgbaar in 2 strukturen. Rol van 10 meter.
per ROL ~~19.90~~ 9.95
per ROL ~~15.90~~ 7.95

HEEL VEEL VOORDEEL!

VITRAGE-VAL
NOG 68.000 MTR.
35 cm hoog. Per meter: 1.-
Speciaal afgeprijsd voor de caravan.

STRUKTUUR VITRAGE
NOG 18.000 MTR.
150 cm hoog. per meter: 6.95
Met bandmotief. Afgewerkt met loodveter.

DRUKSTOF MEEUWEN
NOG 60.000 MTR.
120 cm breed. Per meter: 5.95
KLEUREN: • blauw • bruin • grijs

WEEFSTOF OVERGORDIJN
NOG 26.000 MTR.
120 cm breed. Per meter: 9.95
Heel veel verschillende tinten en kleuren.

NU OF NOOIT!

TEXTIEL BAD/ DOUCHE GORDIJN
- textiel van 100% polyesther
- zeer duurzaam
- afgewerkt met loodveter
- moderne aktuele kleuren en dessins
- minimale schoonheidsfoutjes

Maat 120x200: ~~59.-~~ 24.90
Maat 180x200: ~~69.-~~ 29.90

PLASTIK WASMAND
Opengewerkte wasmand met deksel. Inhoud: 75 liter, in wit of rood verkrijgbaar.
~~27.50~~ 12.95

HAAST U!

HANDIGE RIETEN WAS MANDEN
V.a. ~~19.-~~ 10.-

STRIJKPLANK
- met geruit overtrek
- verstelbaar
- in rood of blauw

HET KAN NIET OP!
~~39.50~~ 20.-

OOK VOOR DIESEL!

5 LITER MOTOROLIE
Keuze uit 15W50 of 20W50. 5 liter voor: ~~17.95~~ 11.95



HANG/LEG-KAST
- H170xB100xD55 cm
- kleur: grenen

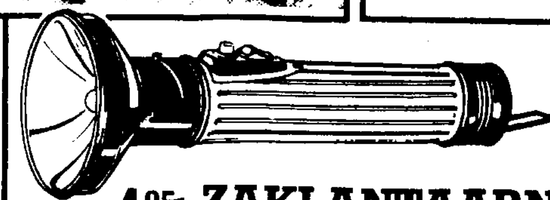
~~98.-~~ 49.-



EETKAMERSTOEL
- met cane zitting en rug
- eenvoudig te monteren

~~198.-~~ 119.-

NEEM MEE!!



ZAKLANTAARN
Voor 3 grote staaf batterijen (bijv. Witte Kat) en geeft zeer veel licht. Exkl. batterijen.
~~4.95~~ 2.95



BUITEN LANTAARN
Met helder glas.
~~19.50~~ 10.-

KEUKENBOL
In wit, bruin of grijs. Voor: keuken, garage, badkamer, overloop.
~~9.50~~ 5.95

PROFITEER NU!



KLEMSPOT
Micro flexibel, met één meter snoer en schakelaar.
KLEUREN:
- wit
- grijs
- bruin
- zwart
- rood
- blauw

~~27.50~~ 15.-



1-PERSOONS DEKBED OVERTREK
Inkl. sloop en met instopstrook.
Maat 140x200 cm: ~~49.50~~ 29.50

SG-25 MATRAS
- 2 zijden doorgestikt
- dikte plm. 12 cm
- polyether
- afgebiesd
- maat 80x190 cm

99.-

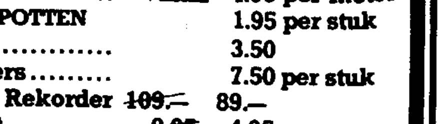
ZEER GOEDKOOP

100% KATOEN

THEEDOEKEN
Met diverse dessins, 100% katoen. Maat 50x50 cm.
~~2.95~~ 1.95



HEREN OVERHEMD
Strijkvrij overhemd met lange mouwen en borstzakje. In wit of bleu. Maten S t/m XL.
~~29.50~~ 12.50



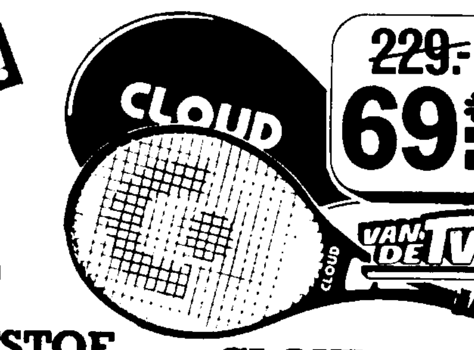
LOODBANDSTORE 150 cm hoog, wit		8.95 per meter
POEZEN VENSTERVAL (div. hoogten)	vanaf	4.95 per meter
KERAMIEKEN BLOEMPOTTEN		1.95 per stuk
Enka zeem		3.50
Muziek cassette koffers		7.50 per stuk
Stereo Radio Kassette Rekorder	~~109.-~~	89.-
Parker Jotter ballpoint	~~9.95~~	4.95
Exklusieve parker ballpoint	~~89.-~~	12.95
Mini Hoofdtelefoon	~~7.95~~	5.-
Video reinigings kassette	~~19.95~~	15.95
Software (div. soorten)	~~14.95~~	5.95 per stuk
3 Sony C-60 kassette's	~~10.95~~	8.95 per 3 stuks
Wetenschappelijke kalkulator.	~~89.-~~	19.95
KIESSCHIJF TELEFOON	~~10.-~~	7.95
4 Witte Kat batterijen (grote staaf)	~~6.80~~	4.95 per 4 stuks
Gloeilampenpakket (6 st)	~~5.95~~	2.95



-KWANTUM SPORT SHOP-

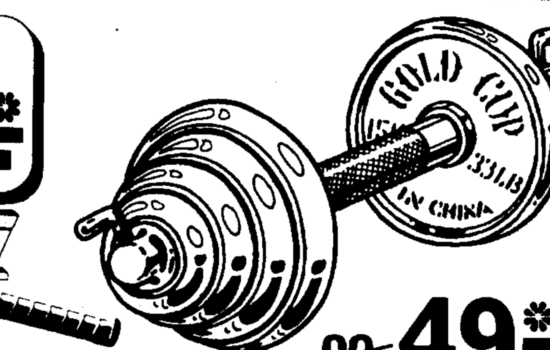


KUNSTSTOF KUIPSTOEL
100% weerbestendig kunststof, gemakkelijk stapelbaar en zit prima.
~~59.50~~ 25.-



CLOUD KING
- oversized model
- zwart alcoa alu frame
- multiflex bespanning
- inkl. luxe hoes

~~229.-~~ 69.-



HALTERSET
Bestaande uit diverse schijven met een totaal gewicht tot 15 kilo.
~~99.-~~ 49.-



ADIDAS NASTASE SUPER
- uitstekende tennisschoen
- maten 32, 33, 34 en 3½ t/m 12½

~~89.50~~ 69.-



NIKE PEGASUS AIR
- professionele loopschoen
- nylon bovenwerk met leder versterkt
- extra hielversteviging
- "air-wedge" systeem voor uitstekende schokdemping

~~185.-~~ 99.-

Kwantum Sport Shops vindt u:
Amsterdam, Ceintuurbaan 262
Amsterdam, Commelinstraat 62-64
Amsterdam, Waterlandplein 1
Haarlem, Cronjéstraat 39
Maassluis, Winkelcentrum Koningshoek
Purmerend, Kaasmarkt 7
Rotterdam, Noordmolenstraat 66
Rotterdam, Pannekoekstraat 8a
Rotterdam, Slinge 431
Spijkenisse, Nieuwstraat 156

KWANTUM HALLEN

DONDERDAG KOOPAVOND
ALKMAAR Kanaalkade
AMSTERDAM Jan v. Galenstr.
AMSTERDAM Plein 40 - 45
ARNHEM Witte Prijzenhallen '80 Dr. C. Lelyweg
BEEK (Z. Limb.) Makado Center
BEVERWIJK Beverhof
GRONINGEN Vismarkt
NIJMEGEN Burchtstraat
NUTH Alleen woninginrichting Thermiekstraat
STADSKANAAL Europalaan
TILBURG Heuvelstraat
UTRECHT Lange Viestraat
VALKENBURG (Z.H.) Voorschoterweg
ZAANDAM Westzijde

VRIJDAG KOOPAVOND
APELDOORN Europaweg
DEN BOSCH Orthenseweg
DIEMEN Alleen woninginrichting Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat (bij Nettorama)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat
HOOGEVEEN Hoofdstraat
OOSTERHOUT Bredaseweg
WOUDENBERG Parallelweg

KWANTUM BEHANG

DONDERDAG KOOPAVOND
AMSTERDAM 1e v. Swindenstr. ¹)
DEN HAAG Grote Markt
DEVENTER Engestraat
DRACHTEN Raadhuisplein
GOES Ganzepoortstraat
HAARLEM Grote Houtstraat
HILVERSUM Stationsstraat
LEEUWARDEN Over de kelders

¹) geen gordijnen verkrijgbaar

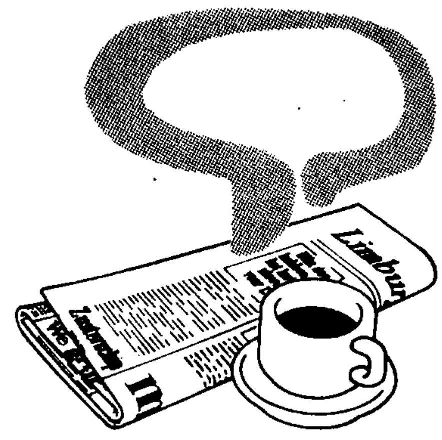
VRIJDAG KOOPAVOND
DELFT Boterbrug
ROOSENDAAL Markt
ROTTERDAM Nw. Binnenweg ¹)
UDEN Galerij
WAGENINGEN Stadsbrink
ZEIST Slotlaan

✽ AANGEDUIDE ARTIKELEN ZIJN OOK VERKRIJGBAAR BIJ KWANTUM BEHANG. VERKRIJGBAAR ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. DEZE ADVERTENTIE IS MET DE MEESTE ZORG SAMENGESTELD, FOUTEN IN ARTIKELAFBEELDINGEN, TEKSTEN EN PRIJZEN VOORBEHOUDEN.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 9 juli 1986 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Naambord

● *Groot feest gisteren op de basisschool Wendelwiek in Schaesberg. Het nieuwe schoolnaambord werd namelijk onthuld. Niemand minder dan de inspecteur werd daarvoor opgetrommeld, die een heel programma moest afwerken. Allereerst werden de Wendelwiekjes opgesteld, waarna diverse toespraken werden gehouden. Om 14.15 uur begon dan de onthulling, gevolgd door het zingen van het schoollied. Voor de kinderen was het pas echt feest om kwart voor drie, toen ze getracteerd werden op cake en limonade. Maar daarmee is het nog niet afgelopen. Vanochtend treedt de heer Gussini op met een variété-programma. Wat zo'n naambord toch allemaal kan bewerkstelligen. Volgens ons is vrijdag het feest voor de kinderen pas echt te dol, want dan begint de vakantie.*

Zwartkijkers

● *Tijdens de zitting van de kantonrechtbank deze week had de rechter het erg druk met de zogenoemde zwartkijkers. U weet wel, mensen die wel televisie kijken maar geen kijkgeld willen betalen. De gebruikelijk smoesjes werden weer van stal gehaald, zoals: „Het toestel was al langer kapot en daarom keek ik toch niet" of „Ik had de televisie net gekocht." Officier van Justitie mr. ing. Oosterhof wilde er niets van weten en eiste steeds de gebruikelijke boete van 160 gulden. „Het is gewoon verzuim van een stukje burgerplicht dat je in Nederland hebt. Van het kijkgeld worden de televisieprogramma's betaald. Tja, als je de programma's niet goed vindt, moet je maar een andere oplossing zoeken", zo liet hij de overtreders weten. Daar zit volgens ons nu net het grote probleem voor veel mensen. De kwaliteit van de televisieprogramma's wordt namelijk meer dan eens aan de kaak gesteld. We moeten ze met zijn allen betalen, maar kunnen er geen enkele invloed op uitoefenen. Echter, het blijft wel zo dat de televisie van de hand doen een eerlijker oplossing is dan zwartkijken.*

Uitzwaaien

● *Gisteren heeft Brunssum de Colombianen uitgezwaaid die vorige week op uitnodiging van de Stichting 'Ons gebaar van vriendschap voor Colombia' naar Zuid-Limburg kwamen. Een bezoek dat ons weer even met de neus op de feiten heeft gedrukt. Wat een vulkaanuitbarsting in een dag kan vernielen, is immers niet zomaar in acht maanden weer ongedaan te maken. Vandaar ook dat de Rodekruis-medewerkers te gast in Brunssum het belang van de Brunssumse hulpactie onderstreepten. Aangekomen in hun geboortestreek, gaan zij weer volop van start met de wederopbouw van hun land. De twee medische hulpposten die met het in Limburg ingezamelde geld van de grond kunnen komen, passen in dat kader. Maar, zoals al gezegd, de problemen zijn nog lang niet opgelöst. Dus als u nog iets over heeft; het rekeningnummer van de Brunssumse hulpactie is nog steeds; 65.76.61.120, NMB-bank Brunssum (postgiro van de bank is 105.12.72).*

Eerste

● *Als je als fanfare zijnde tijdens een optreden in de regio hoge ogen gooit, dan is het niet zo prettig als dat succes in het verslag in de krant ontbreekt. Zo verging het ook fanfare St. Barbara uit Brunssum die het afgelopen weekend present was bij het 65-jarig jubileum van fluit- en tamboerkorps Wilhelmina uit Kerkrade. Tijdens het defilé won St. Barbara de eerste prijs, terwijl de tambour-maître nog een extra prijs in de wacht wist te slepen. Dat dat zeker een vermeldenswaardige prestatie is, zijn wij geheel met de fanfare eens.*

Belg

● *Gelezen: Luie Belg zoekt zwangere vrouw.*

Oudste inwoonster uit Bocholtz leeft voor de 'spas'

'Et Gretha' wordt morgen honderd

BOCHOLTZ – Vanaf tien juli herbergt de gemeente Bocholtz voor het eerst in de geschiedenis een 100-jarige: mevrouw Margaretha Merkelbach-Esser. Zij werd geboren in Ederen bij Linnich in Duitsland en kwam als jong meisje bij haar zus Christina in Kerkrade wonen. Na haar huwelijk met Nicola Joseph Merkelbach verhuisde ze naar Bocholtz. Daar kent iedereen haar als „et Gretha van der Vaessen". Geen wonder, want de helft van haar leven werkte zij op Kasteelhoeve Overhuizen bij de familie Vaessen, mevrouw Merkelbach werd zelfs een deel van het gezin. Ze vindt het verschrikkelijk dat haar patron Gerard Vaessen enkele weken geleden overleed. „Ik had het zo leuk gevonden als hij het feest mee had kunnen vieren."



● *„Iech wel nuus misse dea dag", aldus Gretha Merkelbach (links) over haar honderste verjaardag.*

Samen met Nicola kreeg zij vier kinderen waarvan er drie jong stierven. Haar dochter Christina zal het feest meevieren met twee zoons, twee dochters en zeven achterkleinkinderen. Haar man Nicola stierf dertig jaar geleden, vlak voor hun gouden huwelijksfeest.

„Hard werken en veel humor, dat maakt je oud", zegt mevrouw Merkelbach. Dan, met een glimlach: „Ik doe altijd mee als er kattekwaad gemaakt moet worden. Vroeger pestte ik de boerenknechten steeds door distels onder de lakens van hun bed te stoppen. Zo heb je veel 'sjans'." Een tijdje terug waren de oudjes van Vriezeveen op bezoek bij het bejaardencentrum waar mevrouw Merkelbach woont. „Ik had een van die oudjes 'aan schiep'. Toen ik hoorde dat hij 95 jaar zou worden heb ik gezegd: Wat moet ik met zo'n jonge 'schneuzel'."

Praten met Gretha Merkelbach is een belevenis. Haar geest is die van een jong meisje, alleen haar ogen willen niet meer zo goed. Ze loopt graag aan de arm van een knappe man, zoals die van directeur Frans Smeets. „Koom heij jong dat iech diech ens i gen arm pak. Ik moet eigenlijk directeur zeggen, maar jong of Smeets ligt me beter in de mond, neem me niet kwalijk. Ik leef voor de 'spas'."

Feest

Op tien juli is er eerst een eucharistieviering in de kapel voor familie en genodigden. Om 18.30 uur begint een receptie die zal duren tot 20.00 uur. Dan is er feest in een tent die tussen het bejaardencentrum en de aangrenzende woningen wordt opgesteld. Er worden tussen de 800 en 1000 gasten verwacht. Vergt zo'n drukke dag niet wat veel van haar krachten? „Biste gek, der Smeets zurgt vuur alles en mie Christien en de keenger kunne helpe. Iech wel nuus misse dea dag", aldus de bijna 100-jarige Gretha Merkelbach.

Forse subsidie voor opzet afdeling Groothuishouding

Unieke uitbreiding voor Brunssumse HNO-school

BRUNSSUM – De School voor HNO en IHNO St. Brigida in Brunssum gaat volgend jaar in het kader van een experimentele regeling van het ministerie van Onderwijs van start met de nieuwe studierichting Groothuishouding. Voor dat doel komt een subsidie van 270.000 gulden beschikbaar waarvoor speciale apparatuur kan worden aangeschaft en de verbouwing van het uit '59 stammende keuken-lokaal mogelijk wordt. Het nieuwe experiment, waaraan negen HNO-scholen in heel Nederland deelnemen, betekent een forse impuls voor de Brunssumse school. De circa twintig leerlingen die de nieuwe studierichting met ingang van het schooljaar '87/'88 kunnen volgen, worden opgeleid voor werkzaamheden in grote gezondheidsinstellingen en restaurants.

De Brunssumse HNO-school startte al jaren geleden met een koerswijziging die met name in een beroepsgerichter karakter van de bovenbouw uitmondde. „Alhoewel nog veel mensen dat denken leidt onze school al lang niet meer op 'voor het huwelijk'. Zeventig procent van onze leerlingen gaat na het afronden van de opleiding verder studeren. De start van de nieuwe studierichting Groothuishouding past volledig in het beleid dat de laatste jaren binnen onze school wordt gevoerd", aldus directeur H. Homminga. Volgens de verwachting zal de studierichting tevens een uitstekende aansluiting op het middelbare horeca-onderwijs vormen.

Voor de aanschaf van in het groothuishouden passende apparatuur stelt het ministerie 150.000 gulden beschikbaar. Voor dat bedrag kunnen onder meer een afwasinrichting, snelkook-pannen, nieuwe fornuizen, koelkasten, snijmachines, etc worden aangeschaft. Hierbij gaat het om grootschalige apparatuur die bijvoorbeeld in ziekenhuizen, kantines, bejaardenhuizen en restaurants gangbaar is. Twintigduizend gulden is uitgetrokken voor de hierbij behorende faciliteiten in het kader van de studie gezondheidskunde en voor de resterende honderduizend gulden wordt een lokaal verbouwd. Naar verwacht zal de apparatuur begin volgend jaar geïnstalleerd zijn en zal de studierichting met de start van het schooljaar in '87 volledig operationeel zijn.

Het is de bedoeling dat de leerlingen met alle facetten binnen de groot-huishouding kennis maken; van het voorbereiden van de maaltijden tot het serveren daarvan. Met het oog op dat laatste zal de school een kleinschalig restaurant openen waarvan ouders, leraren en mensen uit de buurt gebruik kunnen maken. Na twee jaar zal het project aan een evaluatie worden onderworpen.

Duitse haalde onverwachts in

Twee gewonden bij frontale botsing

HEERLEN – Bij een frontale botsing op de Heerenweg in Heerlen zijn gistermiddag rond half vijf de 22-jarige G.R. uit Schinveld en de 24-jarige I.R. uit Ubach-Palenberg vrij ernstig gewond geraakt.



● *De beide auto's die bij de botsing total-loss raakten.*

De Schinveldse werd met een gebroken jukbeen en een gebroken enkel in het ziekenhuis opgenomen, terwijl de Duitse vrouw en veroorzaker van het ongeval aan de botsing inwendige bloedingen in de maag overhield. Bovendien liepen beiden schaaf- en snijwonden op. Zowel de Renault met het Duitse kenteken als de Capri raakten total-loss.

Het ongeval ontstond toen de Duitse bij het inhalen een haar tegemoet komend Lelijk Eendje zijdelings raakte, daarna de macht over het stuur verloor en recht op de achter het Eendje rijdende Capri inreed.

Burgemeester presenteert eerste schetsen

Gemeentehuis Nuth wordt eens zo groot

NUTH – Aannemersbedrijf Habets Bouw BV uit Nuth heeft de uitbreiding van het gemeentehuis in deze plaats toegewezen gekregen. Dat werd gisteren bekendgemaakt door burgemeester Coenen-Vaessen tijdens de presentatie van het voorlopig schetsontwerp. Dat plan zal vanaf vandaag voor het publiek ter inzage liggen op het gemeentehuis. De aanbouw wordt bijna net zo groot als het bestaande bestuurscentrum.

De nieuwbouw is volgens het ontwerp 1235 vierkante meter groot, verdeeld over twee etages, terwijl het bestaande gemeentehuis 1340 vierkante meter telt. „Het is echter nog allemaal prematuur. Bovendien is het plan nog niet precies uitgewerkt. We zijn uitgegaan van het wensenpakket, waarvan de hoofdlijnen in het voorlopige ontwerp zijn opgenomen.

Het gebouw zal echter geen multifunctioneel karakter krijgen. Je kunt niet vandaag een trouwpartij of raadsvergadering in de raadszaal houden en morgen een disco voor de jeugd. Overigens moet de gemeente niet als kroegbaas gaan optreden", aldus burgemeester Coenen-Vaessen.

De architect van de nieuwbouw is AGS uit Heerlen en het Maastrichtse bedrijf PRM treedt op als adviseur. Maandagavond mocht de raad zich al buigen over het concept-ontwerp en had er geen noemenswaardige bezwaren tegen. Aan het einde van deze maand zal het definitief in de stuurgroep (waarin vertegenwoordigers van de genoemde bedrijven, de raadsfracties, de portefeuillehouder, de burgemeester en ambtenaren zitten) worden besproken. Naar verwachting wordt het plan in september of oktober volgens de zogenoemde 'artikel 19-procedure' ter inzage gelegd. Belanghebbenden krijgen dan de mogelijkheid tot inspraak of het aantekenen van bezwaar.

Subsidies

Nadat alle plannen precies bekend zijn, zal de gemeente het financiële plaatje gaan samenstellen. Wat de uitbreiding van het gemeentehuis gaat kosten, is nu nog niet bekend. „We hebben natuurlijk wel wat gespaard door de verkoop van de voormalige gemeentehuizen van Schimmert en Hulsberg. Natuurlijk moeten we ook op zoek naar subsidies, zoals een bijdrage in het kader van de terugploegregeling. In ieder geval houden we het sober en zal de nieuwbouw niet luxueus worden. Maar het is wel zo dat het om een uitbreiding van een bestaand gebouw gaat en dat is altijd iets duurder", zegt de burgemeester.

Volgens mevrouw Coenen-Vaessen wordt het ruimtegebrek voor de ambtenaren steeds nijpender. Al is de situatie voor de afdeling sociale zaken door de verhuizing onlangs verbeterd, de ruimte is nog lang niet voldoende. „Na de uitbreiding kunnen alle afdelingen worden ondergebracht in het gemeentehuis. Dat werkt uiteraard veel beter. Niet alleen heeft iedere ambtenaar dan genoeg plaats, er is zelfs enige speling gepland."

DUITSERS 't HAASJE

SITTARD – Twee Duitse automobilisten moesten zich gisteren bij de Sittardse kantonrechter verantwoorden omdat ze met zeer hoge snelheid over Limburgse autosnelwegen hadden geraasd. B. uit Ratingen had met zijn Mercedes een vaartje van 180 kilometer laten klokken en G. uit Stolberg had met zijn Porsche nauwelijks voor hem ondergedaan: 170. B. werd veroordeeld tot 600 gulden boete en G. kreeg 500 gulden aan zijn broek.

Rechter geeft projectontwikkelaars in tussenvonnis gelijk

Gemeente handelde fout in Looierstraat-affaire

HEERLEN – De Maastrichtse rechtbank heeft in een tussenvonnis bepaald dat de gemeente Heerlen onrechtmatig heeft gehandeld ten opzichte van de projectontwikkelaars Van Doorn/IJsselsteijn uit Vaals. Volgens de rechter heeft de gemeente onjuiste informatie aan de twee project-ontwikkelaars gegeven over de bebouwingsmogelijkheden van een stuk grond, de voormalige garage Sondagh aan de Looierstraat in Heerlen. Een ambtenaar van de gemeente had de twee verzekerd dat op het bewuste stuk grond een aantal winkels gebouwd mochten worden. Uiteindelijk bleek dat bestemmingplan-technisch niet mogelijk te zijn, waardoor de grond veel minder waard bleek en project-ontwikkelaars in de financiële problemen zijn gekomen.

Al eerder heeft deze zaak voor de rechter gespeeld. In een kort geding kregen de project-ontwikkelaars geen gelijk in hun eis om schadevergoeding in deze zaak. In de nieuwe procedure heeft de rechter bepaald dat de gemeente wel fout heeft gezeten. De rechter heeft daarom bepaald dat de twee partijen begin september in het bijzijn van de rechter-commissaris bij elkaar moeten komen om te kijken of er overeenstemming valt te bereiken over de hoogte van een schadevergoeding.

Of het zover komt valt te betwijfelen, omdat de gemeente hoger beroep kan aantekenen tegen het tussenvonnis van de rechter. Op dit moment beraadt de gemeente zich samen met haar juridische adviseur of dit gebeurt of niet.

Restaurantje

De schadevergoeding die Van Doorn en IJsselsteijn van de gemeente eisen beloopt onderhand bijna twee miljoen gulden. De oorspronkelijke koopsom van het 16 are omvattende stuk grond was ruim een miljoen gulden. Met kosten en renteverliezen is dat bedrag nu bijna verdubbeld.

De gemeente heeft in het verleden nooit ontkend dat een ambtenaar zich op een verkeerde bestemmingsplankaart had georiënteerd en daardoor verkeerde informatie had verstrekt. Dat had volgens de gemeente echter geen invloed gehad op de uiteindelijke afwijzing van het bouwplan van Van Doorn.

Daarvoor waren andere gronden, die volgens de gemeente al vóór de aankoop aan Van Doorn bekend waren. De financiële moeilijkheden waarin de twee project-ontwikkelaars door de aankoop van de grond zijn gekomen, zijn volgens de gemeente dus niet het gevolg van de van die zijde afgegeven verkeerde informatie.

Onderhandelingen

In het tussenvonnis blijkt de rechter het niet eens te zijn met deze opvatting van Heerlen. Volgens hem is de schade die de twee project-ontwikkelaars hebben geleden op zijn minst gedeeltelijk door de gemeente veroorzaakt. Vandaar dat er nu onderhandeld moet worden over de hoogte van de schadevergoeding. Overigens is de gemeente verzekerd tegen dit soort schadeclaims.

Daarnaast is er nog een andere claim en wel van de project-ontwikkelaar Meyers die de grond aan de Looierstraat op zijn beurt van het eerder genoemde tweetal kocht. Met die claim, zo heeft de rechter eerder al uitgemaakt, heeft de gemeente echter niets van doen. Van Doorn en Meyers moeten die onderling uitvechten.

Nu al vijftigduizend gulden ter zijde gelegd

Heerlen hoopt op komst van informatiecentrum

HEERLEN – Heerlen heeft zich opgeworpen als mogelijke vestigingsplaats voor een beroepsinformatiecentrum (BIC). Voor dat doel heeft de gemeente 50.000 gulden opzij gelegd. Het is echter nog lang niet zeker of dat geld ook echt uitgegeven gaat worden. De kans dat het BIC naar Heerlen komt is namelijk niet zo erg groot.

Het BIC moet een soort ontmoetingsplaats worden voor het bedrijfsleven en het onderwijs. Zoals bekend wordt er nogal eens geklaagd over de beroepenvoorlichting, zoals die nu wordt gegeven. Vandaar dat al langere tijd wordt nagedacht over een nieuwe opzet hiervan. Een BIC zou hierbij een rol kunnen spelen. Het is de bedoeling dat in een dergelijk centrum op eigentijdse wijze beroepsvoorlichting wordt gegeven.

Enige tijd geleden heeft de provincie een haalbaarheidsonderzoek hierover gehouden. Daaruit is gebleken dat onder bepaalde voorwaarden een BIC in Limburg gevestigd kan worden. Op dit moment overlegt de provincie met andere instanties, die deel zouden moeten nemen in het BIC.

Een en ander betekent nog niet dat een dergelijk centrum in Limburg van de grond komt. Beroepenvoorlichting is nu nog in eerste instantie een taak van het rijk. 'Den Haag' heeft echter nog geen definitief besluit genomen over een eventuele overheveling van deze sector naar lagere overheden. Wel is het vestigen van een BIC bij de laatste PNL-gesprekken tussen provincie en rijk aan de orde geweest. Definitieve afspraken hierover zijn niet gemaakt.

Limburg is echter niet de enige provincie die in de race is voor een BIC-vestiging. Ook andere provincies doen op dit gebied moeite. Als het rijk in eerste instantie toch voor Limburg zou kiezen is bovendien niet zeker dat Heerlen de aangewezen plaats is. Met het nu al reserveren van de vijftigduizend gulden hoopt Heerlen echter een voorsprong te nemen op andere kandidaten.

Proficiat opa en oma

met uw 45-jarige bruiloft.

Uit Australie: Elly, Theo, Paul, Bart, Joanne.

Uit Limbricht: Hans, Monique, Patrick, Bianca.

Proficiat mam

met uw 80e verjaardag

Beste wensen van Christien, Gerard Mia, Jozef en uw dochter Lisa

---

Vakantie recreatie

SURFPLANK, geh. compleet slechts ƒ 495,–. Tel. 04490-12138.

Dankbetuiging

Alweer zes weken geleden stierf een fijne vrouw, die een grote leegte achterliet.

Elisa Brock-Niesten

Hartelijk dank voor uw medeleven.

De zeswekendienst wordt gehouden a.s. zaterdag 12 juli om 18.30 uur in de St Catharinakerk te Lemiers-Vaals.

Namens familie en vrienden,

Hub Moonen

---

†

Met diepe droefheid, doch dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, berichten wij het plotselinge overlijden van mijn lieve vrouw, onze goede, onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Johanna Catharina Mispelbaum

echtgenote van

Frans Olejniczak

Zij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 72 jaar.

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **Fr. Olejniczak**
Ubach o. Worms: **Annie en Jan Verstijnen-Olejniczak**
Ubach o. Worms: **Frans en Mia Olejniczak-Haenen**
Zwijndrecht: **Mia en Mathieu Hubens-Olejniczak**
Heerlen: **Lieske en Sjaak Foxen-Olejniczak**
Ubach o. Worms: **Kitty en Sjef Seuren-Olejniczak**
Ubach o. Worms: **Agnes Olejniczak en al haar kleinkinderen**
Familie Mispelbaum
Familie Olejniczak

6381 GV Ubach over Worms, 7 juli 1986
Dr. Willem Dreesstraat 12

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 11 juli om 10.30 uur in de St.-Theresiakerk te Lauradorp, gevolgd door de begrafenis op de begraaf- [illegible]

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.15 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Donderdag wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.45 en 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen; gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Elisabeth Helena Maria Jamin-Rondagh

draagster van het Verzetsherdenkingskruis
weduwe van

Joseph Hubert Jamin

in de gezegende ouderdom van 93 jaar.

In dankbare herinnering:
Sittard: **Maria en Jo Peeters-Jamin**
Hulsberg: **Hub Jamin**
Heerlen: **Miets en Harry Quicken-Jamin**
Nuth: **Annie Jamin-Ploem**
De klein- en achterkleinkinderen
Familie Rondagh
Familie Jamin

7 juli 1986
Valkenburgerweg 67, Nuth
Corr.adres: Parallelweg Zuid 45, 6336 VR Hulsberg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 11 juli om 11.00 uur, in de H. Bavokerk te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Slagboomsweg. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.

Donderdag as. om 19.00 uur avondmis in de kapel van huize Op den Toren te Nuth.

De overledene is opgebaard in een der rouwkamers van de Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

†

Voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van

Gertruda Wijnen-Hendriks

willen wij onze oprechte dank betuigen.

H. Wijnen
kinderen en kleinkinderen

Geleen, juli 1986

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 juli om 19.00 uur in de kerk van de H.H. Engelbewaarder te Geleen-Lindenheuvel.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Theresia Reinartz

weduwe van

Peter Jozef Herings

Zij werd 89 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Heerlen: **Hein en Truus Herings-v. Mulken**
Vicky en Toine
Jan-Willem
Brunssum: **Jack en Marie-Louise Herings-Goossens**
Nieuwenhagen: **Al en Triny Herings-Spronck**
Brunssum: **Jo en Mia Herings-Korfer**
Els en Wim
Marie-Thérèse en Frans, Maikel
Brunssum: **Peter en Jopie Herings-Hennevanger**
Bob en Monique
Familie Reinartz
Familie Herings

Brunssum, 7 juli 1986
Verpleeghuis Schuttershof
Corr.adres: Past. Savelbergstraat 38
6441 AP Brunssum

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake donderdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St.-Gregoriuskerk te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op vrijdag 11 juli as. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

God gaf het ons
God nam het ons

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van ons zoontje

Dominique

Geleen: **Sjo Nievergeld**
Marjo Nievergeld-Borger

6166 CZ Geleen, 7 juli 1986
Pastoor Vonckenstraat 104

De engelenmis zal gehouden worden donderdag 10 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, is plotseling van ons [illegible] zieken, in de leeftijd van [illegible] zame man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom, neef en vriend

Johannes Hendrikus Wilhelmus van Tuel

weduwnaar in het 1e huwelijk van

Maria Johanna Deelen

echtgenoot van

Gertrudis Petronella Moonen

Sittard: **G.P. van Tuel-Moonen**
Zoetermeer: **Ineke en Rob Vrolijk-van Tuel**
Brenda
Apeldoorn: **Ank en Hans Kroon-van Tuel**
Ronnie, Vincent
Sittard: **Math en Yvonne Raemakers-Rooyakkers**
Familie Van Tuel
Familie Moonen
Familie Deelen

6137 CL Sittard, 5 juli 1986
Henri Jonasstraat 31

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Sittard-Stadbroek, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Avondmis tot intentie van de overledene, vrijdag as. om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met diepe droefheid, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat na een kortstondige ziekte, zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jo Werry

echtgenoot van

Gerda Lennerts

Kerkrade: **Gerda Werry-Lennerts**
Hoensbroek: **Ben Werry**
Rita Werry-Peters
Kim
Familie Werry
Familie Lennerts

6461 AD Kerkrade, 7 juli 1986
v. Beethovenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 11 juli om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna crematie om 16.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade.

Bezoek, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij kennis dat God geheel onverwacht tot Zich genomen heeft, onze lieve vader, schoonvader, opa, overgrootvader, oom en zwager

Anton Podlesnik

weduwnaar van

Helena van Dalsem

op de leeftijd van 73 jaar.

Heerlen: **H. Verstegen-Podlesnik**
W. Verstegen
Willie, Gonnie
Gonneke
Robert
Heerlen: **A. Podlesnik**
M. Podlesnik-Przybilla
Vivian
Kirchheim (Dld.): **P. Orfanelli-Podlesnik**
A. Orfanelli
Albert, Paolo, Adriano
Familie Podlesnik
Familie Van Dalsem
Familie Baar

3 juli 1986
Oude Brunssummerweg 149, Heerlen
Corr.adres: Einderstraat 27, 6414 NH Heerlen

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléances.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op vrijdag 11 juli as. om 14.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Vrieheide-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van heden woensdag 9 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is gezorgd.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 73 jaar, in het ziekenhuis te Sittard, is overleden, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Sjan Schmeits

echtgenote van

Janus Eype

Sittard: **J. Eype**
Sittard: **Math Eype**
Mia Eype-Ritzen
Manuela
Susteren: **Jack Eype**
Tilla Eype-Janssen
Maurice, Patrick
Familie Schmeits
Familie Eype

6135 GP Sittard, 7 juli 1986
Akkerstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 11 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Sittard-Overhoven. Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden om 12.30 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1, te Geleen.

[illegible]

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van donderdag as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheidgenomen van onze vader, schoonvader, opa en levensgezel, broer, zwager, oom en neef

Harrie Haas

levensgezel van

Diny v. Oosterom

weduwnaar van

Dina Neuijen

Hij werd 68 jaar.

Susteren: **Nellie Goedermans-Haas**
Mathieu Goedermans
Wilma en Marianne
Geleen: **Rudi Haas**
Ida Haas-Scheren
Edith
Brunssum: **D. v. Oosterom**
Familie Haas
Familie Neuijen

6446 AC Brunssum, 7 juli 1986
Marktstraat 3

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur.

In de Paterskerk, Rijksweg-N. 35 te Geleen, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op vrijdag 11 juli as. om 13.30 uur.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

De crematie vindt aansluitend plaats in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd om het afscheid geven wij kennis dat, na een kortstondige ziekte, toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leo Deuss

echtgenoot van

Louise Verbeek

Hij overleed op de leeftijd van 66 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Urmond: **L. Deuss-Verbeek**
Stein: **Jeanine Boumans-Deuss**
Herman Boumans
Joyce, Cid
Familie Deuss
Familie Verbeek

6129 CK Urmond, 8 juli 1986
Hoolstraat 2

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 12 juli om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Urmond.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondwake gehouden in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen en Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden van ons zeer gewaardeerd bestuurslid, de heer

L.H. Widdershoven

Zijn jarenlange inzet voor onze stichting zal steeds in onze herinnering voortleven.
Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen.

Stichting Sociaal Steunfonds Willem-Sophia

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Arnold Logister

echtgenoot van

Maria Nowak

De diepbedroefde familie
Ubach o. Worms: **M. Logister-Nowak**
Drachten: **Wiel en Thea Logister-Kraak**
Arnold
Barrie Ontario (Canada): **Lilly en Shafi Syed-Logister**
Familie Logister
Familie Nowak

6381 HN Ubach over Worms, 6 juli 1986
Kerkstraat 84

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 11 juli as. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.40 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Donderdagavond wordt om 18.45 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoektijd dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Heden is vredig van ons heengegaan, mijn lieve vader, schoonvader en onze opa

Willem de Kock

weduwnaar van

Maria Elisabeth Nijessen

in de leeftijd van 90 jaar.

Vijfhuizen: **R. Daas-de Kock**
P.J.C. Daas
Ronald en Gerlof

Bennebroek, 8 juli 1986
Huize Meerleven
Corr.adres: Vliegersplein 107, 2141 VG Vijfhuizen

De dienst van Woord en Gedachtenis zal worden gehouden op vrijdag 11 juli as. om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, waarna de teraardebestelling zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in voornoemde aula, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 11.15 uur.

---

†

Bedroefd, doch dankbaar dat een verder lijden hem bespaard is gebleven, geven wij kennis van het overlijden van

Frits Leliveld

op de leeftijd van 64 jaar.

Hoensbroek: **G.W.A. Leliveld-Schröder en kinderen**
Familie Leliveld
Familie Schröder

5 juli 1986
Patersweg 34, 6431 GC Hoensbroek

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in de familiekring plaatsgevonden.

„Een vriend ging heen"

Troostend, zijn de vele lieve reakties die wij mochten ontvangen bij het grote verlies van mijn dappere Jan en onze pap, waar we trots op zijn.

Heel, heel hartelijk dank.

Erna Terpstra
Paul
Marieke
Nynke

Ereprijs 25,
Ubach o. Worms
Landgraaf

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opa

Sjef Linckens

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken. Tevens een hartelijk woord van dank aan deken Haffmans en dokter Neven.

Mevr. A. Linckens-Niesten
Kinderen en kleinkinderen

Gulpen, juli 1986

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 juli as. om 10.00 uur in de dekenale kerk van Gulpen.

Het heeft ons gesterkt en getroost dat u zich allen zo betrokken hebt gevoeld bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader en opa

Jo Rademakers

Onze hartelijke dank daarvoor.

Fam. Rademakers-Peters

Geleen, juli 1986

Een jaar geleden moesten wij afscheid nemen van mijn onvergetelijke man, onze vader en opa

Piet Knops

Wij herdenken hem op zaterdag 12 juli as. om 19.00 uur in de streekparochie 't Eikske, Strijthagerweg te Schaesberg.

W. Knops-Timmers
kinderen en kleinkinderen

juli 1986

Vakantie/recreatie

Dethleff CARAVANS '86. Meer dan 15 modellen in voorraad. Caravanhandel Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

Ter overname weg. omst. 10-daagse BUSREIS naar Malgrat de Mar, 18/7 t/m 27/7. Volpens., 1-pers. ƒ 480,- all-in. (vertr. Hrln.). Tel. 045-462950.

VAKANTIEWONING Kinderbeueren in de bu[illegible] van Kröv (Moesel) van 1[illegible] 15/8 '86 v.a. DM 350,– [illegible] week te huur. Adres: H[illegible] den, Oppenhoffallee [illegible] D-51, Aken, tel. 49241512452.

Te h. STACARAVAN "Kikmolen" (B.) veel w[illegible] en bos ƒ 350,– p.w. Ink[illegible] 045-422096.

Gevonden verlore[n]

WEGGELOPEN . w[illegible] keeshond omg. Spek'he[illegible] ter. teg. beloning, tel. 0[illegible] 410750 of 045-310655.

Weggevlogen DWERGP[illegible] PEGAAI teg. beloning t[illegible] bezorgen, Merwedestr. [illegible] Heerlen, 045-723517.

GRAUPAPAGEI, Na[illegible] Cocco, in Aachen-Süd e[illegible] flogen richtung Nl. Hinw[illegible] se bitte an E. Beier, tel. [illegible] 49241162123. Gute Bel[illegible] nung.

De vele blijken van deelneming, bij het z[illegible] plotselinge overlijden van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Hennie van de Biezen

alsook het feit dat zovelen aanwezig waren toen wij haar naar haar laatste rustplaats brachten, zijn ons tot steun en troost geweest. Wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen heel hartelijk dank.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 juli as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en pleegvader

Pierre Brassé

betuigen wij u onze oprechte dank.

J. Brassé-Sillen
Kinderen en kleinkind

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Cornelius te Heerlerheide.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en schoonmoeder

Helena Wilhelmina Mulkens

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen Delnoy

Beek, juli 1986

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag [illegible] juli om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze va[illegible]der, schoonvader en opa

Hub Erkens

Een speciaal woord van dank richten wij tot de directie en personeelsleden van Huize Elvira te Amstenrade.

Kinderen en kleinkinderen Erkens

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 juli as. om 18.30 uur in de kapel van Huize Elvira te Amstenrade.

Achtervolging eindigt in Grubbenvorst

Dronken en op topsnelheid over de grens

GRUBBENVORST – Een 24-jarige dronken automobilist uit het Westduitse Thönisvorst is gistermorgen rond half zes in Grubbenvorst tot staan gebracht, na een achtervolging door de Westduitse en Nederlandse politie over een afstand van 75 kilometer.

De man werd om zijn opvallend rijgedrag en het negeren van stoptekens vanuit het Duitse Kempen door twee politieauto's achtervolgd en passeerde met hoge snelheid de grens bij Venlo waarna hij via de E3 verder raasde. Twee politiewagens uit Venlo en twee uit Horst zetten vervolgens de achtervolging mee in door Horst, Sevenum en Lottum. Door in Grubbenvorst een politieauto dwars over de weg te plaatsen, kon de dronken chauffeur tenslotte worden gestopt. De jongeman bereikte snelheden tot 130 kilometer. Een lekke band onderweg deerde hem niet; hij reed nog tientallen kilometers 'gewoon' door.

Na het opmaken van procesverbaal is hij gistermorgen bij Venlo over de grens gezet. Zonder auto. Voor de aanpak van dit soort achtervolgingen bestaan geen officiële afspraken tussen de Westduitse en Nederlandse politie.

Schuldeisers willen W. failliet laten verklaren

Sjeik is al diverse keren veroordeeld

Vervolg van pagina 1

BERG AAN DE MAAS – W. is in het verleden al diverse keren veroordeeld wegens verduistering, diefstal, valsheid in geschrifte en heling. In 1980 eiste officier van justitie mr. Van Opstal 2½ jaar gevangenisstraf tegen W. wegens flessentrekkerij. De officier verdacht W. ervan bij verschillende bedrijven voor ruim 250.000 gulden goederen te hebben besteld zonder die te betalen. In hoger beroep werd W. door de rechtbank in Den Bosch (in 1982) echter vrijgesproken. Lahaye weer: 'In 1985 heb ik bij de officier opnieuw belastend materiaal gedeponeerd. Begin dit jaar heb ik dat weer gedaan'.

Dr. Voorhaar, architekt en projektontwikkelaar uit Amersfoort die, samen met een medisch en geestelijk team aktief is in het Midden-Oosten middels 'opbouwprojekten' en ook nauw samenwerkt met het Nederlands ministerie van EZ, heeft eveneens slechte ervaringen met sjeik W. 'Ik heb hem nooit als gesprekspartner geaccepteerd. Ik heb altijd al gezegd dat deze man in een droomwereld leeft. Met de officiële opdrachtgevers van een projekt in Cairo – met W. als een voor ons onaanvaardbare tussenpersoon – zijn we nu bezig over een schadeclaim die ongeveer 1,2 miljoen bedraagt.'

Voorhaar vertelt uitvoerig zijn verhaal, waarin met name de spelletjes die W. in het Midden-Oosten speelt, aan de orde komen. Het komt er volgens hem op neer dat zaken doen met W. uiterst link is. Hij zegt er overigens bij dat W. zelf wel degelijk beschikt over flink wat geld.

'Hetze'.

De Limburgse sjeik uit Berg aan de Maas reageert uiterst laconiek op de beschuldigingen: „Allemaal onzin. Ik ben gewoon het slachtoffer van een hetze. Het klopt dat ik wel eens met justitie in aanraking ben geweest, maar dat is verleden tijd".

W. werd in maart van dit jaar door de minister van Islamitische zaken in Saoedie-Arabië tot sjeik benoemd vanwege zijn inzet voor de armen in het Midden-Oosten.

Groep van 30, bekend onder de naam 'Toko Bezar'

Forse eisen tegen drugdealers Heerlen

door jos van den camp

MAASTRICHT/HEERLEN – Tegen zeven van de in totaal 30 Heerlenaren die verdacht worden van handel in verdovende middelen heeft officier van Justitie mr. Marquart Scholtz in Maastricht gisteren straffen geëist variërend van één tot vijf jaar. De zeven die gisteren terecht stonden maken deel uit van de groep van 30 die eind april door tachtig in kogelvrije vesten gehulde politieagenten via een bliksemactie werd opgerold. Met het arresteren van de uitermate gestructureerde groep, vooral bestaande uit Indonesiërs, die al snel de naam Toko Bezar (Indonesisch voor groothandel) kreeg, werd naar de mening van de politie veertig procent van de Heerlense handel uitgeschakeld.

De president mr. A. Hermesdorff begon de zitting, die ruim vijf uur zou duren, met de mededeling dat hij niet van plan was namen te noemen van de tientallen getuigen en verdachten, die bij de politie verklaringen hebben afgelegd tegen de zeven Heerlenaren. Ter bescherming van de familieleden, bekenden en de verdachten zelf zou hij gedurende de hele zitting slechts werken met codes die voor de pers en het publiek nietszeggend waren. „Al één man is mishandeld, anderen zijn of worden nog onder druk gezet of bedreigd", aldus Hermesdorff die de Heerlense politie overigens prees voor het vele werk dat zij heeft verzet. De noeste arbeid leverde een tweeduizend pagina tellend dossier op.

Maleisië

Het eerst werd een echtpaar voorgeleid uit het Schaesbergerveld in Heerlen. Beiden hebben zich volgens de officier vanaf januari vorig jaar tot de inval schuldig gemaakt aan het verhandelen van heroïne en cocaine. „En het ging niet om grammetjes, maar om flinke hoeveelheden". Hij wilde de man uit het Schaesbergerveld rekenen tot het middenkader. Uit afluisterpraktijken van de politie is gebleken dat de organisatie met codes werkte. De rol van de vrouw in de hele handel bleek iets minder groot dan die van haar man. Tegen haar eiste de officier anderhalf jaar (zij is moeder van drie kinderen en zelf verslaafd). Tegen haar man eiste hij drie jaar. „Maar we zijn hier gelukkig niet in Maleisië, maar in een westers land. Dáár worden drughandelaren opgehangen."

De volgenden die op het toneel verschenen waren vader Hans J. en zijn twee zonen Jimmy en Hans jr. uit de Heerlense wijk Vrieheide. Uit getuigenverklaringen en telefoongesprekken was volgens de officier gebleken dat zoon Jimmy de grote jongen van de familie was. Hij onderhield vanuit – wat in eigen kringen werd genoemd – 'het Tuinhuisje' in Vrieheide, contacten met anderen uit het topkader en het middenkader.

Tegen vader Hans sr. en zoon Hans jr. eiste hij anderhalf jaar gevangenisstraf. Beiden hadden zeker zeker ook een rol in de handel. De zoon hield de boekhouding bij en vader zou regelmatig pakjes heroïne hebben zitten vullen en afwegen.

Avondmelkboer

De zesde verdachte in de reeks was afkomstig uit de Hoensbroekse wijk Schuureik. Hij leverde aan diverse klanten„Iedere avond om acht uur stapte hij op een bepaald adres in Heerlen binnen. Hij was een soort avondmelkboer." Samen met zeven anderen, was hij daarenboven regelmatig te vinden op een camping in het Belgische Neufchateau. Volgens de politie evenens een belangrijk 'doorvoerhaven' van de handel naar onder meer Zwitserland, en Zuid-Duitsland. Overigens verweet diens advocaat het Openbaar Ministerie onbetrouwbare getuigenverklaringen te gebruiken. „Ze zijn onvolledig en vaak anoniem." Ondanks alles eiste de officier ook tegen de Hoensbroekenaar anderhalf jaar.

Nogal verrassend waren de uitspraken van de laatste verdachte die gisteren terecht stond: een man uit Vrieheide die de bijnaam 'de luitenant' had. Tegen hem werd vijf jaar geëist. Hij zou dan ook de eerste hulp zijn geweest van de grote man achter de schermen die volgende week moet voorkomen. 'De luitenant' verklaarde gisteren voor het eerst iets met de handel te maken hebben gehad. Hij zou een keiharde vent zijn geweest voor wie iedereen bang was. Samen met de hoofdverdachte wordt hij door de officier gezien als de grootste dealer.

15 Juli komt de volgende serie verdachten voor. De rechtszaken tegen de overige vijftien dienen enkele weken daarna. De rechtbank doet in deze eerste zaak uitspraak op 22 juni.

Rechtszaak Kaypro tegen Zwitserse AG

NUTH – De gerechtelijke procedure van Kaypro Europe in Nuth, die het bedrijf in Zwitserland is begonnen om de prijs voor geleverde maar niet betaalde computers ter waarde van circa 300.000 dollar terug te krijgen, wordt niet gevoerd tegen de voormalige directeur van de Nuther dochteronderneming van Kaypro Corporation (VS). In tegenstelling tot eerdere mededelingen is de rechtszaak aanhangig gemaakt tegen het Zwitserse bedrijf dat de computers heeft afgenomen.

„Eventuele juridische stappen tegen de oud-directeur zijn nog niet genomen. Afhankelijk van het verloop van de lopende procedure zullen we de kwestie opnieuw in overweging nemen", zo lichtte de Maastrichtse advocaat mr P.Scholtes gisteren toe.

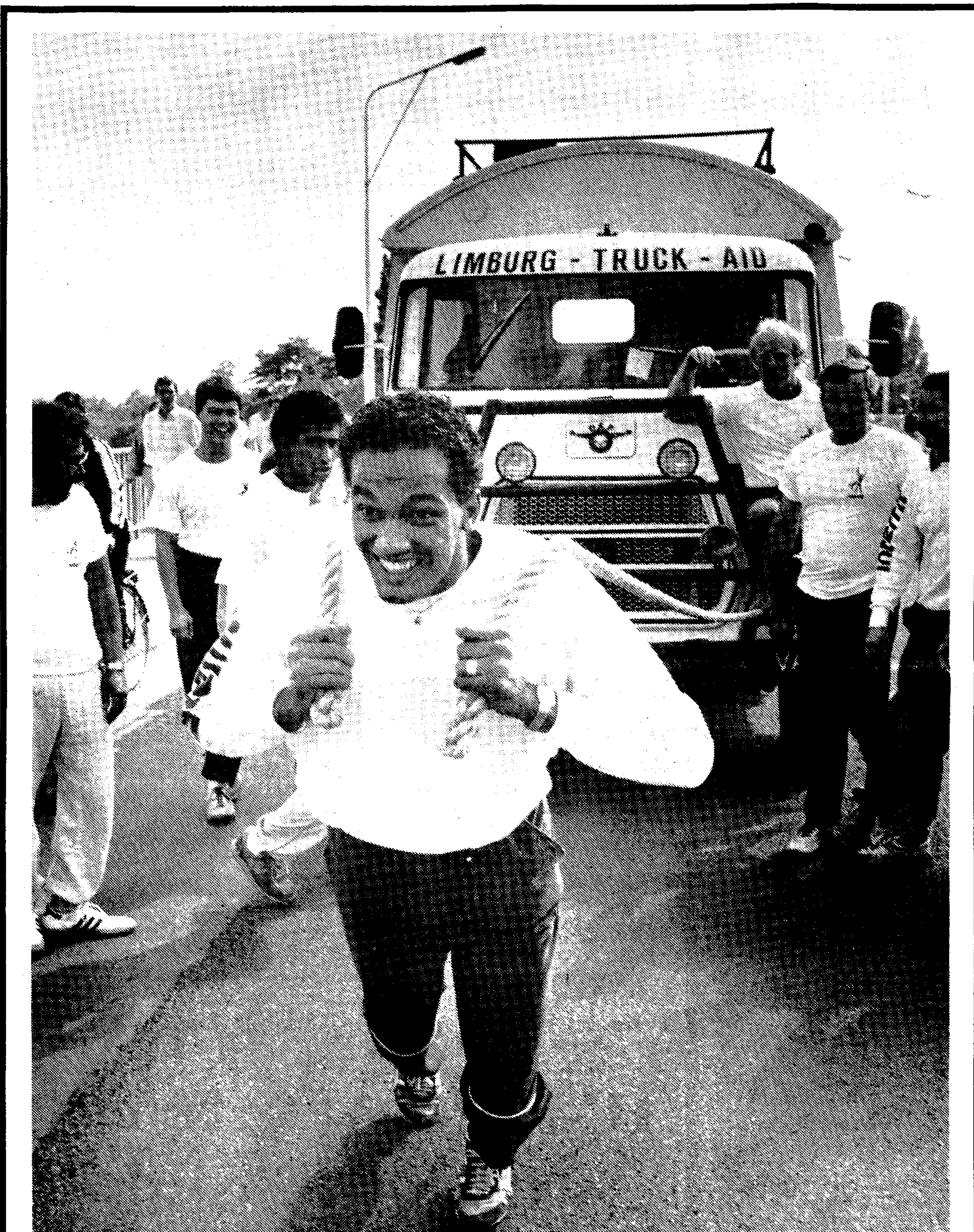
De verwachtingen over de uitslag van de lopende rechtszaak, die begin '85 startte en die dient bij het 'Handelsgericht' in Zürich, zijn niet hoog gespannen. „Kaypro denkt niet het bedrag terug te krijgen. We moeten dan gaan uitdokteren hoe de transacties tussen Nuth en Zwitserland precies verlopen zijn, voordat we iets tegen de oud-directeur kunnen ondernemen", aldus Scholtes.

Bom tot zwijgen gebracht

VENLO – Op de Grote Heide in Venlo vlakbij de Duitse grens is gistermiddag een Amerikaanse vliegtuigbom uit de Tweede Wereldoorlog, een zogenoemde duizendponder, met succes gedemonteerd. Het terrein was al 's ochtends om 6 uur afgezet. Het eigenlijke demonteren door de Explosieven Opruimings Dienst duurde slechts twintig minuten. Om 13.00 uur kon het vliegverkeer boven de Grote Heide weer worden hervat en mocht het publiek zich ook weer nabij de plek waar de bom werd aangetroffen vertonen. Omdat de bom bij een olieleiding lag, kon hij niet tot ontploffing worden gebracht, maar moest hij worden gedemonteerd.

GESLAAGD

BRUNSSUM – De 21-jarige Chantal Boderie uit Brunssum slaagde aan de Rijksuniversiteit Limburg voor haar doctoraal examen Gezondheidswetenschappen. Zij koos de afstudeerrichting verplegingswetenschap.



● Arnold Vanderlijden trok in Maastricht de zes ton zware truck over de Wilhelminabrug. Met de 'Afrika'-truck ondernam eigenaar/bestuurder Jan Vliex uit Simpelveld vorig jaar een reis naar Kameroen.

Arnold Vanderlijden als eerste 'over de brug'

Soedanese hulpactie begint in Maastricht

MAASTRICHT – Op de Wilhelminabrug in Maastricht luidde de Sittardse bokser Arnold Vanderlijden gisteren op ludieke wijze een truckfestival in dat dit weekeinde in de Eurohal wordt gehouden ten bate van een Soedanese hulpactie. Vanderlijden trok, in de startblokken gesteund door collega's van een fitnesscentrum in Meerssen, een zes ton zware truck naar de andere kant van de Maas. Met de koop van een entreebewijs voor het festival toonde hij vervolgens aan de ereste te zijn die voor de hulpactie over de brug is gekomen.

Het truckfestival is een initiatief van het actiecomité Limburg van de 'Holland Truck Aid'-organisatie. Het comité wil zodoende een bijdrage leveren aan de vestiging op korte termijn van een onderhoudswerkplaats voor trucks in het westen van Soedan. Volgens W. Woudenberg van Holland Truck Aid heeft de organisatie een plan ingediend bij het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking voor de bouw en inrichting van een aantal werkplaatsen, Truck Aid Service Centres (TASC) genoemd. In eerste instantie is voorzien in de aanleg van vier TASC's in de komende vijf jaar. „We willen een steentje bijdragen aan de opbouw van Soedan", verklaarde Woudenberg gisteren in Maastricht. De truckersorganisatie wil, vooruitlopende op de uitvoering van het plan, vast een noodwerkplaats bouwen, waarvoor ƒ 1,3 miljoen nodig is. Volgens Woudenberg krijgt zijn organisatie ƒ 8 à ƒ 9 ton overheidssteun. De truckers proberen de rest bijeen te krijgen met acties als het festival waarmee het Limburgse comité het voortouw neemt.

Een TASC is naast een onderhouds- en reparatiewerkplaats een opleidingscentrum. „Wij willen geen cultuurverandering teweeg brengen, maar de mensen snel leren hoe ze zelf het onderhoud aan het transportmaterieel kunnen doen", aldus Woudenberg. Op termijn moet in de werkplaatsen grotendeels preventief onderhoud verricht worden.

Comité-voorzitter J. van de Wens uit Maastricht onderstreepte het belang van de monteurstrainingen: „Er zijn vorig jaar voor de voedseltransporten in Soedan veel nieuwe trucks het land ingevoerd. Voertuigen die uitgerust zijn met de modernste technieken. Om ze op de weg te houden moeten de Soedanezen 25 jaar achterstand in de techniek inhalen".

Van de Wens bevestigde dat de truckersorganisatie met deze hulpactie tegemoet wil komen aan kritiek die vorig jaar is geuit op de slecht georganiseerde transporten naar Soedan, waarvoor veelal oud materieel werd ingezet. Van de Wens denkt niet dat het te laat is om een jaar later met plannen voor onderhoudswerkplaatsen op de proppen te komen. „Soms is het in Soedan nooit te laat. Wij denken op de duur 300 trucks te kunnen onderhouden. Dat is een kwart van het totale aantal dat in Soedan op de weg zit", aldus de comitévoorzitter.

Officier vraagt 1½ jaar gevangenisstraf

Steekpartij op Pinksterzondag

ROERMOND – Een familieruzie tussen twee broers L. in Roermond op Pinksterzondag 18 mei van dit jaar werd dinsdag door de meervoudige strafkamer van de rechtbank in Roermond behandeld. Een van de twee heeft op een noodlottig ogenblik een mes gepakt met het doel de ander daarmee te steken. Het bleek een flink groot slagersmes te zijn. De ander raakte daardoor gewond.

Er was drankmisbruik in het spel. Tijdens een achtervolging in alle vroegte hielp de vader ook nog een handje mee door een riek buiten het raam van een gecharterde taxi in Roermond te houden. De belaagde broer trachtte het politiebureau te bereiken. Hij hield zich urenlang verborgen in de struiken van de Roerdomp. Aan het eind van de behandeling vorderde mr. H. Fang, man achttien maanden gevangenisstraf. Er is een lange straflijst.

Verdediger mr. B. Moszkowicz voerde aan dat de broer die stak gehandeld heeft in noodweersituatie. De andere broer die logeerde moest het huis uit omdat de vrouw des huizes een ultimatum stelde: hij eruit of ik. De rechtbank doet op 17 juli uitspraak.

Wraak voor te lage beloning

Inbreker stak flat in brand

ROERMOND – Omdat een muntenverzameling, die hij bij een verzamelaar had gestolen, bij een heler maar een paar honderd gulden opbracht, terwijl die 25.000 gulden waard was, stichtte de 21-jarige Belg Romain B. in de flatwoning van de heler in Weert een brand die voor 28.500 gulden schade heeft veroorzaakt.

Dinsdag stond de jongeman terecht in Roermond. Hij heeft hele series inbraken gepleegd. Hij gebruikt softdrugs en pepmiddelen. Verdediger mr. Schmitz wilde hem psychiatrisch laten onderzoeken. De rechtbank stond dat niet toe. Steeds als de jongeman vrij komt na gevangenisstraf begint hij meteen te stelen en in te breken. Hij is thuis erg verwend. De brandstichting kreeg geen waardering van de officier. De man heeft in alle kamers van de flat proppen krantenpapier doordrenkt met thinner en terpentine gelegd. Nadat hij ze aangestoken had bleef hij een tijdje staan kijken. Op weg naar huis hoorde hij al de sirenes van de brandweerwagen. Het vuur had makkelijk kunnen overslaan naar andere woningen in de flat. Mr. Van Den Hark eiste drie jaar gevangenisstraf en de rechtbank doet op 17 juli uitspraak.

Weer sponsor nascholing huisartsen

MAASTRICHT – Ook voor het zesde deel van de nascholingscursus van de RL voor huisartsen heeft het bureau Postacademisch Onderwijs een sponsor gevonden. Het zesde cursusboek heet 'De oudere mens' en wordt gesponsord door Sandoz BV in Uden. Zevenhonderd artsen in Limburg doen mee, maar intussen komt ook van buiten de regio belangstelling voor de boeken. Zo zal de Nederlandse uitgave van The Practitioner binnenkort beginnen met delen uit 'De oudere mens' te publiceren.

Meisje (18) uit Horst verongelukt

HORST – Een verkeersongeluk in Meterik, gemeente Horst, heeft in de nacht van maandag op dinsdag het leven gekost aan de 18-jarige Thea Lenssen uit Hegelsom-Horst. Dit heeft een woordvoerder van de politie meegedeeld. Het slachtoffer zat in de wagen van haar vriend die op een kruising geen voorrang gaf aan een andere auto.

Nieuw bosplan van COREO

ROERMOND – Het Coördinatie Orgaan Regionaal Economisch Overleg (COREO) gaat onderzoeken waar in Midden- en Noord-Limburg bosaanplant kan plaatsvinden op braakliggende industrieterreinen, bouwgrond en wegbermen. De inventarisatie moet uitmonden in een bosplan.

In het COREO participeren de Kamers van Koophandel en Fabrieken Roermond en Venlo, de gewesten en de grote gemeenten. Drs. A. Wintels van de KvK Venlo over het bosplan: „We zijn bezig met gesprekken hierover met Staatsbosbeheer, provincie, papierindustrie en de landbouwhogeschool in Wageningen. Aan de provincie willen we o.a. het verzoek doen zelf vrij te maken voor dit onderzoek. Bedoeling is nu te gaan waar bos aangeplant kan worden. Niet alleen ten behoeve van de houtproduktie, maar ook in het belang van toerisme".

Gruwelijke moord in berm van autoweg

Drietal bekent doodsteken van Amsterdammer

Van de redactie binnenland

AMSTERDAM – Twee Amsterdammers die maandagavond in de hoofdstad zijn aangehouden, hebben bekend hun 28-jarige stadgenoot Freddie Nebig met messteken om het leven te hebben gebracht. Het zijn de 21-jarige R.C. en de 25-jarige R.H. Ook is de vriendin van de laatste, de 17-jarige S.P., aangehouden. Zij is getuige geweest van de hele steekpartij. Dit heeft de leider van het onderzoek in deze zaak, luitenant R. Schel, gisteren bekendgemaakt.

De dodelijke messteken werden Nebig in de nacht van vrijdag op zaterdag toegebracht in de berm van de rijksweg A2 Amsterdam-Utrecht ter hoogte van Ouderkerk, toen het viertal vanuit het Gooi op weg was naar Amsterdam. Zij waren vrijdagavond in het Gooi op stap geweest met een auto, die zij enkele dagen daarvoor in Amsterdam hadden gestolen. Op de terugweg naar Amsterdam ontstond ruzie. Volgens de verklaringen van de drie was Nebig, een gelegenheidsgebruiker van drugs, mogelijk onder invloed van heroïne begonnen te treiteren. Hij zou begonnen zijn de bestuurder R.H. met een mes te prikken. Vanaf de achterbank bemoeide R.C. zich met de ruzie, waarop Nebig ook hem met het mes begon te prikken. Deze zou er volgens de drie, die zeggen zelf geen verdovende middelen te hebben gebruikt, in geslaagd zijn Nebig het mes afhandig te hebben. De auto werd vervolgens in de berm gezet waarna de mannen het vechten voortzetten.

Volgens Schel joegen de twee verdachten het slachtoffer, dat inmiddels al messteken had opgelopen en bloedde, over de vangrails van de middenberm heen, waarna ze hem in de berm van de andere weghelft de dodelijke messteken toebrachten. Het drietal heeft volgens Schel verklaard duidelijk de bedoeling te hebben gehad Nebig van het leven te beroven, omdat ze bang waren voor represailles na de ruzie.

De auto hebben ze later in Amsterdam in brand gestoken. Hun met bloed besmeurde kleding hebben ze weggooid. Die is door de politie nog niet opgespoord. Om de politie op een dwaalspoor te brengen hebben ze later de auto van Nebig vanuit Amsterdam naar Hilversum gereden en daar achtergelaten.

Volgens Schel moeten er tijdens de steekpartij „voor dat tijdstip ongelooflijk veel mensen" op de weg zijn geweest, omdat het die dag het begin van de bouwvakvakantie was en veel automobilisten al op weg waren naar hun vakantiebestemming.

Hij sprak er zijn verbazing over uit dat niemand iets tegen de steekpartij heeft ondernomen, terwijl automobilisten van het gebeurde iets moeten hebben gemerkt. Dit laatste zegt hij is niet gebleken. Hij geeft volgens hem ook bij de verdachten zelf. „In hun verklaring zeggen zij verbaasd te zijn dat niemand hun iets in de weg gelegd heeft", aldus Schel. Een automobilist heeft wel getoeterd toen de drie hun slachtoffer over de rijbanen achternazaten.

Nadat het drietal naar zijn auto was teruggekeerd, is Nebig nog ongeveer tien meter door de berm gestrompeld, voordat hij in elkaar zakte en overleed. Zijn stoffelijk overschot werd een aantal uren later gevonden.

EG-ministers overleggen weer over Zuid-Afrika

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De ministers van buitenlandse zaken van de twaalf landen van de Europese Gemeenschap zullen maandag 21 juli in Brussel de toestand in Zuid-Afrika bespreken. Een woordvoerder van het ministerie in Den Haag heeft dit gisteren meegedeeld.

Het overleg, het eerste sinds de Haagse topconferentie van eind vorige maand, wordt voorbereid door het zogenoemde „comité politique", de directeuren-generaal politieke zaken van de ministeries van buitenlandse zaken, die volgende week in Londen bijeenkomen.

De Engelse minister van buitenlandse zaken, Sir Geoffrey Howe, zal dan verslag uitbrengen van zijn besprekingen die hij deze week voert in Loesaka – zetel van het in Zuid-Afrika verboden African National Congress – en in Harare. Sir Geoffrey heid over drie dagen ook een bezoek aan Zuid-Afrika willen brengen, maar dat bleek de regering in Pretoria minder goed uit te komen. De Engelse minister heeft van de Haagse top opdracht gekregen te proberen de voorwaarden te scheppen voor een dialoog tussen regering en de authentieke vertegenwoordigers van de zwarte bevolking over de politieke toekomst van het land.

De twaalf EG-ministers hebben er op aangedrongen het verbod van het ANC en andere politieke partijen ongedaan te maken, en de politieke gevangenen, onder wie de al ruim twintig jaar gevangen zittende ANC-leider Nelson Mandela, onvoorwaardelijk vrij te laten.

● *Na ruim vier jaar fractievoorzitter van de VVD te zijn geweest, heeft de liberale voorman Nijpels die functie overgedragen aan zijn fractiegenoot Voorhoeve. Dat gebeurde dinsdag aan het einde van de fractievergadering van de VVD over het gewijzigde regeerakkoord voor een nieuwe coalitie van CDA en VVD. Foto: Bij het begin van de vergadering was Nijpels nog fractievoorzitter; na afloop was dat Voorhoeve.*

Commerciële televisie is binnen bereik

(Vervolg van pagina 1)

De verplichting dat het kabinet een initiatief-wetsontwerp moet ondertekenen, een heet hangijzer in het vorige compromis, is in de definitieve versie geschrapt. CDA-leider Lubbers had zich hier zeer sterk tegen verzet. Het kabinet mag nu in volle vrijheid beslissen of het zo'n wetsontwerp wil ondertekenen of niet.

Tegenover deze wijziging staat [illegible] door de VVD bepleite grotere vr[illegible] heid voor de fractieleden om [illegible] stemmen zoals zij zelf goeddunkt. In de oorspronkelijke tekst stond dat over een wetsontwerp dat in overeenstemming met het advies van de Raad van State was, zouden laten leiden door de wenselijkheid van de voortzetting van de coalitie. „Zij zullen zodanig optreden dat de coalitie niet in gevaar wordt gebracht", stond in het eerste concept akkoord.

Dat ging de VVD-fractie echter [illegible] ver. Nu heet het dat de fracties zich „met respect voor elkaars opvattingen in de eerste plaats zullen laten leiden door de wenselijkheid van voortzetting van de coalitie, waarbij individuele leden de volle vrijheid behouden datgene te steunen wat naar hun oordeel in vergelijking gesteund moet worden." Volgens Nijpels een winstpunt voor de VVD. De Vries bestreed dat. „De [illegible] king van de tekst is niet veranderd. Dat betekent dat de VVD het [illegible] stemt met wetgeving, als het CDA zich daartegen verzet. Bovendien spreekt de VVD zich uit tegen het [illegible] gevaar brengen van de coalitie."

Media

Tegen de verwachting in is er geen wijziging aangebracht in de media-paragraaf in het regeerakkoord. De CDA-fractie had geen bezwaren tegen de mogelijkheid van invoering van een commerciële televisienet, als drie A-[illegible] roepen dat willen. De christendemocraten waren wel bereid [illegible] heel voorzichtige passage op te [illegible] men over de invoering van een commerciële televisie.

Toch is er geen wijziging aangebracht in de passage over de [illegible] king van nu commerciële televisie [illegible] van een aantal CDA-[illegible] merleden Beinema en Kraayeveld, Wouters hebben in de toch gecoördineerde passage verzet. De rest van de CDA-fractie ging wel akkoord, vermoedelijk vanwege de tijd tussen Nijpels en De Vries. Volgens Nijpels is [illegible] nu aan de omroepen en het bedrijfsleven of ze van die mogelijkheid gebruik maken.

De omstreden invoering van een algemene legitimatieplicht is in het regeerakkoord overeind gebleven. Volgens Nijpels op verzoek van het CDA, maar wel met zijn volledige instemming. De Vries wil de legitimatieplicht voorlopig beperken bij de bestrijding van fraude en criminaliteit. Hij vond het niet nodig om te zeggen dat dit punt niet zal worden overtrokken. „Er zijn mensen in Europa die het in landen niet van harte. Ik zie niet in waarom je de tegenstand in Nederland groter moet zijn." Nijpels verwijst naar het debat over de regeringsverklaring op deze punt.

Felle afkeurende reacties op het Rainbow-akkoord

Van de redactie buitenland

WELLINGTON – De overeenkomst tussen Frankrijk en Nieuw-Zeeland die het doek laat vallen over het drama van het actieschip Rainbow Warrior van de milieu-organisatie Greenpeace, heeft in Nieuw-Zeeland tot felle reacties geleid van de zijde van de oppositie en de pers.

De overeenkomst tussen beide landen houdt in dat de twee Franse agenten, die zijn veroordeeld wegens het tot zinken brengen van de Rainbow Warrior, zullen worden gedeporteerd naar een afgelegen Franse militaire basis, in ruil waarvoor Frankrijk zijn verontschuldigingen zal aanbieden en een schadevergoeding zal betalen.

De felle protesten tegen de overeenkomst wijzen er op dat premier David Lange er slechts in is geslaagd een penibel internationaal dilemma om te zetten in een binnenlands probleem. Tot nu toe had Lange gezegd dat de moeilijkheden tussen zijn land en Frankrijk niet zouden worden opgelost door middel van vroegtijdige deportatie of vrijlating van beide veroordeelde Fransen.

Bitter

Het dagblad New Zealand Herald schreef gisteren: „Het is nu wel duidelijk dat elk land dat onschuldig is en groot genoeg is, agenten naar Nieuw-Zeeland kan sturen om verwoestingen aan te richten en mensen te doden, waarna met een beetje dwang en een beetje geld, deze laffe regering er toe gebracht kan worden de rechtbanken een klap in het gezicht te verkopen en al het werk van de politie op de vuilnishoop te doen belanden."

Premier Lange heeft in het parlement in Wellington zijn de beslissing die door VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar opgestelde overeenkomst te aanvaarden, fel verdedigd. De twee Franse agenten worden niet vrijgelaten, maar verbannen naar een gevangenis zonder tralies op het kleine eiland Hao in de Stille Oceaan. Frankrijk zou beiden niet als helden kunnen verwelkomen, zei hij, aldus Lange. In ruil hiervoor had Nieuw-Zeeland politieke geschiedenis geschreven door „een nederlaag te verontschuldiging" af te dwingen, zo vond hij.

Libiërs weg uit Athene

Van de redactie buitenland

ATHENE – De Griekse regering heeft besloten het aantal diplomaten, verbonden aan de Libische missie in Athene, te verminderen. Libië is van de Griekse maatregel op de hoogte gebracht, aldus de regeringswoordvoerder in Athene.

Het aantal Libische diplomaten in Athene dat thans 50 bedraagt, zal met een derde worden verminderd.

Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken reageerde in april van dit jaar woedend op een Griekse regeringsverklaring, waarin gesteld werd dat er geen connecties waren aangetoond tussen Libië en het internationale terrorisme.

Athene zei toen dat er niet onmiddellijk gehoor gegeven zou worden aan het EG-besluit het aantal Libische diplomaten in de EG-lidstaten te verminderen en hun bewegingsvrijheid te beperken. Dat dit thans wel gebeurd is, heeft mogelijk te maken met de Griekse campagne om de EG te winnen voor tegen Turkije gerichte acties.

Trefpunt voor ouderen

Senior '86 in Maastricht

MAASTRICHT – In de Maastrichtse Eurohal wordt woensdag 27 en donderdag 28 augustus Senior '86 gehouden, een trefpunt voor ouderen. Deze senior-presentatie is het werk van de Maastrichtse Ouderenbonden in samenwerking met het Gecoördineerd Ouderenwerk en studenten Gezondheidswetendschappen aan de Rijksuniversiteit Limburg. Het thema van deze bijeenkomst is 'ouderen en gezondheid'.

De Ouderenbonden zullen de bezoekers van Senior '86 informeren over de noodzaak van georganiseerd zijn op hogere leeftijd. Ook wordt aandacht besteed aan het zo lang mogelijk zelfstandig blijven wonen en het voorkomen van ziekten. Er zijn diverse stands ingericht. Beide dagen is de Eurohal open van 10 tot 18 uur. De toegang is gratis.

Brandbrief naar informateur De Koning

SEAK pleit voor handhaving PNL

HEERLEN – De Sociaal Ekonomische Advies Kommissie Limburg (SEAK) pleit voor het handhaven van het PNL-beleid tot en met 1990. De SEAK schrijft dit aan informateur drs. J. de Koning en benadrukt dat de geregistreerde en verborgen werkloosheid in het PNL-gebied nog 6% hoger is dan het landelijk cijfer. Om hier snel een einde aan te maken is het volgens de SEAK noodzaak andere kwantitatieve taakstellingen te formuleren.

Naast het continueren van het PNL-overleg is het handhaven van de Investerings Premie Regeling (IPR) van belang voor een succesvol regionaal beleid. Als het aan de SEAK ligt dient deze regeling tot 1990 gehandhaafd te blijven in zijn meest oorspronkelijke vorm.

De uitbouw van het vliegveld Zuid-Limburg beschouwt de SEAK als één van de belangrijkste projecten voor de economische ontwikkeling en voor de werkgelegenheid in Limburg. In de brandbrief wordt als voorbeeld aangehaald dat nu al bijzonder positieve ontwikkelingen geconstateerd zijn na uitbreiding van het vliegveld.

De sector midden- en kleinbedrijf verdient de komende jaren de nodige aandacht. Zo zou het volgens de SEAK een goede zaak zijn als de fiscale maatregelen voldoende worden afgestemd op de kleinschalige bedrijven. In dit verband wijst de SEAK op het nut van de zelfstandigen-aftrek, de fiscale oudedagsreserve, een ruimere vrijstelling van het bedrijfskapitaal voor de vermogensbelasting.

'Swing-IC'

MAASTRICHT – Afgelopen weekeinde vertrok van NS-station Maastricht een 'swingende trein' met rock'ende Tiener-Toerders. Vóór het vertrek werd een scootershow gegeven, gevolgd door een rock-and-roll-dans-demonstratie. In de trein zelf, op weg naar Den Haag met diverse tussenstops, werd eveneens volop geswingd. Op elk station dat deze speciale Intercity aandeed mochten ongeveer 100 jongeren (tot 18 jaar) instappen, als ze tenminste in het bezit waren van een speciaal ticket dat vantevoren aan de loketten kon worden afgehaald. Het hele idee was afkomstig van Rock-and-Roll-Promotion Nederland en de Nederlandse Spoorwegen die de jongeren zodoende de kans bood 'tussen de rails te swingen'.



Fata morgana blijkt echt!

ZUID-LIMBURG – Tegen de achtergrond van een 'fata morgana', een nieuwe attractie in De Efteling in Kaatsheuvel, is het gezin Van Kan 'ergens uit Zuid-Limburg' gefotografeerd. Met blije gezichten én met een cheque van 100.000 gulden in de handen. De prijs is uitgekeerd door Otto-Mode, het is de zogenaamde superbonusprijs die halfjaarlijks een van de prijswinnaars ten deel valt.

examens

R.K. MTS Maastricht

MAASTRICHT – Aan de R.K. MTS, Bemelerweg te Maastricht zijn voor hun diploma MTS Bouwkunde geslaagd: P. Aussems, L. Biermans, P. Bouvrie en J. Claassen, allen uit Maastricht; M. Claessen, Geulle; P. Coumans, Beek; J. Cuppens, Elsloo; C. Dejong en C. Dubois uit Maastricht; H. van Echteld, Gronsveld; R. Essers, Valkenburg a/d Geul; J. Fredrix, Geulle; J. Geelen, Maastricht; E. Hollands, Epen; I. Ignacio, D. Jansen en V. Janssen, allen uit Maastricht; L. Karthaus, Geulle; H. Kerckhoffs en R. van Kessen uit Maastricht; R. Meijers, Beek; P. Moonen, Eijsden; P. Pappers, Maastricht; P. Pepels, Stein; E. Pisters, Beek; K. Pisters, Geleen; P. Ruyten, Echt; F. Schurkens, Geleen; P. Smeets, Meerssen; P. Smeets, Grathem; R. Smeets, Meerssen; F. Spronk en R. Stevens uit Maastricht; E. Stulens, Cadier en Keer; R.P. Vleugels en R.T. Vleugels, Reymerstok-Gulpen; J. Vos, Maastricht; M. Warnier, Eijsden; R. Willems, Valkenburg a/d Geul; J. Wishaupt, Maastricht en G. Zeegers uit Ulestraten.

Afdeling Elektrotechniek:

studierichting Energietechniek: R. Beukers, Kerkade; L. Bodden en N. Colijn uit Maastricht; L. Deckers, Margraten; J. Foppen en R. van Golde uit Maastricht; P. Janssen, Meerssen; M. Moors, Ulestraten; W. Pilet, Maastricht; H. Rademackers, Ulestraten; T. Rixen, Hulsberg; P. Sarmon, Meerssen; M. Speetjens, Hulsberg; E. Theelen, Gronsveld; L. Thimister, Ulestraten; M. Verhoef, M. De Vreede en H. Winthagen, allen uit Maastricht.

Studierichting Electronica: P. van den Akker, Maastricht; A. Albertz, Ulestraten; J. Aldenhoven, Maastricht; R. bastings, Banholt; A. Bellari en J. von Berg uit Maastricht; G. Beyy, Meerssen; T. Bieler, Maastricht; J. Claessens, Meerssen; P. Debeije, Bunde; A. Demas, A. Derksen en P. Devens, allen uit Maastricht; A. Drummen, St. Geertruid; J. Essers, Maastricht; F. Frambach, Mheer; A. Freij, Meerssen; U. Gollub, Maastricht; H. Goossens, Ulestraten; J. Gorissen, P. van Häaren, A. Heinen, Y. Heinen, H. van den Hof en M. Huinck, allen uit Maastricht; J. Huls, Eijsden; J. Jongen, Maastricht; F. Kerkhoffs, Berg en Terblijt; P. Kicken, Maastricht; P. Knipsael, Eijsden; J. Lambie, Eckelrade; P. Lechanteur, Valkenburg a/d Geul; R. Lejeune, E. Lens en J. Maes, allen uit Maastricht; R. Martens, Eijsden; R. Mourmans, Cadier en Keer; M. Nieskens, J. Peelen, J. Poels, A. Polhaupessij en F. Quaedackers, allen uit Maastricht; P. Smits, Berg en Terblijt; J. Ubaghs en L. Vleugels, beiden uit Cadier en Keer; M. Vliegen, Maastricht; P. Vroemen, Elsloo; R. Wijckmans, Gronsveld; R. Willems, Maastricht; C. Wintjens, Mheer en J. van de Worp uit Meerssen.

Afdeling Werktuigbouwkunde: E. Bevk, M. den Bleijker en M. Bonten, allen uit Maastricht; J. Bovens, Meerssen; A. Brouwers, Margraten; H. Claessens, Cadier en Keer; P. Conraads, Slenaken; H. Cremers, maastricht; H. Daemen, Cadier en Keer; M. van Eijden, Maastricht; J. Fraats, Cadier en Keer; R. Gulikers, Elsloo; P. Haan en M. Hardij uit Maastricht; J. Hendriks, Banholt; J. Hermens, Beek; C. van Hoef, Maastricht; F. Lipsch, Gulpen; T. Loijens, Cadier en Keer; L. Martens, Meerssen; P. Meertens, G. Mulder en J. Mullers, uit Maastricht; R. Neyenhof, Bunde; T. Peters, Gronsveld; G. Reinders, J. Retz en R. Roijakkers, allen uit Maastricht; T. op het Roodt, Eijsden; G. Rousseau, Maastricht; E. Schmitz, Cadier en Keer; F. Soomers, Maastricht; L. Sproncken, Schin op Geul; R. Stassen, Margraten; F. Stevens, Bunde; D. Teheux, St. Geertruid; P. Ummels, J. Welbers, R. Westerhof, H. Weusten, G. van Wieringen en J. Wijts, allen uit Maastricht en P. van der Zalm uit Schimmert. Proficiat.

Scholengemeenschap Henric van Veldeke Maastricht

MAASTRICHT – Aan de Scholengemeenschap voor VWO en HAVO Henric van Veldeke slaagden:

Gymnasium A: Stijn van Cuijk Maastricht; Joshua van Erven Lanaken; John Huijnen en Nathalie Roovers Maastricht; Dorine Wassenberg, Sylvia van Werven, Astrid Wijenbergh en René van Wunnik allen te Maastricht;

Gymnasium B: Gwendolijn Boonekamp, Denise Dinjens, Menno Eisenga, Richard Hemker, Mariëlle de Macker, Johnny Meertens, Karin Postma, Maxime Rijnders, Huub van Roosmalen, Chrétien Sarton, Valerie Schreinemacher, Mark Weterings en Desiree Wittelings allen te Maastricht;

Atheneum A: Pascale van Bilsen, Roger van den Broek, Jean-Luc Coenegracht, Nicole Costongs, Charlotte Evers, Alex Groutars, Mariëlle Hamelers, Monique Kamm; Eric Looijaard, Robbie Maas, Desiree de Macker, Anouk Maessen, Judith Michon, Pascalle Niesten, Pascalle Pechholt, Yvonne Peters, Ange Rekko, Jannie Seelen, Luc Siezenis, Michiel Staal, Judith Theunissen, George Ubachs, Jeroen van Veen, Edwin Vos, Mayke van der Vossen.

Atheneum B: Roger Ariesen, Francois Backes, Guy Bastiaens en Arno Derrez allen te Maastricht; Robin Dommisse Valkenburg; Lex van der Dussen, Berry Groenendijk, Marjolein Groenewegen, Frank Groot, Eloy van Hal, Dirk Hendrickx, Armand Hermans, Sandra Heuts, Hiltja Hoff, Max van Iersel, Dirk Janssen, Ron de Jong, Michel van de Kar, Monica Krol, Robert Kuipers, Johan Kuijpers, Bertrik Mansens, Boris Notermans, Jeffrey Pereboom, Mariëlle Ploumen, Jan Snoeijer, Vincent Soudant, Luuk van Term, Birgit Timmermans, Arnoud van de Veerdonk, Guido Vleugels en istván Wouters allen te Maastricht;

Havo: Paul Albert, Esther Bartels en Ronald Bastian allen te Maastricht; Sandra Berentsen Rekem (B.); Sandra Berkvens, Ralph van bilsen, Marlon Bollen, Lucien Brepoels, Claire Coenegracht, Connie Colpa, Daniëlle Creemers, Tonnie Cybulka en Servé van Dorsselaer allen te Maastricht; Wilke Duijsens Eijsden, John Fahrenfort, Ingrid Feijt, Harrie Francois en Ronnie Godding allen te Maastricht; Radbout van Hal Gronsveld; Anouk Hamelers, Angelique Hendriks, Guido Herben, Caroline Hoen, Pauline Hoen, Anouk Hofman, Lucienne Janevski en Christiane de Jong allen te Maastricht; Gaby Koppen Gronsveld, Johan van Kuik Valkenburg; Joris van 't Land Eijsden; Yvonne Lardenoije Maastricht; Lydia Leliveld Visé (B.); Pascale Lenting en Francois Loontjens allen te Maastricht; Anne rose Orbons Gronsveld; Mariëlle Paulissen, Monique Paulissen en Roel Rikers allen te Maastricht; Herman Schaepman Bemelen; Jasja Schellens, Peter Schillings en Noël Scholberg allen te Maastricht; Pierre Thielen Eben-Emael (B.); Stephanie Timp, Roel v.d. Velde, Ingrid Verhoef, Sara Vos, Patrick van Well, Celine Wevers en Lars Willems, allen te Maastricht;

Technische School Heldevier Heerlen

HEERLEN – Aan de Technische School Heldevier voor individueel onderwijs te Heerlen zijn geslaagd:

In de mechanische techniek: A. Ait-Oubidar, R. Barendsen, A. Boltong, G. Breemen, F. Brugmans, B. Cornelisse, J. van Grimbergen, P. Hanssen, M. Janssen, A. Kanyo, J. Kroezen, F. Lie, P. Meessen, V. Moureau, G. Mulder, R. Ruyters, J. Schäfer, P. Schoonens, L. Selten, R. Turnu, J. v.d. Ven, N. te Wierike en R. Zanders allen te Heerlen; P. Bontenbal, P. Jasper, R. Leijten, R. de Vries en R. Wieczorek te Hoensbroek; K. Blaauw, W. Dacus; W. Montagner, M. Schut en H. Wilms te Kerkrade; R. Boessen en J. van 't Land te Schaesberg; R. Hartmans, P. Thonissen en R. Van de Werf te Voerendaal; M. Donk en R. Vrolijks te Klimmen; W. Lenssen te Nuth; W. Looijs te Nieuwenhagen; R. de Haan te Merkelbeek en H. Sintsen te Bocholtz.

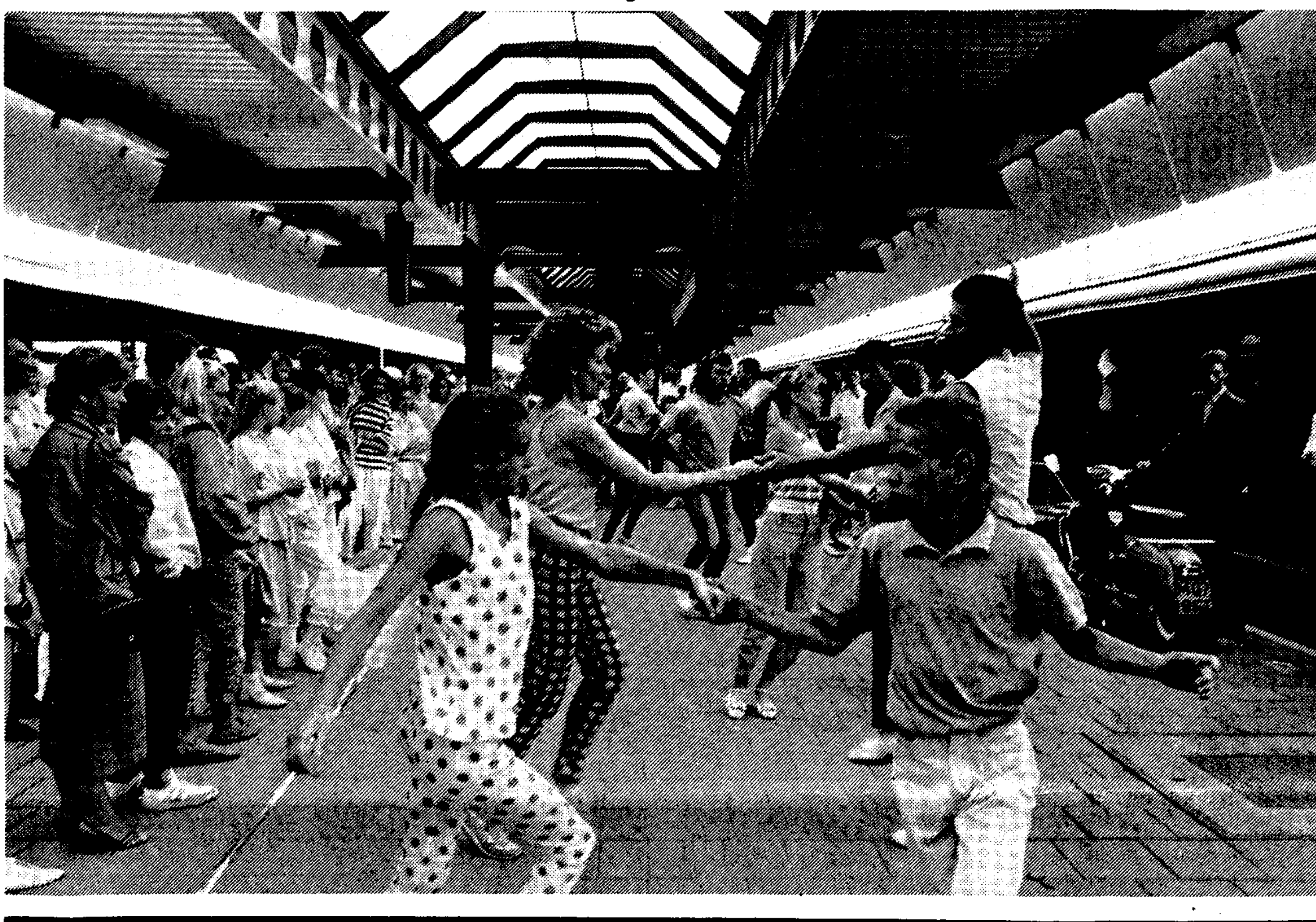
In de bouwtechniek: E. Bal, A. Bons, E. v.d. Borg, J. Caenen, M. de Groot, J. Heijenrath, M. Janssen, J. Klavora, J. Pelzer, A. Prevoo, R. Peeters, H. Sentjens en A. Vogelaar te Heerlen; H. Conemans en P. Huizinga te Hoensbroek; S. Klee, E. Roes en M. Ubachs te Brunssum; N. Hermans, P. Lennertz, K. Postma, H. Vijgen, M. v.d. Voort en J. Ypelaar te Kerkrade; R. Dirks en P. Trilsbeek te Schaesberg; K. Franken en P. Maassen te Ubachsberg; S. Eussen te Klimmen; J. Hogenes te Schinveld; M. Lai te Simpelveld en M. Lenaers te Meerssen.

Scholengemeenschap Sintermeerten Heerlen

HEERLEN – Aan de Scholengemeenschap Sintermeerten voor Atheneum en HAVO te Heerlen zijn geslaagd voor hun diploma

Atheneum: Henri Ahsmann, Heerlen; Petra Akkermans, Ransdaal; Bert Borghans en Connie Breemen uit Ubachsberg; Helmut van der Broeck, Hulsberg; Frans Coenen, Pauls Comos, Wendy Eggen en Helene Fanchamps, allen uit Voerendaal; Yvonne Haesen, Ubachsberg; Rob Hazen, Voerendaal; Marlon Heckman en Anita Janssen uit Ubachsberg; Claudia Keuven, Voerendaal; Anton Kicken, Ransdaal; Luc Kuijpers, Heerlen; Edwin Lipperts, Voerendaal; Michel Lipsch en Erik Nievelstein uit Klimmen; Barbara Overwijn en Petra Paffen, beiden uit Heerlen; Brigitte Peerbooms, Voerendaal; Marcel Pelzers, Hoensbroek; Nicole Philips, Miriam Pieters en Paul Pieters, allen uit Voerendaal; Joop Quadackers, Wijnandsrade; Ron van Sebille en Rob Seelen uit Heerlen; Miranda Senden, Voerendaal; Laurent Sijben, Ubachsberg; Ingrid Sijstermans, Hulsberg; Nadja Sinsel, Klimmen; Monique Smets, Voerendaal; Eveline Snellings, Hulsberg; Dennis Spaen en Rick Steijns uit Voerendaal; Marjo Steinbusch, Ubachsberg; Erwin Vondenhoff en Pieter de Wit uit Voerendaal en Eduard Zijlstra uit Heerlen.

Voor hun HAVO-diploma slaagden: Marjo Backbier, Klimmen; Diana Berkers, Ankie de Bie, Jan-Manuel Bless en Sabine Bonke, allen uit Heerlen; Michielle Bosman, Voerendaal; Yvo Conjaerts, Voerendaal; Ruud Coumans, Klimmen; Erwin Dohmen en Bas Dorren uit Heerlen; Danielle Duineveld, Ubachsberg; Patrick Eggen, Heerlen; Erik Frumau, Voerendaal; Suzanne Gijzen, Hulsberg; Miranda Hamers, Ubachsberg; Yvonne de la Hate en Guido Hendrix uit Voerendaal; Judith van Hoeflaken, Heerlen; Bas Huyser, Voerendaal; Charlotte Kerckhoffs, Ubachsberg; Monique Kessels, Heerlen; Edson Kickken, Klimmen; Guido Knols, Heerlen; Harry Langeslag, Klimmen; Nancy Latten, Hulsberg; Petra Leclair, Voerendaal; Esther Lemlijn en Bart Lipsch uit Klimmen; Hans de Loo en Maurice Loozen uit Heerlen; Cecile Maessen, Klimmen; Maurice Merkelbagh uit Voerendaal; Desiree Mertens, Heerlen; Nicolle Mom, Voerendaal; Leon Mulders, Klimmen; Luienne Ouodejans, Heerlen; Maurice Packbier, Voerendaal;; Servee Palmans, Heerlen; Loes Pecasse, Thomas Pfeiffer, Rudi Rosenboom en Inge Scheepers allen uit Voerendaal; renate Scheijven, Heerlen; Esther Scholle, Schaesberg; Marie-Jose Senden, Klimmen, Marlie Senden, Voerendaal; Ronald Slijpen, Hulsberg; Jeroen van Sonsbeek, Klimmen; Gitte Speetjens, Voerendaal: Astrid Spit, Klimmen; Angelique Steinbusch, Ubachsberg; Luc Stoffels, Voerendaal; Frank Toebosch, Eys; Aniek Vijgen, Heerlen; Maurice Vliegen, Hulsberg; Nicolle Vondenhoff, Heerlen; Marc Vrinzen, Voerendaal; Rob Waltmans, Klimmen en last but not least Marlies Weggemans uit Schin op Geul.



Algemeen directeur congres-organisatie en toerisme

Giel van Lijf terug bij VVV-Maastricht

door nino tomadesso

MAASTRICHT – De directeur van de Provinciale VVV Limburg, G. van Lijf, keert terug naar de stad waar zijn hart ligt: Maastricht. Met ingang van 1 oktober a.s. zal hij optreden als algemeen directeur van Stads-VVV, Congres Organisation en het MECC. De functie van de huidige directeur VVV Maastricht, H. Jagersma, is niet in het geding. De heer Jagersma blijft als zodanig ook na 1 oktober opereren, zij het dat hij zich meer zal gaan bezig houden met informatieve zaken en de heer Van Lijf de promotionele aspekten bij zijn pakket zal gaan betrekken.

Recente en op handen zijnde ontwikkelingen op toeristisch en recreatief gebied, zowel plaatselijk als ook regionaal en nationaal, brachten bestuur van de VVV Maastricht en de Maastricht Congres Organisation in nauw overleg met het Maastrichtse college van B en W, tot bezinning en overleg over de algemene situatie die daardoor zal ontstaan. Met name de congresontwikkelingen, maar ook de verschuivende marktsituatie, het groeiende aanbod aan verblijfsaccommodatie van de Limburgse hoofdstad én de wisselwerking met het omringende gebied in zowel Zuid-Limburg als over de grenzen heen, noopten tot een adequaat inspelen op deze marktsituatie.

Men besloot tot een herziening van de verhoudingen tussen de organisaties die zich tot op heden met informatieve, receptieve en promotionele taken bezig hebben gehouden: dit heeft geleid tot een grotere specialisatie in met name de taken van VVV en MCO, maar ook van het MECC. Zo werd besloten dat de VVV zich nog meer zal gaan richten op een goede opvang en informatie van gasten en eigen bevolking van stad en streek; waar mogelijk uitbreiding van dienstverlening, aanpassing van systemen, verder onderzoek van automatiseringsmogelijkheden, kortom: gastheer en gastvrouw zijn voor iedereen. De MCO zal zich ontwikkelingen tot een „Visitors and Convention Bureau' naar Amerikaans voorbeeld, met zeer grote nadruk op werving en promotie van stad en streek inclusief congreswerving.

Ten einde de reorganisatie op zo kort mogelijke termijn operationeel en effectief te doen zijn, is men er van uitgegaan dat de benoeming van een algemeen directeur die de leiding heeft over promotionele en alle andere toeristische afdelingen noodzakelijk is. Gezien zijn ervaring en capaciteiten achtte men één man bijzonder geschikt om deze taak uit te gaan oefenen en men heeft dan ook een beroep gedaan op de oud-directeur van de VVV Maastricht, thans directeur van de Provinciale VVV Limburg de heer Guillaume (Giel) van Lijf. Van Lijf gisteravond: „Ik keer terug naar mijn eigen stad, vind daar nieuwe uitdagingen en ben met het een en ander erg gelukkig".

Werkgroep Grafiekprojekt doet recordpoging

Origineel grafische kunstwerken in ruim 65.000 brievenbussen

door jos frusch

MAASTRICHT – De Maastrichtse werkgroep 'Grafiekprojekt Zomer 1986' heeft een erg originele manier bedacht om één van haar doelstellingen – grafische technieken onder de aandacht van een zo breed mogelijk publiek te brengen – te verwezenlijken. In de uitgave van weekblad De Trompetter van komende dinsdag is nl. een bijlage opgenomen over het grafiekprojekt compleet met een origineel grafisch kunstwerk van kunstenaar Frans Vos, dat de titel 'In dubio' heeft meegekregen. Dit kunstwerk zal in een oplage van 65.000 exemplaren worden gedrukt; een aantal, dat door een notaris nadrukkelijk in de gaten gehouden zal worden, omdat de werkgroep met deze artistieke recordpoging in het Guiness Book of Records wil komen.

De grafiek werd speciaal ontworpen voor offset-techniek door Frans Vos, die vantevoren niet weet wat het eindresultaat van deze techniek zal worden. Vandaar de naam 'In dubio' (in twijfel) voor dit werkstuk, dat als collage direkt op een film werd vervaardigd, die rechtstreeks op de drukplaat kan. De oplage is daarbij van geen enkel belang, elke druk is en blijft een origineel. De naam 'In dubio' verwijst bovendien naar de techniek van de grafiek zelf, die naast een naturalistisch gedeelte (een foto van bloemen) ook een direct op film geschilderde gedeelte bevat: de herkenbare werkelijkheid en de minder geaccepteerde weergave daarvan.

'In dubio' is ontworpen in wart/wit met blauwe steunkleur, die aansluit bij de heel specifieke kleur van het krantepapier. Wanneer het krantepapier meer en meer verkleurt, wordt het contrast sterker tussen het blauw en de veranderende kleur van het papier.

Tentoonstelling

In het kader van het projekt wordt in de expositieruimte Heggenstraat 10 tot en met zondag 31 augustus werk van 27 kunstenaars geëxposeerd, die voor het grafiekprojekt een prent in een beperkte oplage hebben vervaardigd. Enkele deelnemende Limburgse kunstenaars zijn Marianna Aartsen, Gène en Tietsia Eggen, Stefan Graatsma, Petrie Klinckhamers, Theo Lenartz, Hilde Möhring en Antony van Lieshout. Alle prenten worden tijdens de expositie aangeboden tegen prijzen, die liggen tussen 75 en 100 gulden.

Deze 'bodemprijzen' worden mogelijk gemaakt door een tiental sponsors. De complete collectie van het grafiekprojekt wordt eveneens tentoongesteld in de kruisgangen van de Abdij Rolduc in Kerkrade tijdens het Orlando Festival, dat daar van 13 t/m 27 juli wordt gehouden.

Door middel van dit projekt wil de werkgroep ook nagaan, of er belangstelling bestaat voor een permanente grafiekgalerie in Maastricht, die geëxploiteerd zou kunnen worden door een stichting, waarin kunstenaars, academies, galeries, overheid en publiek participeren. De expositieruimte in de Heggenstraat zou hiervoor uitermate geschikt kunnen zijn.

Professor Stetter neemt het op tegen Duden

De taalstrijd van een Akense prof

AKEN – Prof. dr. Christian Stetter, hoogleraar Germaanse taal- en letterkunde aan de TH in Aken, gaat het in zijn eentje opnemen tegen Duden, in Duitsland een onaantastbaar instituut op het gebied van grammatica en spelling, waarbij het image van Van Dale in Nederland volledig in het niet valt. Stetter heeft een boek doen verschijnen dat 'Richtige Zeichensetzung durch vereinfachte Regeln' heet, door hemzelf duidelijker en korter 'Das Kommabuch' genoemd. Voornaamste inhoud: er zijn twee soorten komma's, die slechts in de verte aan elkaar verwant zijn, en: het aantal komma's in de geschreven taal kan drastisch worden teruggebracht.

Komma's, zegt Stetter, zijn een uitvinding uit de tijd dat van de twintig miljoen Duitsers er maar dertigduizend konden lezen. Die lazen dus vóór aan die vele anderen en om begrijpelijk te spreken lastten zij spreekpauzes in. Op die plaatsen in de tekst verschenen later de komma's. Duden – een stuk of tien boekdelen over het Duits – heeft aan die komma's flink wat aandacht besteed, maar de regels die hij geeft zijn volgens Stetter niet toe te passen, sterker nog, zij spreken zichzelf en elkaar tegen.

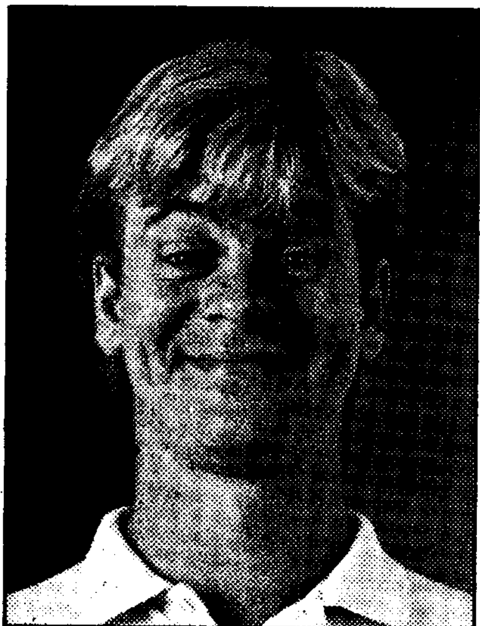
Er zijn nog veel meer bezwaren tegen Duden aan te voeren, vandaar dat Stetter het plan heeft opgevat een compleet alternatief voor Duden op touw te zetten. Hij werkt nu aan een boek dat de regels gaat ordenen op het gebied van de 'Gross-schreibung', het eigenaardige trekje van de Duitse spelling dat wil dat zelfstandige naamwoorden met een hoofdletter worden geschreven. Het argument dat de beste regel op dat gebied zou zijn die hoofdletters helemaal af te schaffen, laat zien dat Stetter nog van voldoende Duits gehalte is: daarbij fronst hij de wenkbrauwen. Het is natuurlijk een willekeurige conventie, uiteraard, maar afschaffen, dat zou te ver gaan.

Stetter is een van de oprichters van de 'Grammatische Telefon' die sinds 1981 in Aken in bedrijf is. Deze informatielijn beschikt nu over een vaste kracht en elke morgen en ook op maandagmiddag kan men terecht. Vanaf het begin zijn er meer dan tienduizend telefoontjes geweest, de meesten over de vraag of ergens een komma tussen moest of niet. De inhoud van alle telefoontjes is in een computerbestand vastgelegd en vormt de basis van waaruit Stetter werkt.

Begrip

„De officiële grammatica en de woordenboeken hebben zich nooit op de taalproblemen van gewone mensen geconcentreerd. Sommige taalregels uit Duden kun je alleen begrijpen als je, net als de samensteller, goed bent in Latijn, voor goed begrip van andere regels moet je horen tot de betere kringen. Je merkt aan de vragen van mensen dat het daaraan ontbreekt, dat je zonder bijzondere kennis ook de weg niet leert kennen in die geleerde boeken. Daar wil ik een oplossing voor bieden. Taalregels moeten in heldere taal gesteld zijn, ze moeten begrijpelijk zijn en zonder uitzonderingen. Wanneer er geen regel te geven is dan verklaar je dat gebied tot vrije ruimte."

Stetter heeft nog meer plannen. Hij wil de stoot geven tot oprichting van een officiële academie voor de Duitse taal en hij vindt dat maar eens begonnen moet worden met de 'Orthografiereform', de spelling dus van het Duits, waar al tientallen jaren over wordt gepraat maar niets aan wordt gedaan.



"Het is best lekker om Hema-fan te zijn."

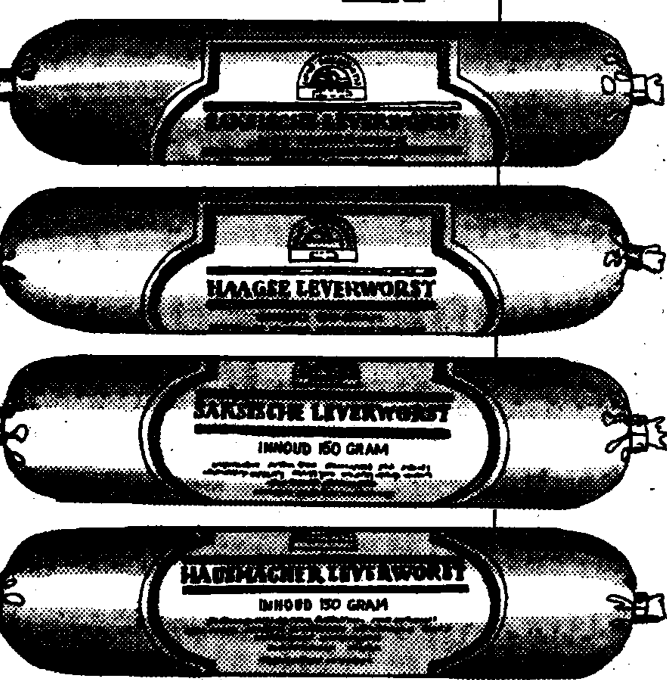
Kip-kerrie salade. Bakje met 300 gram. 4.50
NÚ 3.85



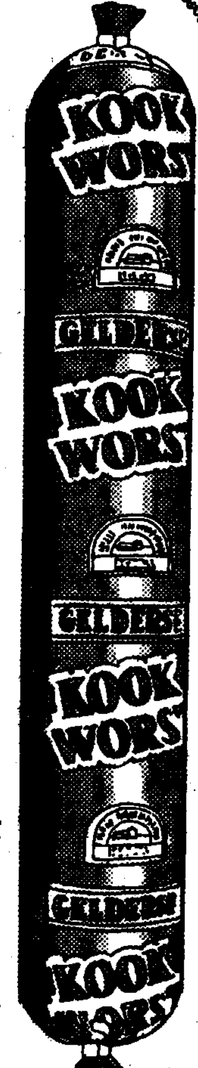
Grill-bacon. 100 gram. 1.95
NÚ 1.70



Leverworstjes van 150 gram per stuk. Keuze uit Saksische, Hausmacher, Haagse of Saksische met tuinkruiden. 1.15
NÚ 3 STUKS 2.75



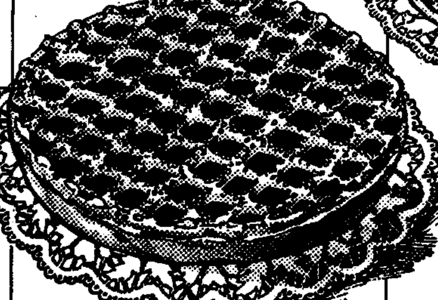
Gelderse kookworst. Per stuk van 325 gram. 2.60
NÚ 2.25



Vers fruitvlaai. Luxe vlaaiendeeg met banketbakkersroom, bosbessen, bramen en rode bessen. Met slagroom. 25 cm Ø.
10.75



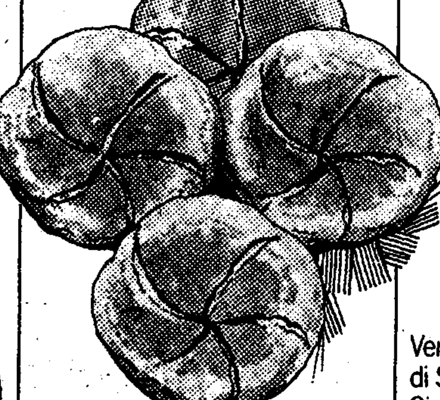
Confituretaart met verse aardbeien, druiven, gemengd fruit en mandarijnen. 5.75
NÚ 4.75





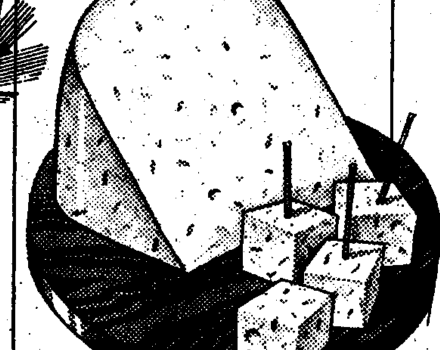
Kersenrastervlaai. 8.75
NÚ 7.75

Vinho Tinto Spratley 1982. Karakteristieke, krachtige rode Portugese kwaliteitswijn. 4.25
NÚ 3 FLESSEN 10.75



Kaiserbroodjes. 4 stuks. 1.50
NÚ 1.25

Goudse jonge kaas met komijn. 500 gram. 5.45
NÚ 4.65



Zakje met 200 gram chocolade musketflikken. 3.-
NÚ 2.65



Gevulde koeken, bereid met echte boter. Pak met 6 stuks. 1.95
NÚ 1.65



Vernaccia di San Gimignano D.O.C. 1984. Bijna droge witte Italiaanse wijn. 6.75
NÚ 5.75

Uit onze dropbar: 250 gram boerderij-drop. 2.35
NÚ 2.-

60 Jaar en... 14 Miljoen Fans.

HEMA

Aanbiedingen geldig t/m 12 juli '86.

H86.1879/7.

---

tcs VAKANTIE-AANBIEDINGEN

DAMESJAPONNEN moderne dessins, in mooie struktuurstof. Maten 40 t/m 54 — 69,50

DAMESREGENJASSEN Mino-kwaliteit. Van bekende fabrikant. Maten 36 t/m 46. Geen 179,50 maar — 79,50

HERENPANTALONS handplooi met omslag, moderne struktuurstof, 70% katoen, 30% polyester — 39,75

Textiel Centrale Simpelveld
Bocholtzerweg 15 - Simpelveld
op het industrieterrein
telefoon 045-442553

Te huur aangeboden:

horecabedrijven, cafés met woongelegenheid te Kerkrade, Geleen, Brunssum, Hoensbroek, Nieuwenhagen.

- Uiterst voordelige huurcondities
- Geen overname
- Enkel horecapapieren vereist

Z.W. Brouwerij Piedboeuf
Brusselsestraat 114, 6211 PH Maastricht
Telefoon 043-219741 na 19.00 uur 040-530991

48691

Diversen

Voor alle koelkast- en DIEPVRIESREPARATIES Vroko, 045-441566 of 461658.

MEUBELEN STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522/724303.

Bij wie kan een alleenst. hr. 50 + enkele malen p.wk. tussen de middag 'n warme MAALTIJD nuttigen tegen redelijke vergoeding, i.d. omgev. v. Heerlen-Kerkrade. Reacties aan postbus 1280; 6460 BG Kerkrade.

KUNSTGEBITREPARATIES Duyzings. Klaar terwijl u wacht. Beylkensweg 14, Oirsbeek. Tel. 04492-4615.

Niet langer KAAL. Nieuw in Nederland. De modernste oplossing tegen kaalheid. Vraag vrijblijvend informatie bij NHC. 0[illegible] 312634.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 2[illegible] Schaesberg. ☎ 045-31592[illegible]

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV SERVICE. Tel. 045-3141[illegible]

BEDRIJFS HUISVESTING

WINKELS / KANTOREN / BEDRIJFSRUIMTEN / BOUWGRONDEN

RIMBURG
Palenbergerweg, te koop bedrijfsobjekt met zes appartementen. Beg.grond: verkoopruimte 75 m2, 2 appartementen. 1e verd.: 2 appartementen. 2e verd.: 2 appartementen.
Prijs f 80.000,-- k.k.

stienstra
Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij BV
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
Tel. 045-712255*
Na kantooruren
Dhr. M. Nyburg 045-416828

Vanavond
DECEMBER

La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG

16 juli THE RUN
Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
D.J.-predikant Wim Frijns

Contacten clubs

SANDRA, Chantal, Jennifer v. privé bij u thuis of in hotel va. 14 uur, tel. 045-227715.

Privé. **KITTY** en haar meisjes van ma. tot zond. van 11 u. tot 24 uur. Tel. 045-222356.

NIEUW! Nieuw! Escort met Resie, Mieke en Tanja, van ma. tot zond. 20 u. tot 04.00 u. 045-222356.

KATJA en Peggy: privé en escort. Tev. assistente gevr. Tel. 045-424050.

NANCY met nieuw Lily en Kimmy, Chantalle, Rosy en Moniek va. 10 uur tot 23 uur. Tel. 04494-45098, zat. geopend van 10 uur tot 18 uur. Tev. ass. gevr.

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

TAMARA met Sandra, Monique, Daniëlla, Sophia, Maria ontv. privé, 04494-42313. Van ma. t/m vri. 10-24 uur, za. en zon. 14-24 uur.

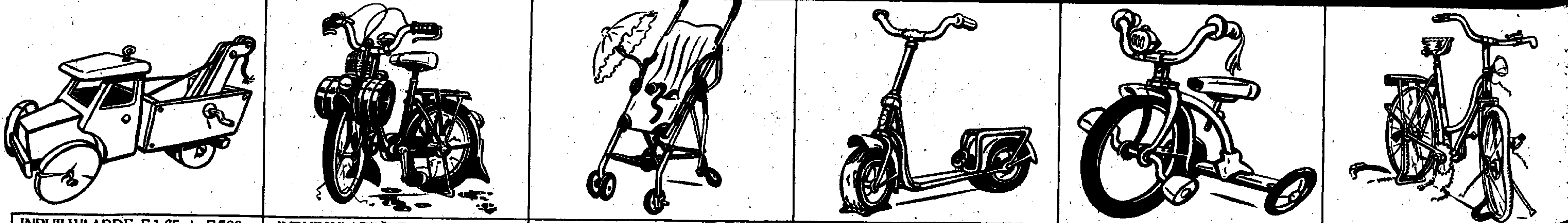
Heer zkt. **ECHTPAAR** voor moderne vriendschap. LV postbus 5067, 6401 GB Heerlen.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechniek „Hoonhout", Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211. Klaar terwijl u wacht, ook in het weekend.

DIEPVRIES- en koelkastreparatie, zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 04494-45230. 24-uur service.

WELK VOERTUIG U OOK INRUILT, SKODA GEEFT F500,- EXTRA.



Als u geïnteresseerd bent in een nieuwe auto in de prijsklasse van 10 tot 15 duizend gulden, ga dan 'ns op zolder kijken, doorzoek uw schuur, box of garage. Er is vast wel een voertuig te vinden dat al jarenlang doelloos staat opgeslagen.

En of 't nu gaat om een gehavende trapauto, een niet meer te repareren kinderwagen of een uit de mode geraakte brommer: u kunt 'm inruilen voor een Skoda en dat scheelt u maar liefst f 500,– op de nieuwwaarde. En natuurlijk krijgt u als u uw huidige auto inruilt hetzelfde bedrag extra.

Alleszins de moeite om even bij uw Skoda-dealer langs te gaan. U rijdt al Skoda vanaf f 9.995,–.

De aktie is geldig t/m 31 augustus 1986.



Skoda 130GLS.

WIE SLIM IS, RIJDT SKODA.

Importeur: De Binckhorst Auto & Motor Import B.V., Voorschoten. Telefoon 01717-6951.
Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. Lichtmetalen wielen tegen meerprijs.

Autobedrijf Kluskens, NEDERWEERT, Panneweg 2, tel. 04951-33162. **Garage Jan Jacob,** MAASTRICHT, Scharnerweg 165, tel. 043-626970. **Autobedrijf L. Collé,** SUSTEREN, Handelsweg 9, tel. 04499-3030. **Autoservice G.J. Kempen B.V.,** UBACH OVER WORMS, Nw. Hagerheidestraat 30, tel. 045-312398. **Autom. bedrijf Cor Vaessen,** BOCHOLTZ, Rouwkoulerweg 1, tel. 045-442480. KERKRADE, Beitel 11 (weg Drievogels-Simpelveld), tel. 045-424010. **Autom. bedrijf LOTOMY B.V.,** HEERLEN, Sittarderweg 162 (aan de rotonde Schelsberg), tel. 045-722451. Subdealer: **Garage Piet de la Roy,** HOENSBROEK, Hoofdstraat 114, tel. 045-212896.

OPRUIMING. LAATSTE RESTANTEN!!

Dames	Dames	Dames	Heren	Heren	Heren	Kinderen	Kinderen	Kinderen
[illegible]	Blazers	Damespantalons	Korte-mouw hemden	Ruiten Jeans	Pantalons, verschillende kleuren, alle maten	Babyjurkjes	Meisjes-pantalons	Kinderjacks
12,-	19,-	19,-	19,-	29,-	29,-	9,-	15,-	19,-

MARCA
LEUK UITGEZOCHT. SLIM INGEKOCHT.

Marca is gevestigd in het Miro Center te Assen, Enschede, Leeuwarden, Nijmegen, Purmerend, Tilburg, Veenendaal, Vlissingen, Zutphen, de Munt Weert, het Makado Center Beek, Brusselse Poort Maastricht, **Rijswijk t.o. In de Boogaard, Heerhugowaard winkelcentrum Middenwaard en Arnhem winkelcentrum Presikhaaf.**

Miniracing voor WK-deelnemers en nieuwkomers

Racen in een notedop. Miniracen zonder enig gevaar. Spannend en volstrekt milieuvriendelijk. Flitsende reacties in een boeiend „spel" met door electromotortjes aangedreven „speelgoed"-bolides. Vijf dagen lang vormt dit allemaal de grote attractie in het Centrum Cocarde en in de Geulhal in Valkenburg. Daar begint vandaag het eerste in Nederland te houden wereldkampioenschap miniracing. Boeiend tijdverdrijf met hoge competitieve aspecten. Op de eerste plaats voor ongeveer tweehonderd deelnemers uit vijftien landen die strijden zullen om de wereldtitel. In tweede instantie óók voor zogenaamde nieuwkomers, belangstellenden die het ook wel eens willen proberen...

De échte wedstrijden. Die worden met 1/24 en 1/32 schaalmodellen gehouden op circa vijftig meter lange en acht „tracks" brede Blue King- en Championbanen. Hierbij worden snelheden --naar verhouding van de schaal-- bereikt van circa 1000 km/uur en acceleratietijden van 0-100 km/uur in 0,6 seconden. Op een groot elektronisch scorebord valt alles af te lezen. De WK-Slotracing wordt georganiseerd door de vier Nederlandse Slotracing-clubs in samenwerking met de Mini Racing Club Antwerp en staan onder auspiciën van de ESRAC (European Slot Racing Committee). Slotracing is in de Verenigde Staten bijvoorbeeld één van de snelst groeiende sporten die niet alleen vele deelnemers en toeschouwers trekt.

In Centrum Cocarde en Geulhal in Valkenburg vijf dagen

Amateurs

Aan de zogenaamde Nieuwkomers-race kan iedereen, zonder lid te zijn van een van de vier Nederlandse Minirace-clubs, deelnemen. Deelnemers aan de grote publieksrace kunnen zich á raison van 10 gulden kwalificeren voor de finaleraces. Zij rijden óf met hun eigen Fleischmann-, Carrera-, Scalextric- of Polystil-mini's óf met een WK-organisatiebolide. De hoofdprijs bestaat uit een Peugeot 205 GTI (ware grootte) dus. De best geklasseerde honderd deelnemers ontvangen 100 gulden plus een miniraceauto en toebehoren.

Wedstrijdprogramma: vandaag (9 juli) en zaterdag (12 juli) kwalificatiesraces voor Nieuwkomers van 9.00-23.00 uur. Donderdag en vrijdag kwalificatieraces voor WK-deelnemers van 9.00-23.00 uur. Zondag (13 juli) finaleraces voor WK-deelnemers en Nieuwkomers.

Modeshows

In de marge van dit wereldkampioenschap worden er vijf dagen lang stands bemand met het „laatste" op miniatuurauto-gebied, loopt er een autoshow (Peugeot Talbot, EWB-sportcars o.m.) en vinden er op vrijdag 11 juli twee (21.30 en 23.00 uur) unieke modeshows plaats (Centrum Cocarde). De Italiaanse modeontwerper Pierro Vannucci presenteert er met Nederlandse en Franse mannequins.

De toegang voor bezoekers aan miniraces en aan modeshows is geheel gratis.



Hapje Her...

SLOKJE DER...

TOURIST MENU 2

Hij zegt het niet met zo veel woorden, maar NÖLL GILLISSEN, „patron" in het gelijknamige restaurant aan de Maastrichterlaan 48 in Vaals (telefoon: 04454-1961), zou wel méér Tourist Menu's willen verkopen. Aan de vaste prijs voor zo'n drie gangenmaaltijd (18.75 gulden) kan het niet liggen, wat is dan de oorzaak dat een dergelijk menu bij hem niet zo gevraagd is? Nöll die, samen met zijn MARIE THERÉSE, aan de muren van zijn restaurant de liefde voor wijn belijdt, dacht hardop: „Weet je, er bestaat in Vaals nu eenmaal een tekort aan hotelkamers. Dat betekent dat er s'avonds weinig toeristen zijn. Dat is één. Zij die overdag binnenstappen om te eten, bekijken de kaart en zien dat wij onder meer ook een menu van de maand voeren. Uitgebreider en ietwat duurder dan het Tourist Menu. Vier gangen voor tweeëndertig gulden vijftig. Meestal kiezen ze dan voor het menu van de maand...".

Tóch nam ik die middag het Tourist Menu. Op een verhoog, 'n soort estrade met zeven gedekte tafels, in het restaurant. Nölls zoon GUIDO, leerling nog aan de Middelbare Horecaschool in Heerlen, serveerde als eerste gerecht een smakelijke kervelsoep. „Wilt u frites of gebakken aardappeltjes bij het vlees?", vroeg hij nadat ik de soep uitgelepeld had. De aardappeltjes dus gingen vergezeld van een lichtjes gepaneerd varkenshaasje in een lichte saus. Er kwam er een gemengde garnituur van sla- en kleine andijviebladeren, reepjes tomaat en komkommer, maïskorreltjes en schijfjes radijs in een fijn smakende frisse dressing bij waarin de mayonaise teréècht achterwege was gelaten. Aardbeien met sorbetijs besloot de uitstekende maaltijd. Nöll: „Het Tourist Menu krijgt bij ons dezelfde aandacht als alle andere gerechten. Het moet goed verzorgd zijn, geen nep....".

Nu weten Marie-Therése en Nöll Gillissen een fijne maaltijd naar waarde te schatten. En lopen zij ook niet als vreemdelingen door het vinologische Jeruzalem. Marie-Therése is opgenomen in de Confrérie St. Etienne d'Alsace, een broederschap die ook andere leden uit het Limburgse in haar boeken geregistreerd heeft. En Nöll zélf is Compagnon de Bordeaux. Het is dan ook niet zo verwonderlijk dat de restaurantbezoeker, bezig bijvoorbeeld aan het verorberen van een Tourist Menu, zijn ogen glijden laat over keurig ingelijste, aan de muur hangende Mouton Rothschild-etiketten. Als een belijdenis, als een openlijke verklaring dat het echtpaar Gillissen de goede gaven van die Franse regio bijzonder op prijs stelt.

Nino Tomadesso



● Windmolen De Grauwe Beer in Beesel.

Wandelingen tussen Beesel en Belfeld

ALS RESULTAAT van samenwerking tussen heemkundevereniging Maas- en Swalmdal en het IVN, afdeling Belfeld-Tegelen-Beesel, werd zopas een wandelgids uitgegeven. In dit boekje (48 bladzijden) worden negen wandelingen van één á twee uur, tussen de Maasplassen bij Rijkel en het prachtige bosgebied rond Maalbeek, beschreven.

ELKE ROUTE is voorzien van een apart ingekleurd kaartje, gevolgd door een algemene inleiding over het ontstaan van de steeds wisselende landschappen en fauna en flora die er nu wordt aangetroffen. Afsluitend volgt steeds een puntsgewijze beschrijving van kulturele overblijfselen, zoals bijvoorbeeld wind-en watermolens, eeuwenoude boerderijen, vluchtschansen, kruisen, kapellen en oude handelswegen. Meer dan dertig foto's en pentekeningen, vrijwel allemaal speciaal voor deze uitgave gemaakt, zorgen er voor dat het boekje niet alleen een interessant „naslagwerkje" vormt voor beide gemeenten maar bovendien een prettig leesbare aanwinst is voor de boekenkast van wandelaar en lezer.

HET BOEKJE is voor 4,75 gulden te koop bij de VVV's in Reuver en Belfeld en op deze verkooppunten: BEESEL, Hoogstraat 5; REUVER, Bolterbloemstraat 30, K. Doormanlaan 58, Pastoor Vranckenlaan 53; BELFELD, Leygraag 136.

REUZENSTOET IN GRUITRODE

Zaterdag 12 juli is het weer Reuzendag in Gruitrode (Belgisch Limburg). In het kader van de jaarlijkse Wittefeesten. Een vijfendertigtal reuzen, reuzinnen en reuzenkinderen uit beide Limburgen, in het gezelschap van fanfares en kapellen trekken er vanaf 14.00 uur (tot ongeveer 15.30 uur) door het dorp. Een reuzestoet die zich onder meer concentreert rond de kerk in de Ophovenstraat en op de laan die naar het kasteel (een commanderij uit de veertiende eeuw) voert. Na de stoet worden de giganten opgesteld in de omgeving van het kasteel. Tegen die tijd begint in een grote feesttent een, wat men noemt, groot verbroederingsfeest.

Gruitrode is onder meer bereikbaar via het veer tussen Berg aan de Maas-Stokkem en verder via Dilsen, Opoeteren en Neerglabbeek.

KORTE TOER

WOENSDAG 9 JULI:

MAASTRICHT: Kleine markt van 8.00-13.00 uur.
VVV-stadswandeling o.l.v. gids. Vertrek 14.00 uur vanaf VVV-kantoor Het Dinghuis, Kleine Staat 1.
SIMPELVELD: VVV-wandeling. Vertrek VVV-i-kantoor 19.00 uur, Irmstraat 25. Duur wandeling: circa 2 1/2 uur.
NEDERWEERT: Volksdansavond vanaf 20.00 uur in gemeenschapshuis De Pinnenhof.
SUSTEREN: Spel der Heiligdomsvaart

GULPEN: Zomerconcert zangvereniging Sint Caecilia in De Timpaan (Rosstraat).
Excursie naar Gulpener Bierbrouwerij. Aanmelding VVV, tel. 04450-1444.



Planetarium Amsterdam: een unieke attractie

Verleden week werd de vijfduizendste voorstelling gegeven in het Zeiss Planetarium in Amsterdam. Sinds de opening op 20 april 1982 werden veertien verschillende programma's op de reusachtige koepel geprojecteerd. Tot eind augustus wordt dagelijks van 9.30 tot 17.30 uur het programma „'Ontdekkingen in het zonnestelsel'" gepresenteerd.

Tijdens een fantastische rondreis langs de planeten krijgt de bezoeker ook de laatste gegevens over de komeet van Halley, die aan een nieuwe ruimtereis van 76 jaar is begonnen, en over de planeet Uranus wiens geheimen door de Voyager II werden ontsluierd. Het planetarium Amsterdam is het enige projectie-planetarium in Nederland. In West-Duitsland kunnen de bezoekers in vijftien, in de Verenigde Staten van Amerika in achthonderd planetaria terecht. In de hal van het planetarium in Amsterdam is een tentoonstelling te bezichtigen over lucht- en satellietfotografie. Tevens zijn er directe beelden van de weersatelliet Meteosat te zien. De toegangsprijs voor tentoonstelling én planetarium bedraagt acht gulden per persoon, kinderen vijf gulden.

Het Planetarium Amsterdam ligt in het Gaasperpark Zuidoost, vlakbij de metrohalte Gaasperplas, direct gelegen aan de afslag Gaasperplas-/Weesp van de autosnelweg A9.

Het weer in Europa

Weersvooruitzichten voor diverse Europese landen geldig voor tot vrijdag a.s.

Zuid-Scandinavië: In het binnenland wisselend bewolkt en enkele buien, langs de westkust vooral op donderdag regen. Middagtemperatuur van 15 graden in het zuidwesten tot 29 graden landinwaarts.
Denemarken: Wisselvallig en koel. Van tijd tot tijd regen. Middagtemperatuur onngeveer 17 graden.
Noord-Duitsland en Benelux: Veranderlijk bewolkt. Af en toe een bui. Middagtemperatuur ongeveer 18 graden.
Britse Eilanden: In het zuidwesten en in Zuid-Ierland flinke zonnige perioden. Middagtemperatuur 20 tot 24 graden. In het noordoosten en in Noord-Ierland wolkenvelden met in Schotland af en toe regen. In de middag 15 tot 19 graden.
Zuid-Duitsland, Noordoost-Frankrijk: Zonnige perioden. Ook bewolking, maar geen regen van betekenis. Middagtemperatuur tussen 18 graden in Beieren tot 20 á 23 graden elders.
Zuidwest-Frankrijk: Zonnig. Middagtemperatuur van 20 graden bij zee tot 24 á 28 gaden landinwaarts.
Spanje, Portugal: Zonnig en vooral in het zuiden aanhoudend zeer warm. Middagtemperatuur van 25 graden langs de noordkust tot 30 á 40 graden in het zuiden.
Italië, Franse Middellandse zee- en Joegoslavische kust: Zonnig, maar vooral in bergstreken een lokale regen of onweersbui. Middagtemperatuur meestal tussen 27 en 33 graden.
Alpengebied: Aan de noordzijde wolkenvelden en vooral in Oostenrijk af en toe wat regen. In de dalen 15 tot 20 graden. Nulgraden-niveau overdag op 2500 á 3000 meter hoogte. Aan de zuidzijde zonnig, een enkele lokale regen- of onweersbui. In de dalen 's middags 25 á 30 graden. Nulgradenniveau op rond 3500 meter hoogte.

School-Adoptieproject kan via Bliksem Actie even vooruit

Bijna 5.000 gulden voor tbc-bestrijding

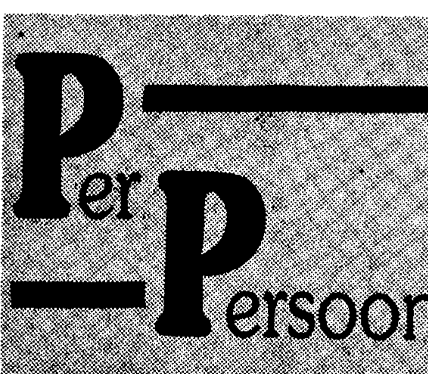
BRUNSSUM – De vanuit Brunssum opererende stichting School-Adoptie Projekt Indonesië heeft tijdens de Bliksem Actie '86 de afgelopen maanden ƒ 4.925,75 bijeen gebracht voor hulp aan tuberculose-patiënten op Bali. De stichting Jeugd- en Jongerenwerk Tom Cats uit Heerlen, de LTO/LEAO uit Brunssum, mavo St. Clara uit Heerlen, mavo De Lichtenberg uit Schaesberg en het Jeugd Rode Kruis uit Landgraaf hebben allen meegeholpen om door de verkoop van stickers (6.990 in totaal) deze hulpverlening onder de aandacht te brengen. Desondanks is het benodigde streefbedrag van 12.000 gulden nog niet bereikt. Vandaar dat de stichting na de schoolvakanties opnieuw actie gaat voeren en daarbij de medewerking van bovengenoemde scholen en instellingen krijgt.

Op 29 juni was de stichting ook met een stand present tijdens de in Waubach gehouden straatmarkt, waar met belangeloze medewerking van troubadour Jef Diederen, zangeres Rubina (Marina Douven uit Brunssum) en de 11-jarige Ralf Blom uit Berg en Terblijt opnieuw werd gezorgd voor publiciteit voor deze stichting. Met Ralf Blom zijn inmiddels afspraken gemaakt om in september via een plaatje nieuwe gelden voor het goede doel bijeen te brengen.
De stichting heeft de hoogste prioriteit gegeven aan de ziekte van de ouders van een van de vier door haar financieel geadopteerde kinderen op Bali. Door de Bliksem Actie kunnen beiden worden geholpen. Het geld dat daarna binnenkomt wordt besteed aan daadwerkelijke financiële ondersteuning van de medische verzorging voor tbc-patiënten op Bali, waar geen sociale uitkeringen of een ziekenfonds voorhanden zijn.

In de toekomst denkt de stichting verder aan een grote loterij-actie, waarvoor 40.000 gulden aan prijzen beschikbaar zal komen, met als eerste prijs een 18-daagse verzorgde vliegreis naar Java en Bali. Het is mogelijk óm via de stichting kansarme kinderen financieel te adopteren in Indonesië. Dat kan schriftelijk (Stichting School-Adoptieprojekt Indonesië, Henri Dunantstraat 175, 6441 XD Brunssum; secretariaat June Mönch, September 1944-straat 119, 6418 AW Heerlen) of telefonisch (June Mönch, ☎ 045-424398 of Karin van de Berg, ☎ 045-311323).

Geslaagd

Aan de Technische Hogeschool te Eindhoven slaagde **Roger Pluim** uit Heerlen voor Bedrijfskundig Ingenieur.
Aan de Koninklijke Academie voor Kunst en Vormgeving in Den Bosch slaagde **Mariëtte Eijdems** uit Nieuwenhagen.
Aan de Akense TH slaagde onlangs **Jochem Amkreutz** uit de Kerkraadse wijk Bleijerheide met lof voor het doctoraal examen kunstgeschiedenis.
Frits Loo uit Simpelveld slaagde aan de Universiteit van Aken voor doctor in de medecijnen.
Pieter van de Gaar uit Bocholtz slaagde in Utrecht voor het staatspraktijkdiploma 1 en 2.



Op 27 juni werd aan de Rijksuniversiteit te Utrecht aan **G.H.J. van Dijk** uit Heerlen de artsenbul uitgereikt.

Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen is geslaagd voor het doctoraal examen in de Andragogische Wetenschappen **Miriam Thelen** uit de Klinkstraat in Kerkrade.
Aan de Rijksuniversiteit van Maastricht is **Noëlle Smeets** uit Nieuwenhagen geslaagd voor het doctoraal examen gezondheidswetenschappen.
Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen slaagde de heer **J.T.A. Dings** uit Eygelshoven voor het doctoraal examen geneeskunde.

Promotie

Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht promoveerde **Drs. R.M.J. Sillen** uit Brunssum onlangs tot doctor in de wiskunde en natuurwetenschappen. Zijn proefschrift droeg de titel: Electron cycloton emissie fanomac plasma's apparatuur metingen en modelberekening.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

Heerlen

● De HTS start eind augustus weer met een post HBO cursus milieukunde, die bedoeld is voor hogere functionarissen en technici in andere diciplines van vergelijkbaar niveau. Men kan een brochure aanvragen bij de Stichting HTS Heerlen, Dr. Jaegerstraat 40, 6417 CK Heerlen, ☎ 045-711600 toestel 57.

● De Vrijwilligerscentrale is van 16 juli tot en met 6 augustus op woensdagmiddag gesloten. Op de overige dagen kan men er als altijd terecht. Men is op zoek naar vrijwilligers voor alle vormen van kinder- en jeugdwerk, voor het oppassen en helpen bij zieken en gehandicapten, voor de administratie van verenigingen enzovoort. Voor informatie kan men bellen naar de Vrijwilligerscentrale, ☎ 045-713971.

● Bij voldoende belangstelling wordt er in oktober een reünie gehouden voor ex-werknemers van Everts en Van der Weyden. Wie komen wil kan contact opnemen met Lia Robroek, ☎ 045-422653.

Kerkrade

● Buurtvereniging De Bouwerwei houdt aanstaande zondag een grote rommelmarkt. Alle kinderen die daaraan willen meedoen kunnen vanaf 10 uur hun kraampje komen opbouwen in de Theresiastraat. Deelname is gratis. Voor de drie beste marskramers is er een cadeaubon te winnen. Einde rommelmarkt: 17 uur.

● Onder het motto 'Samen aan het Werk, voor het behoud van onze Sint Martinuskerk' is er zaterdag een braderie rondom de kerk. De opbrengst van de actie is onder meer bedoeld voor de renovatie van het orgel.

Bingelrade

● Jongens en meisjes vanaf 6 jaar kunnen jeugdspeler worden van de vv BVC '28. Men kan zich aanmelden bij Jos Schmetz, Dopstraat 187 of bij Jos Engelen, Dorpstraat 68.

Merkelbeek

● De plaatselijke Zonnebloem-afdeling sleepte afgelopen weekeinde, tijdens een viswedstrijd te Schinnen, de wisselbeker in de wacht.

Kantonrechter toont begrip voor 'noodgreep'

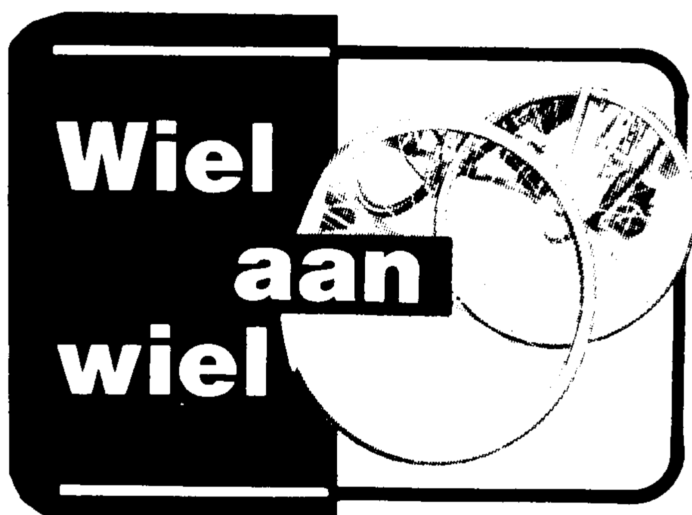
Vrouw slaapt in trappehuis flat

HEERLEN – De jonge vrouw G.G. uit Hoensbroek hoorde deze week voor de Heerlense kantonrechtbank een boete van 25 gulden tegen zich eisen, omdat ze een nacht in het trappehuis van een flat had geslapen. Ze was de avond ervoor namelijk door haar vader uit huis gezet. Kantonrechter mr. L'Ortye kon, gezien de omstandigheden, de 'noodgreep' best begrijpen en verklaarde haar schuldig, maar liet een boete achterwege.

„Uit oogpunt van de openbare orde mag je zonder dringende noodzaak niet zo maar in het trappehuis van een flat gaan slapen. Nu kun je discussiëren of slapen in een trappehuis de orde verstoort; volgens mij kun je in een dergelijk geval ook ergens anders terecht", aldus officier van justitie mr. ing. Oosterhof.
Kantonrechter mr. L'Ortye vond dat de noodzaak voldoende bewezen was. Het was voor hem in ieder geval reden genoeg om van de eis af te wijken en de vrouw van strafvervolging te ontslaan.

imburgs agblad

Woensdag 9 juli 1986 ● Pagina 20



VILLERS-sur-MER, 8 juli

Het is zeker niet hun bedoeling geweest, toen zij vorige week vrijdag in de Tour de France van start gingen, maar voor zeven van de 26 Colombiaanse renners kwam angstaanjagend snel een einde aan het evenement. Ze werden het slachtoffer van een zware val, zoals Fabio Parra, of ze werden zoals Rafaël Acevedo, Alfonso Lopez, Abelardo Rondon, Pedro Soler, Raul Acosta en Sergio Jaramillo geveld door de guiotine van de tijdslimiet. In ieder geval, de zeven strijders uit het Andesgebergte, zijn al in Parijs gearriveerd. Volgens het draaiboek van directeur Felix Levitan is de aankmomst aldaar pas 27 juli voorzien.

Parra en diens landgenoten zouden na de nare ervaringen het liefst zo snel mogelijk naar Zuid-Amerika zijn teruggekeerd. Renners voor wie om de een of andere reden een vroegtijdig einde aan een etappekoers is gekomen, kijken heel anders dan de doorsnee-wielerfan tegen het verdere verloop van de wedstrijd aan. Er zijn er, die in het onderhavige geval de naam van de koers niet eens meer willen horen. De Tour de France maakt hierop gee.. uitzondering.

Uitvallers worden door het begeleidend personeel van een ploeg meestal daags na het vroegtijdig einde op de trein of in het vliegtuig gezet. Als de afstand niet te groot is, gebeurt het ook wel, dat vrouw, vriendin, supporter of wie dan ook opgetrommeld wordt, om per auto naar de pleisterplaats van het team te komen. Colombianen in Europese wedstrijden vallen om begrijpelijke redenen, buiten laatstgenoemde mogelijkheid.

Bij aankomst op het vliegveld in Parijs kregen de Zuidamerikaanse klimmertjes te horen, dat de eerstvolgende vlucht naar Bogota reeds was volgeboekt. Het reisbureau was er niet van uitgegaan, dat de Tour voor deze of gene ook wel eens supersnel afgelopen zou zijn. Niet eerder dan vrijdag is er plaats in het vliegtuig.

Het peloton is na het afscheid van de zeven Colombianen groot genoeg gebleven om van een immens geheel te spreken. In de volgerskaravaan is de vertegenwoordiging uit Bogota en verre omgeving zelfs ongewijzigd gebleven. Het zelfde geldt voor de reclamestoet.

Als het op lawaaimaken aankomt doen sommige volgers niet eens onder voor het andere deel van Levitan's optocht. De reportages van de Colombiaanse radioverslaggevers vormen een onverbrekelijk deel met de sfeer, die so wie so in een koers als de Tour heerst. Hoe de Zuidamerikaanse reporters het klaar spelen om hun stembanden voor algehele diskwalificatie te behoeden, is een onopgelost raadsel. Het peloton kan bij wijze van spreken in een toeristengangetje over de Franse wegen rijden, maar aan de uitzendingen van Radio Colombia National en concurrerende omroepen is het niet merken. Kunt U zich voorstellen, hoe de toestellen in Zuidamerikaanse huiskamers staan te trillen, als de strijd in alle hevigheid woedt?

Toen Johan van der Velde en zijn Franse vluchtmakker Joël Pelier in de slotfase van de vijfde etappe richting Atlantische Oceaan koersten, kwam verslaggever Hector Urrego van de eerder genoemde Radio Colombia National heel even met zijn wagen bij de LD-equipe langszij. Hij had graag enige informatie over Johan van der Velde. Het gesprek, in het Frans, duurde hooguit één minuut. We bleven een poosje ter hoogte van Urrego's auto rijden. In een ongeëvenaarde woordenwaterval hoorden we hem zijn luisteraars aan de andere kant van de wereld vertellen wat er gaande was. Vanwege het tijdsverschil was het op dat moment in Zuid-Amerika 9.00 uur dinsdagmorgen. Er luisterden, volgens Hector Urrego, vele miljoenen Colombianen naar zijn uitzending.

Stel je voor asls Luis Herrera straks de strijd in het hooggebergte naar zijn hand zet.

Wiel Verheesen

dubbele winst met bijsmaak



VILLERS-SUR-MER – Het was niet voor het eerst en het zal evenmin de laatste keer geweest zijn, dat de winnaar een heel andere uitleg over de ontknoping heeft, dan de verliezer. Welles, nietes, horen blijkbaar evenzeer bij de wielersport, als het water bij de zee. Hoe dan ook, aan het strand van de Atlantische Oceaan in Villers-sur-Mer, waar de eindstreep van de vijfde etappe was getrokken, werd Johan van der Velde in het geel bejubeld en voelde Joël Pelier zich belazerd.

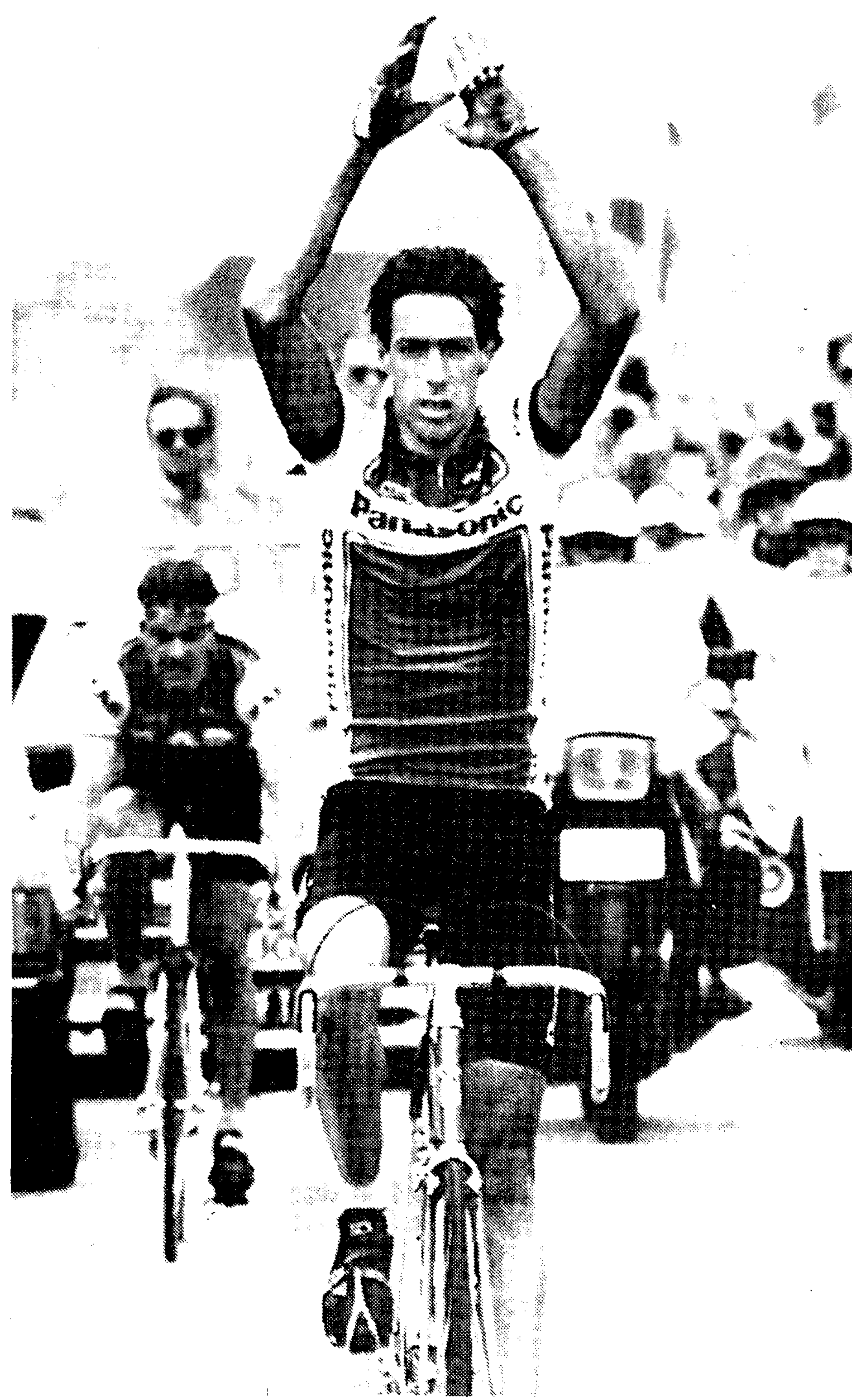
„Ik heb geen enkele toezegging aan de Fransman gedaan", luidde het commentaar van de nieuwe leider in het algemeen klassement. „Je moet pakken, wat je pakken kunt. Gele trui én etappezege. Ik rijd niet om cadeaus weg te geven".

Joël Pelier reageerde verbitterd en vroeg of Van der Velde soms de vijf tussensprints onderweg vergeten was, waar de Panasonic-renner tijdens de lange ontsnapping telkens de maximale winst van twaalf seconden had veroverd. „Zonder tegenwerking mijnerzijds", voegde Pelier er nog aan toe. Chef d'equipe Jean de Gribaldy van Joël Pelier spaarde Van der Velde evenmin in de kritiek. De Gribaldy meende zelfs zó ver te mogen gaan, dat hij de gang van zaken als een „typisch Nederlandse mentaliteitskwestie" afschilderde.

„Altijd het zelfde liedje met de Hollanders", foeterde de ploegleider van KAS. „Wat dacht je?", aldus de burggraaf uit Besancon. „Pelier zou in de laatste kilometers doorgegaan zijn toen Van der Velde op een helling heel even van de fiets moest wegens een haperend versnellingsapparaat, indien men onderling niet tot overeenstemming was gekomen. De Nederlander in het geel. Mijn renner op het podium als etappewinnaar. Een heel normale zaak. Je moet in zo'n situatie wel je belofte nakomen".

Van der Velde reageerde fel. „We hadden weliswaar met zijn tweeën het werk opgeknapt vanaf het begin van onze ontsnapping (na 16 van de ruim 124 kilometer!, red.), maar in de slotfase zaten we echt niet meer op fluweel. Ik kan de teleurstelling van Pelier en zijn ploeg begrijpen, maar koers is koers. Er was geen afspraak". Toen de vlucht van het tweetal begon, bedroeg de achterstand van Johan van der Velde op de later onttroonde gele rijder Gaigne welgeteld 1 minuut en 39 seconden. De ontsnapping leverde op een gegeven moment een winst op van iets meer dan zes minuten. In de slotfase, op het lastigste deel van het parcours, bleef van deze marge weinig over. De inspanningen waren desondanks niet te vergeefs.

Drie jaar geleden verliet Johan van der Velde als pechvogel de Tour de France, waarin hij het al eens tot derde in de eindstand (1982) en ook tot etappewinnaar had gebracht. Een afdaling in de Alpen schakelde hem uit. Enkele maanden later nam hij deel aan de massale uittocht bij de ploeg van Peter Post. In tegenstelling tot Knetemann (die voor een Belgische firma koos) en Jan Raas (die een aantal voormalige ploegmakkers rond zich verzamelde in de nieuw geformeerde equipe Kwantum) koos Johan van der Velde met ingang van 1984 voor Italië.



● *Johan van der Velde wint makkelijk de spurt. Heeft hij afspraken geschonden?*

„Het aanbod van de Italianen was financieel aantrekkelijk en voorts was ook het programma met de Giro d'Italia als hoefddoel iets waarvoor ik veel voelde. Twee keer reed ik de Giro zonder een etappe te kunnen winnen. De eindzege in het puntenklassement vorig jaar, na een seizoen eerder op het nippertje van de winst verstoken te zijn gebleven, was een prestatie waarvoor ik in Italië veel bewondering kreeg. Elders dacht men er blijkbaar anders over. Soms kreeg ik het gevoel, dat men mij niet eens meer kende. Ik begreep meer dan ooit, dat ik terug moest naar de Tour. Daarom koos ik weer voor een Nederlandse ploeg. Het werd Panasonic".

Teruggekeerd in het team van Peter Post won Johan van der Velde ondermeer de semiklassieker Brabantse Pijl. In de topkoersen sloofde hij zich uit voor de sprinters, maar Vanderaerden noch Planckaert konden het karwei afmaken.



Tekst: **Wiel Verheesen**

De Posttrein raakte ontspoord en Van der Velde was niet zuinig met zijn kritiek aan het adres van vooral de Belgische teamgenoten. Zelf kon hij in de Ardennen evenmin toeslaan. De Giro d'Italia, jawel, leverde hem tenslotte een paar dagen vóór het einde zijn eerste etappezege op. Toch stond zijn plaats in de Tourploeg van Post ook toen nog niet vast.

Gestoken in het gele erehabijt dacht Van der Velde gisteren heel anders over de twijfels van een paar weken geleden. „Ik heb nooit mijn vertrouwen in Peter Post verloren", zei hij. „Verkoudheid mijnerzijds was voor de chef d'equipe een reden om even te wachten met mijn selectie voor Frankrijk. Verder niks. Ik heb de trui. Het succes zal stimulerend werken voor de ploeg". In de wielesport is het niet anders dan elders. Tevredenheid als het goed gaat; teleurstelling en soms verbittering als het tegen zit. Aan tafel in het hotel waar Pelier en zijn teamgenoten logeerden, werd wraak gezworen. Bij Panasonic vierde men feest.

Held van voorjaar blijft waarschijnlijk toch bij Raas

Adrie van der Poel: „Misschien wel mijn laatste Tour"



Tekst: **Bennie Ceulen**

VILLERS-SUR-MER - Terwijl Johan van der Velde aan de Avenue de la Republique in het Normandische kustplaatsje Villers-sur-Mer in zijn gele trui stond te pronken, zat Adrie van de Poel enkele honderden meters verderop in de ploegleidersauto van Jan Raas op het vertrek naar het hotel te wachten. In tegenstelling tot zijn in de picture staande streekgenoot voelt Adrie van der Poel zich niet al te happy in de Tour de France. „Dit is misschien wel mijn laatste Tour," slaakte Van der Poel een diepe zucht.

De held van de voorjaarsklassiekers, waarvan normaliter in de vlakke aanloop van la Grande Boucle het een en ander verwacht kan worden, had zich ook in de vijfde etappe niet in de kijker kunnen rijden. Van der Poel moest met de nietszeggende 38e plaats vrede nemen. „Ik mijd alle risico's. Ik meng me tijdens de finales niet in het gedrang van het peloton, want er worden levensgevaarlijke toeren uitgehaald. Ik schiet toch te kort in de massasprints. Waarom zou ik dan voor een prijsje mijn leven riskeren?", sprak de Brabander.

Zoals zovelen van zijn collega's bekritiseert ook Adrie van de Poel het grote aantal deelnemers. „Levitan heeft zeker zestig renners teveel laten starten. Dat is op die smalle wegen eigenlijk onverantwoord. Daarom voel ik me niet op mijn gemak in het peloton. Maar ik moet toch verder. Het is te hopen, dat ik de komende weken een rit win. Dan is mijn Tour geslaagd. Als het me niet lukt, zal ik daarentegen niet paniekeren. Ik heb een geweldig voorseizoen achter de rug. Bovendien volgen na de Tour ook nog het wereldkampioenschap en de najaarsklassiekers. Ik zal er dan weer invliegen."

Filosoferend over de Tour de France komt Adrie van der Poel tot de conclusie, dat het circus van Levitan niet zijn geliefkoosd terrein is. „Dit is mijn vijfde Tour. Behalve de gele trui, die ik twee jaar geleden 'e'en dag droeg en het bolletjesshirt, waarvan ik vorig seizoen enkele dagen de bezitter was, ben ik niet verder gekomen dan de tweede plaats in de slotetappe van 1982. Bernard Hinault versloeg me toen op de Champs Elysees. Voor mij is het moeilijker een rit in de Tour te winnen dan een klassieker.

Daarom, wat heb ik eigenlijk te zoeken in de Tour? Een massasprint kan ik niet winnen. In de proloog en de tijdritten schiet ik ook te kort. En in het hooggebergte kan ik niet mee. Vind je het dan gek, dat ik overweeg nooit meer te starten in de Ronde van Frankrijk?"



● *Adrie van der Poel wordt door Fons van Heel onder handen genomen. De Brabander beleeft weinig plezier aan het gebeuren op de Franse wegen.*

Foto: DRIES LINSSEN

De moraal van Adrie van der Poel in 's werelds belangrijkste wielerevenement is dus niet hoe die zijn moet. „Ik rijd ook niet al te best. In de klassiekers was ik super. De grote vorm ben ik nu kwijt,' geeft hij toe. „Een verklaring heb ik er niet voor. Misschien heb ik wel niet de goede instelling voor dit soort werk. Ik heb het er eergisteren aan de telefoon met Jan Janssen nog over gehad. Geef mij maar de klassiekers. Op die koersen kan ik me geestelijk optimaal voorbereiden. In de klassiekers weet je vantevoren, dat in de finale alleen de kopmannen over blijven. Dat is daarentegen in de vlakke ritten van de grote rondes niet het geval. Daarin staan ook andere belangen op het spel. Daarentegen is het niet zo, dat ik nu in de put zit. Ik blijf hopen, dat ik snel beter fiets. Er komen nog genoeg etappes waarin ik kan toeslaan. Maar dan moet ik er wel voor zorgen, dat ik een keer in de goede ontsnapping terecht kom."

Hoewel Adrie van der Poel de afgelopen dagen nog geen potten heeft gebroken, is hij in de rondekaravaan wel vaak onderwerp van gesprek. Zijn mogelijke transfer naar een andere ploeg voedt nog steeds de vragenstroom van de aanwezige journalisten. In tegenstelling tot hetgeen beweerd wordt, heeft Van der Poel nog geen beslissing genomen. „Ik heb er deze week weer een aantrekkelijk aanbod bij gekregen van de Spaanse ploeg Seat-Orbea," meldt Van der Poel. „PDM en KAS zijn ook nog in de race om mijn handtekening. Maar de kans is plots weer groot geworden, dat ik toch bij Kwantum blijf. Raas heeft me een nieuw voorstel gedaan. Ik blijf het liefst bij Jan. Ik weet wat ik aan hem heb. In deze Tour hoop ik de knoop eindelijk te kunnen doorhakken."

Geminiani bekritiseert Colombianen

VILLERS-SUR-MER – Rafael Geminiani heeft zich niet langer kunnen inhouden. De Franse ploegleider van de Colombiaanse formatie met Luis Herrera als kopman is woedend uitgebarsten over de gang van zaken tot nu toe. Vijf van zijn renners, de helft van zijn ploeg, zijn al onderweg naar huis, lang voor de bergen.

„Dat komt allemaal omdat ze zonder conditie naar de Tour zijn gekomen", zei Geminiani. „Na de Ronde van Colombia hebben ze thuis gezeten, bij hun familie in plaats van te trainen. Zo konden ze niet leren de zware versnelling te trappen. Ze doen maar wat, weten niet wat het is de Tour te rijden. De dokter zet maar spuitjes zonder dat ik er van weet. Wat er bij die mensen allemaal gebeurt, heb ik in 48 ronden van Frankrijk nooit meegemaakt.

Müller naar PDM

EVREUX – Met ingang van het volgend seizoen zal Roy Schuiten, ploegleider van PDM, naast Stefan Mutter nog een tweede Zwitser in zijn team hebben: Jörg Müller. De 25-jarige Helveet, die vorig jaar onder meer de Ronde van Romandië won, fungeert in de Tour de France dit jaar als kopman van de Kas-ploeg, bij afwezigheid van de geblesseerde Kelly.

Lammertink: verwondingen vallen mee

VILLERS-SUR-MER – De verwondingen van Jos Lammertink vallen zo mee, dat hij waarschijnlijk donderdag of vrijdag met een ambulancewagen van de ANWB naar huis mag. In het ziekenhuis van Rouen werd vastgesteld dat de Nederlandse kampioen bij een val aan het eind van de vierde etappe van de Ronde van Frankrijk geen schedelbasisfractuur heeft opgelopen. Wel een zware hersenschudding en een barst in zijn schedel. Bovendien moesten verschillende wonden aan hoofd gehecht worden.

Lammertink deed in de nacht van maandag op dinsdag geen oog dicht, maar maakte dinsdagochtend op Peter Post al weer een montere indruk. „ Jos zat te ontbijten", vertelde de gerustgestelde ploegleider. „Het ging al weer een stuk beter. Het was gelukkig allemaal niet zo ernstig als het zich eerst liet aanzien".

Gevierde springruiter van weleer thans chef d'equipe

Johan Heins terug in Aken

door frans dreissen

AKEN – In 1978 vierde de Nederlandse hippische sport hoogtijdagen. Oranje boven, met Johan Heins in de hoofdrol. Tijdens het WK in Aken stootte de Drent met Pandur Z. door tot de mondiale top vier, met de daarop volgende carroussel (het kwartet moest op elkaars paarden rijden) als vierde te eindigen. Nu, acht jaar later zit Johan Heins niet meer in het zadel maar is hij als coach de stuwende kracht achter de equipe, met als opdracht de nationale hippische sport uit een droefgeestige fase te halen en weer naar de wereldtop te loodsen. „Een moeilijke taak. Ik heb evenwel vijftien jaar ervaring in deze sport. Daardoor zie ik bepaalde dingen waarmee ik andere ruiters kan helpen. De weg naar de top is nog lang. Na Aken weten we nog hoe ver".

Als geen ander heeft Heins het volste vertrouwen in zijn viermansformatie. Aan de andere kant blijft Heins evenwel ook nuchter; wikt en weegt en concludeert vervolgens dat „een prestatie bij de eerste zes in het landenklassement (15 equipes) de verhoudingen het beste weergeven. Het moet een beetje meezitten, want ook de geluksfactor speelt een belangrijke rol. Vooral in het jachtspringen woensdag".

Johan Heins (38) heeft in zijn kortstondige periode als bondscoach een nieuwe wind laten waaien in de hippische sportwereld. „Ik heb enkele veranderingen doorgevoerd. Ik kies niet voor de beste combinaties op een bepaald moment, maar wel voor die waarin ik het meeste vertrouwen heb". Het Europees kampioenschap in Dinard verleden seizoen werd niettemin een flop. „De ruiters waren te vroeg in vorm en konden die niet vasthouden tijdens het toernooi. Dit jaar heb ik de taktiek gewijzigd. Ik heb gekozen voor een geleidelijke opbouw, met een piek in het aanstaande weekeinde".

Mengeling

In Aken moet Johan Heins het doen met een mengeling van routine (Ehrens-Hendrix) en nieuw elan (Van der Schans-Raymakers). Voor zakken vol met vreemde valuta verdwenen de paradepaardjes van Henk Nooren (Glenn) en Albert Voorn (Rasputin) geruisloos van het toneel. „Het zijn per slot van rekening allemaal paardehandelaars. Je zou gek zijn indien je ze niet zou verkopen. Het is alleen jammer voor de Nederlandse hippische sport, dat dergelijke waardevolle paarden voor ons land verloren gaan".

Vandaag maakt Heins de start en volgorde bekend van zijn equipe. De beste combinatie komt in elk geval als laatste binnen de arena. De weg naar de wereldtitel leidt via drie proeven: een tijdspringen, de landenprijs en de finale van de beste twintig springruiters. De eerste vier betwisten zondagmiddag om 16.00 uur door op elkaars paarden het parcours rond te gaan, de wereldtitel.



● *De openingsceremonie van het WK in het Akense 'Reittstadion'.*

Programma

AKEN – Het WK-programma omvat vandaag drie springproeven. 11.00 uur springen afdeling A. 14.30 uur: eerste proef voor landenprijs en individueel. 17.30 uur: springen afdeling B.

Afscheid Nooren

Van onze sportredactie

AKEN – Henk Nooren zal binnenkort voor de tweede keer in zijn loopbaan afscheid nemen als internationaal topruiter. De handelaar, die onlangs door de verkoop van zijn paard Glenn afviel voor het wereldkampioenschap voor springruiters dat deze week in Aken wordt gehouden, kan niet voldoende tijd vrijmaken om als topsporter actief te blijven. Nooren, die waarschijnlijk over enkele weken in Gesteren nog wel zal starten, heeft enige tijd geleden Eric van der Vleuten in dienst genomen. Van der Vleuten zal met Nooren's paarden op internationaal niveau gaan uitkomen. Nooren zal wel nog zijn jongere paarden blijven berijden op concoursen van nationaal niveau.

Wereldrecord Sergei Boebka

MOSKOU – Sergei Boebka heeft op de eerste dag van de Grand Prix wedstrijd atletiek, die in Moskou wordt gehouden, het wereldrecord polsstokhoogspringen verbeterd en gebracht op 6,01 meter. Boebka was houder van het wereldrecord met 6,00 meter.

Mesker langdurig uitgeschakeld

Van onze tennismedewerker

HILVERSUM – Voor de 27-jarige Marcella Mesker, Nederlands beste tennister, is het seizoen voorbij. Vrijdag werd Mesker aan haar knie geopereerd. Het herstel zal zeker enkele maanden duren. De Haagse pupil van oud-bondscoach Fred Hemmes verdraaide tijdens het toernooi van Wimbledon haar rechterknie in de partij tegen de Amrikaanse Lori McNeil. Een onderzoek in het ziekenhuis van Hilversum bracht vorige week aan het licht, dat de kruisband van de knie was gescheurd.

Open NK

BAKKUM – Tijdens de Open Nederlandse Tenniskampioenschappen in Bakkum heeft de Meerssense Eveline Hamers na een enigszins moeizame start de Zweedse Evalena Olson weten te verslaan: 4–6; 6–2; 6–1. Ook Jolanda Schreurs uit St.-Odiliënberg kwam in de derde ronde. Zij versloeg de Groningse Trudy Torringa met 7–5; 6–2 waardoor zij tegen Caroline Houben uit Beek moet aantreden, die een walk over kreeg omdat haar Amerikaanse tegenstandster niet was komen opdagen.

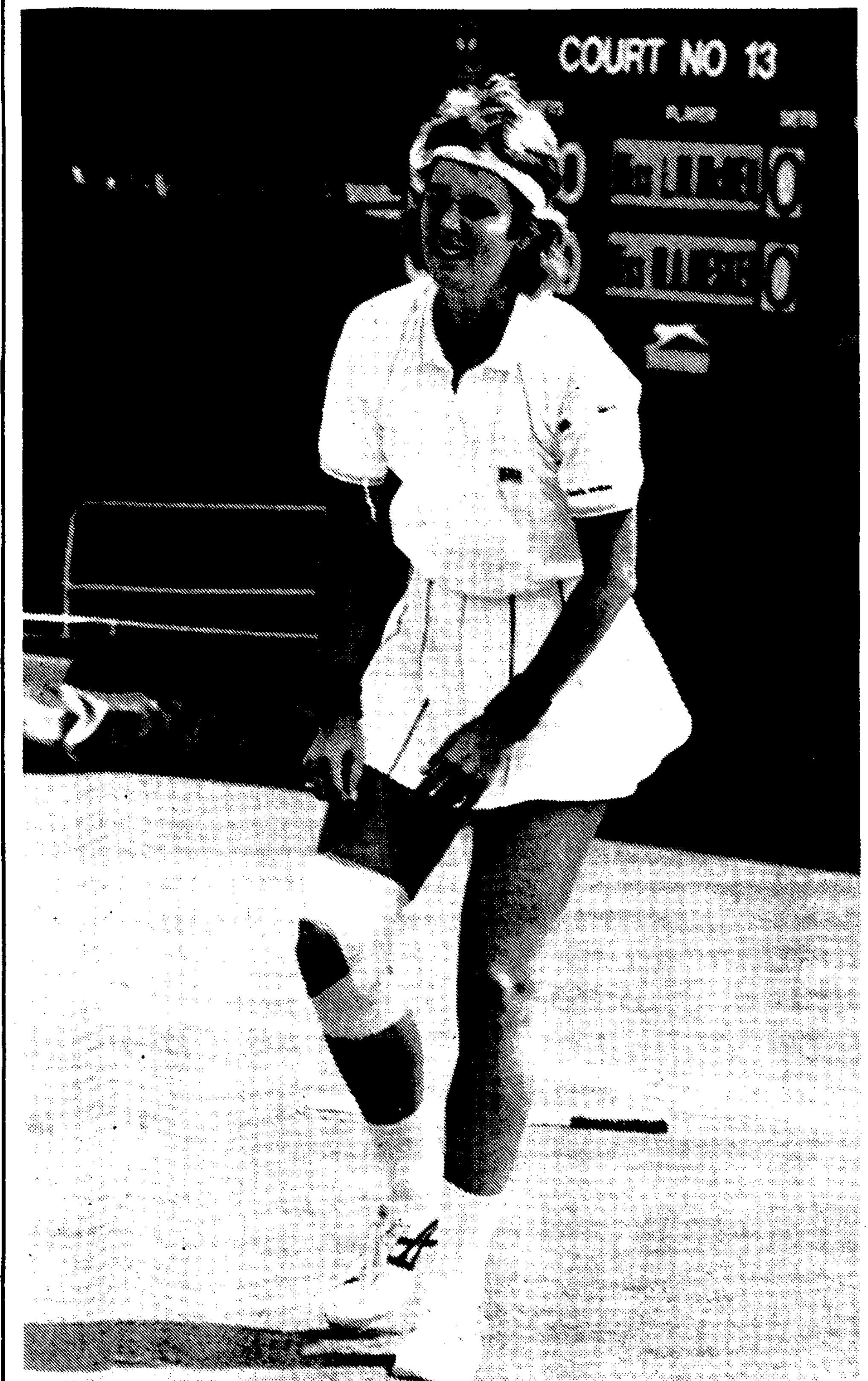
Mara Eijkenboom bereikte via een 6–3; 7–6 zege op de Maltese Carol Curmi de derde ronde. Voor Lonneke Tax is het toernooi afgelopen. De Indiase Shakena Zaman was in de tiebreak van de derde set net iets te sterk voor de Meerssense (6–1; 1–6; 6–7). Henriette Hendriks verloor haar wedstrijd in de eerste ronde van de Maltese Alexia Gera met 7–5; 6–1.

Zeelen

MAASTRICHT – De Venlonaar Joost Zeelen is tijdens het De Burghttoernooi in Maastricht, onderdeel van het Charles Feijts Circuit in de eerste ronde uitgeschakeld. Zeelen had in de eerste ronde de Heerlenaar Rene Doomen als tegenstander geloot, maar de Noordlimburger bracht er niets van terecht. Het leek wel of hij niet wilde winnen en verloor dan ook 7–5; 4–6; 6–3. Doomen moet nu aantreden tegen Maurice Meerten, die de Weertenaar Maurice Franken versloeg met de cijfers 6–2; 6–3. Later verloor Doomen in de B2-klasse, waar hij als nummer een geplaatst was van de Maastrichtenaar Joost Bos met 6–1; 1–6; 6–3.

B1-klasse:

Bokhorst-Mullejans 6–2 6–1
Meijers-Pammler 6-0 6-0
Custers-Lemmens 6-1 6-4
Amory-Shinde 3-6 1-6
B2-klasse:
De Gier-Scherders 4-6 6-1 6-4



● *Marcella Mesker met dik ingepakte knie. De onvermijdelijke operatie betekent het voortijdig einde van haar seizoen.*

Kankkunen deelt gevoelige klap uit in WK rally

AUCKLAND – De Fin Juha Kankkunen heeft in de laatste etappe van de rally van Nieuw-Zeeland, tellend voor het wereldkampioenschap, toegeslagen en een hele vloot Lancia's een gevoelige nederlaag toegebracht. De WK-leider besliste daarin de secondestrijd met zijn concurrent en landgenoot Markku Alèn. Kankkunen en zijn bijrijder Piironen zegevierden in Auckland met een voorsprong van één minuut en veertig seconden op Alèn en Kivimaki.

WK-stand: 1. Kankkunen 72 punten; 2. Alen 42; 3. Saby 38; 4. Biasion 27; 5. Salonen 23.

Frits Sins elfde in Europacup wildwatervaren

SAN SEBASTIAN – Frits Sins uit Born legde tijdens de finale van de Europacup wildwatervaren in de Spaanse Pyreneeën beslag op de elfde plaats. Frits Sins kwam uit in de categorie kajak-elite met deelnemers uit twintig landen. Winnaar werd de Nieuwzeelander Donald Johnson.

● KERKRADE – Zondag wordt door de LRV Galop in het ruitersportcentrum Terwinselen een concours hippique gehouden. Naast dressuur- en springwedstrijden, zijn er drie rubrieken Hachneyś. De wedstrijden beginnen om 9.00 uur.

● SAN REMO – Christel Aben uit Echt wist bij het EK springen voor junioren in San Remo met haar pony Winfields Winston de achtste plaats te grijpen. Dikky Key uit Weert werd derde in de verliezersronde van de dressuur.

● NUENEN – Willy van de Ham boekte tijdens het nationale concours van Nuenen enkele opmerkelijke successen. Met zijn paard Graf Dagobert Z. won hij de rubriek 1.50 m., met de Limburgers Eric v.d. Vleuten op een derde en Wiljan Laarakkers op een vierde plaats. In de rubriek 1.30 m. won Emile Hendrix met zijn tweede paard Optiebeurs Decision. Tenslotte won Eric v.d. Vleuten met Gondor de rubriek 1.50 m.

● GRIMBERGEN – Mark Sprangers won een profkoers over 145 km in Grimbergen. Jean Habets werd vijfde.

Limburgs Dagblad Tip Tour Top Tien

Tussenstand tot en met de vierde etappe

1	BOSCH R	PAST.GREYMANSSTR 27B	SCHINVELD	52
	BRANDS G	V GOYENSTR 23	GELEEN	52
3	LUTKE H J	SCHUTTERSTR 30	BRUNSSUM	50
	PLUYMAEKERS	LAURASTRAAT 29	EYGELSHOVEN	50
5	TUBEE M	SCHOOLSTR 14	THORN	49
6	ARETZ J	P SCHUNCKSTR 1326	HEERLEN	48
	HEIJENRATH J	BELVAUER 11	NIEUWENHAGEN	48
	KRUGER T	KOCHSTR 2	SCHAESBERG	48
	THENU F	GERARDUSSTRAAT 48	GELEEN	48
	VEGTER H	P SCHUNCKSTR 742	HEERLEN	48
11	SILVERTAND R	HEREWEG 110	NIEUWENHAGEN	46
12	BOSTEN L	NUMMER II STR 51	KERKRADE	45
	DAMOISEAUX H	NUTHERWEG 36	SCHINNEN	45
	KUCZERN J	AAN DE PUT 9	NIEUWENHAGEN	45
	MELSSEN J	MERKELBEEKERSTR 16	BRUNSSUM	45
	MUIJS J G	PARALLELWG 1	VOERENDAAL	45
	PEETERS MW	RIDDERWG 11	HEERLEN	45
18	JONGEN-VEUGEN JO + JEF	DRENCKGAARD 59	MAASTRICHT	44
	KUSTRERS H A J H	HOBBELRADE 105	SPAUBEEK	44
	SCHEEPERS A	MARCELLUSSTRAAT 19	HEERLEN	44
21	GEFFEN J VAN	TULPSTR 62	VAESRADE	43
	JOOSTEN J J	BEEKSTR 14	SCHINVELD	43
	NINNIN J P G	ACHTER DE HEGGEN 10	HULSBERG	43
	SENDEN-DRUMMEN M	WITTEMERWG 21	EYS	43
	SEVERENS L	SCHUTTENSTR 9	HEERLEN	43
26	GRAAT J	HEUFSTRAAT 3	BRUNSSUM	42
	HEINEN JW	PROF LAMBERTSTR 1	HEERLEN	42
	HENDRIX J M	SCHOUTSTR 1	BRUNSSUM	42
	VOS H	RUKKERWEG 18	HEERLEN	42
30	AGGENBACH-MEYS MEVR	KRUISBERG 16	MEERSSEN	41
	BROCHELER J	KENNEDYPLANTSOEN 20	SCHAESBERG	41
	CUIJPERS-KESSELS L	B.SAVELBERGSTR 1	HEERLEN	41
	HOOFWIJK L	PAST.JACOBSSTR 6	BUCHTEN	41
	KOOPS K	ACHTER DEN WINKEL 198	SCHAESBERG	41
	MAASSEN H H	RIDDER-VOSSTR 10	BRUNSSUM	41
	MOERS T	PIETERSTR 38	GELEEN	41
	OIRBONS J W	IN DEN DAAL 33	OIRSBEEK	41
	ROBERTS B	HAGENDOORNWEG 19	AMSTENRADE	41
	SCHOLTISSEN J	OLYMPIASTRAAT 14	NIEUWENHAGEN	41
	VAN DAM S	DIRKSSTR 13	UBACHSBERG	41
	ZIMMERMAN	KIESKOEL 201	SCHAESBERG	41
42	ASPERS L	VENWEG 84	BRUNSSUM	40
	BERTRAM JMH	PROF.KAM.ONNESSTR 39	HOENSBROEK	40
	BOESTEN W H J	BROUNTSLAAN 9	SITTARD	40
	BOUWENS A	NIEUWSTR 20	SCHIMMERT	40
	FRANSSEN J	KERKSTRAAT 58	UBACHSBERG	40
	GERAETS D	W V BLITTERSWYKSTR 24	ROERMOND	40
	HENDRIKS J	ELSBEEK 10	GELEEN	40
	JANSEN J	SWAGEMAKERSSTR 44	SCHAESBERG	40
	JANSSEN H	KNAPENSTR 6	GELEEN	40
	JONGEN M	VOSKUILENWEG 5	HEERLEN	40
	KESSELS J	OP DE KNIP 28	KERKRADE	40
	LOGISTER F	SCHUMANSTRAAT 37	SCHAESBERG	40
	SUYLEN J A K	STADHOUDERSTR 78	BRUNSSUM	40
	TRIJBELS H	ACHTER 'T KLOOSTER 43	NIEUWENHAGEN	40
	VANDERHEYDEN H J G	ST PIETERSTRAAT 297	KERKRADE	40
	VONCKEN J L	KERKSTR 77	UBACHSBERG	40

TOURTELLER

Etappe-uitslag

Vijfde etappe: **1. Van der Velde (Panasonic) 3.04.05,** 2. Pelier (KAS) op 0.02, 3. Planckaert (Panasonic) op 0.39, 4. Indurain (Echevarri) op 0.40, 5. Guittierrez (Gonzales) op 1.15, 6. Vanderaerden (Panasonic), 7. Lieckens (Joker), **8. Hermans (Seat),** 9. McKenzie (NZl-Joker), 10. Bontempi (Carrera), 11. Müller (KAS), 12. Castaing (RMO), 13. Van den Brande (Hitachi), 14. Gauthier (RMO), 15. Hoste (Fagor), 16. Bauer (La Vie Claire), 17. Gomez (Echevarri), 18. Dill-Bundi (Zandungo), **19. Poels (Kwantum), 20. Priem (Kwantum),** 21. Bincoletto (Zandungo), **22. Rooks (PDM),** 23. Vichot (KAS), 24. Rodriguez (Zor), 25. Regis Simon (RMO), 26. Laguia (Echevarri), 27. Haex (Hitachi), 28. Garde (KAS), 29. Claveyrolat (RMO), 30. Antonio Esparza (Seat) **38. Van der Poel (Kwantum),** 46. Millar (Sch-Panasonic), **55. Zoetemelk (Kwantum), 58. Van Wijk (PDM), 62. Stevenhaagen (PDM),** 64. Anderson (Panasonic), **66. Winnen (Panasonic), 71. Lubberding (Panasonic),** 74. Lemond (La Vie Claire), **83. Nijdam (Kwantum),** 85. Hinault (La Vie Claire), **86. Nijboer (Seat),** 90. Fignon (Système U), 91. Nulens (Panasonic), 92. Van Lancker (Panasonic), 95. Delgado (PDM), 97. Hampsten (La Vie Claire), 117. Peeters (Kwantum), 138. Gaigne (Système U), **142. Ducrot (Kwantum), 143. Veldscholten (PDM),** 151. Herrera (Café de Columbia), 154. Emonds (Kwantum) allen op 1.15, 164. Roosen (Kwantum) op 1.46, **185. Knetemann (PDM), 187. Solleveld (Kwantum) allen in dezelfde tijd als Roosen, 192. Boeve (PDM)** op 2.54, 194. en laatste Grewal (7-eleven) op 7.09.

Uitvallers

Uitgevallen: Munoz (Fagor).

Algemeen klassement

1. Van der Velde 19.01.50, 2. Gaigne (Système U) op 0.36, 3. Marie (Système U) op 0.42, 3. Mottet (Système U) op 0.45, 4. Fignon (Système U) op 0.49, 6. Pelier op 0.56, 7. Madiot (Système U) op 1.02, 8. Boyer (Système U) op 1.05, 9. Maechler (Carrera) op 1.28, 10. Vanderaerden op 1.29, 11. Roche (Carrera) op 1.33, 12. Leali (Carrera) op 1.38, 13. Bontempi op 1.39, 14. Zimmermann (Carrera) op 1.40, 15. Nulens (Panasonic) op 1.42, 16. Rossignoli (Carrera) op 1.48, 17. Cassani (Carrera) op 1.51, 18. Anderson (Panasonic) op 1.54, 19. Pedersen (Carrera) op 2.01, 20. Millar (Panasonic) op 2.03, **21. Winnen (Panasonic) op 2.05,** 22. Van Lancker (Panasonic) op 2.11, **23. Lubberding (Panasonic) op 2.12,** 24. Schepers (Carrera) op 2.23, 25. Vandenbroucke (KAS) op 2.30, 26. Bauer op 2.36, 27. Müller op 2.38, 28. Hinault (La Vie Claire) op 2.42, 29. Lemond (La Vie Claire) op 2.44, 30. Bernard (La Vie Claire) op 2.45, 40. Hampsten en Planckaert op 2.57, **60. Solleveld op 3.59, 63. Ducrot op 4.17,** 64. Emonds op 4.20, **65. Van der Poel op 4.21, 67. Zoetemelk op 4.24, 69. Veldscholten op 4.31, 70. Stevenhaagen op 4.32,** 71. Peeters op 4.36, 72. Delgado op 4.37, **74. Rooks op 4.38,** 87. Roosen op 5.20, **95. Knetemann op 5.49, 98. Hermans op 5.51, 109. Nijboer op 6.02,** 118. Herrera op 6.09, **120. Boeve op 6.10, 127. Van Wijk op 6.13, 132. Poels op 6.15, 172. Priem op 7.16, 187. Nijdam op 13.27,** 194. en laatste Winterberg (La Vie Claire) op 32.46.

Catch-sprints

1. Van der Velde en Solleveld 30, 3. Regis Simon 22, 4. Pelier 20, 5. Stieda 18, 6. Nulens 12.

Dagploegenklassement

1. Panasonic 9.14.09, 2. KAS op 0.36, 3. Echevarri op 1.16, 4. Joker op 1.51, 5. RMO zt, 6. Seat zt, 8. Kwantum zt, 14. PDM zt.

Ploegenklassement

1. Système U 57.07.45, 2. Panasonic op 1.47, 3. Carrera op 2.17.

Bergklassement

1. Stieda 15, 2. Regis Simon 13, 3. Pelier 11, 4. Ruiz Cabestany, **Van der Velde** en Duclos-Lassalle 7.

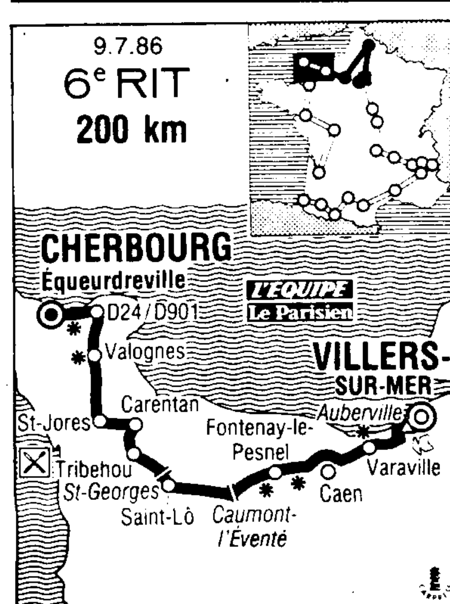
Puntenklassement

1. Vanderaerden 97, **2. Hermans 69,** 3. Lieckens 63, 4. Planckaert 56, 5. Hoste 55, 6. Pelier 46, **8. Van der Velde 41.**

Van start tot finish

In Evreux starten 195 renners voor de vijfde etappe over 124 kilometer naar Villers-sur-Mer. Vlak parkoers, af en toe regen. 5 km: Aanval Gomez en Planckaert mislukt. 6 km: Aanval Ducrot en Planckaert mislukt. 11 km: Aanval van Duclos-Lassalle, Pelier, Bernaudau, Biondi, Bauer, Planckaert, Gaston, Van der Velde en Pedersen volgen. 16 km: Hergroepering. Van der Velde en Pelier opnieuw ten aanval. 33 km: Munoz geeft op na val. 37 km: Eerste tussensprint: 1. Van der Velde (12 sec. tijdaftrek), 2. Pelier (8 sec.), 3.Solleveld (3 sec) op 2.40. 44 km: Maximale voorsprong tweeleiders 6.07. 54 km: Tweede tussensprint: 1. Van der Velde 2. Pelier 3. Forest op 5.50. 68 km: Derde tussensprint: 1. Van der Velde 2. Pelier 3. Solleveld. 97 km: Vierde tussensprint: 1. Van der Velde 2. Pelier 3. Solleveld. Val van Herrera en Grewal. 104 km: Doorkomst op de Cote Gratien (4e cat): 1. Pelier 2. Van der Velde 3. Simon. 107 km: Indurain met Planckaert in achtervolging op twee leiders. 116 km: Vijfde tussensprint: 1. Van der Velde 2. Pelier 3. Planckaert. 118 km: Doorkomst op de Mont Canisy (3e cat): 1. Pelier 2. Van der Velde 3. Indurain 4. Planckaert 5. Roll. 124km: Van der Velde wint in sprint tegen Pelier vijfde etappe en neemt gele trui over van Gaigne. Planckaert wordt derde. Guttierez snelste van peloton op 1.15.

Vandaag



Tour op radio en TV

TV Nederland 2: 15.30-16.45 uur rechtstreeks verslag van de zesde etappe. 18.45 uur: Samenvatting. **België tv 1:** 15.30-16.30 uur rechtstreeks verslag van de zesde etappe. **Radio 1:** Vanaf 14.02 uur Radio Tour.

WK driebanden voor profs in Valkenburg

VALKENBURG – De finale van het eerste wereldkampioenschap driebanden voor profbiljarters wordt in Valkenburg gehouden. Van 12 tot en met 14 december strijden in Centrum Cocarde zestien spelers, onder wie Ceulemans en Kobayashi, om een gedeelte van de prijzenpot, die met 600.000 gulden is gevuld. Het WK-circuit voor profs omvat vier toernooien, achtereenvolgens in Parijs, Brussel, Berlijn en Valkenburg. Een toernooizege wordt gehonoreerd met 50.000 gulden, terwijl de verliezende finalist 25.000 gulden ontvangt. De wereldkampioen (de eerste in het eindklassement) krijgt een extra prijs. De afsluitende WK-wedstrijd is naar Valkenburg gehaald door de Biljartvereniging Holland Casino's.

Aan het WK doen tien spelers mee die onder contract staan bij de Westduitse profpromotor Werner Bayer. Naast Ceulemans en Kobayashi zijn dat: Dielis, Komori, Bitalis, Van Bracht, Müller, Vierat, Gilbert en Doyharzabal. Het deelnemersveld in Valkenburg wordt uitgebereid met de drie kopspelers van het topteam van Holland Casino's: Jean Bessems, Ad Broeders en Herman Popeijus. De resterende drie spelers moeten tevoorschijn komen uit een kwalificatietoernooi, waarvoor Nederlandse, Belgische en Westduitse ereklassers worden uitgenodigd.

Paul Hagedoorn naar WK-junioren

HEERLEN – Unitas-atleet Paul Hagedoorn uit Amstenrade heeft tijdens wedstrijden in het Belgische Lommel op de 2000 meter steeple de limiet gelopen voor het wereldkampioenschap. Volgende week zal de Limburgse atleet deelnemen aan de mondiale titelstrijd voor junioren in Athene.

Pedro Munoz uitgevallen

VILLERS-SUR-MER – De Ronde van Frankrijk heeft op de wegen van Normandië opnieuw een kleurrijke figuur verloren. Pedro Munoz kwam na 33 kilometer van de vijfde etappe ten val en werd met een ernstige armblessure naar het ziekenhuis afgevoerd. Zijn elleboog bleek achteraf niet gebroken. De Spanjaard was kandidaat voor een hoge eindklassering.

Morten Olsen naar Köln

KOPENHAGEN – De bijna 37-jarige Morten Olsen speelt het komende seizoen bij 1.FC Köln, de club van trainer Georg Kessler in de eerste Bundesliga. Olsen, succesvol bij de Belgische kampioen Anderlecht en het Deense nationale elftal en ook door Nederlandse verenigingen begeerd, tekende dinsdag het contract, dat zaakwaarnemer Michael Meier van de Keulse voetbalclub had gebracht. Feitelijk had Olsen zijn oude beroep als drogist willen gaan uitoefenen. De transfervrije Deen verdient bij Köln een jaarsalaris, dat rond de 500.000 mark (515.00 gulden) ligt. Op de weg terug naar Keulen deed Meier Londen aan. Hij verwachtte, dat de 30-jarige Tony Woodcock daar zijn handtekening zou zetten onder een tweejarige overeenkomst. De Engelse international, in dienst van Arsenal, speelde van 1979 tot 1982 al voor Köln.

De olifant is los!

Er wordt weer ouderwets opgeruimd!



Heren T-shirts: **8 piek**

Dames zomertruien: **1 tientje**

Heren zomershirts: **12 piek**

Damesrokken: **12 piek**

Kinderjacks 92-176: **19 piek**

Damesblouses: **14 piek**

Kinderblouses en -hemden 92-176: **9 piek**

Katoenen kinderbroeken 92-176: **19 piek**

Dames sweatshirts: **16 piek**

Herenbroeken: **19 piek**

25:- 47:- 85:- 119:- 75:- 12:- 37:- 22

C&A verplettert de prijzen!

C&A is toch voordeliger!

Dames		Heren		Kinderen	
10.000 Halter T-shirts badstof	à 9:-	8.000 Blue jeans, gebleekt	à 27:-	10.000 Baby T-shirt pakjes 62-86	à 5:-
12.500 Piqué polo's	à 16:-	12.000 Pantalons	30:-/52:-	50.000 Paar sokken	à 2:-
9.500 Blue jeans met ruitprint	à 22:-	3.000 Ruiten kolberts Zuiver Scheerwol	à 125:-	5.000 Joggingpakken 92-122	à 15:-
5.000 Tricot rokken	à 29:-	5.000 Jacks	à 47:-	14.000 Club 15 broeken katoen, 158-176	à 29:-

OPM037